



## JURA DE CARGO Y TOMA DE POSESION EN LAS CORTES

Don Alejandro Rodríguez de Valcárcel presta juramento como presidente de las Cortes Españolas. La ceremonia se celebró anteayer en el Palacio de El Pardo, ante el Jefe del Estado. En el día de ayer el nuevo Presidente de las Cortes Españolas tomó posesión de su alto cargo. Durante la solemne ceremonia Rodríguez de Valcárcel pronunció un importante discurso cuyo texto publicamos en nuestras páginas de información nacional.



### La Duquesa, en libertad

Doña Luisa Isabel Álvarez de Toledo y Maura ha salido de la cárcel de Alcalá de Henares, tras obtener reducción de pena; fue encarcelada por organizar una manifestación de protesta por el accidente de Palomares.

# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL  
P. M. — 1958

Palma de Mallorca, viernes, 28 de noviembre de 1969

AÑO XXXI :— N.º 10.079  
PRECIO: 3.— PTAS.

EDITADO POR «PRENSA Y RADIO  
DEL MOVIMIENTO»  
Avenida Generalísimo, 142 — MADRID

DIRECTOR:  
F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION Y  
TALLERES  
Paseo Mallorca, 29 — PALMA

«Con José Antonio aprendí  
a creer vivamente en  
nuestro pueblo y en sus  
profundos valores»

DIJO EL NUEVO PRESIDENTE  
DE LAS CORTES ESPAÑOLAS

## PAPA YA ESTA EN LA TIERRA

NASSAN BAY (Texas). — La señora Bárbara Gordon, esposa del astronauta del «Apolo 12» Richard Gordon, con tres de sus hijos, Larry, de 11 años, Carleen, de 15 y James, de 9, hablando con los periodistas después de ver en televisión el perfecto amerizaje de la cápsula. — (Telefoto Upi Cifra.)



### ¡Vaya incubadora!

La señora Wallace termina de demostrar que una mujer puede sustituir a una clueca y traer polluelos al mundo. Erica Wallace muestra a un pollito surgiendo de sus senos después de haberlo incubado durante 21 días. Esperemos que no cunda el ejemplo.

LONDRES. — Este sexteto se divierte en las calles de Londres. Y tienen derecho a ello. Son seis de las candidatas a Miss Mundo. De izq. a der. «Miss Liberia», Antoinette Coleman; «Miss Gambia», Marie Carayol; «Miss Nigeria», Morenike Faribido; «Miss Jamaica», Marlyn Taylor; «Miss Túnez», Zohra Tabania, y «Miss Guayana», Pamela Lord. (Telefoto Upi Cifra.)

## SEIS GUAPISIMAS, EN LONDRES



## EN ESTE NUMERO

Robo en el  
«Museo de la  
Iglesia de  
Mallorca»

Un caballo  
mallorquín  
conoce y  
respeto los  
semáforos

## Un contrabandista de mal corazón



TURIN. — El marino inglés James Haywood, poco antes de partir para Inglaterra donde será operado de corazón, después de recibir la aprobación del Gobierno italiano para salir del país donde cumplía una sentencia por contrabando. — (Telefoto Upi Cifra.)

# TOMA DE POSESION, COMO PRESIDENTE DE LAS CORTES, DE RODRIGUEZ DE VALCARCEL

MADRID, 27. (Pyresa). — "A las Cortes Españolas corresponde con su tarea fecunda al servicio de la sociedad, demostrar que nuestro estado de derecho, es, también, un estado de justicia", ha dicho don Alejandro Rodríguez de Valcárcel durante el acto de su toma de posesión como Presidente de las Cortes Españolas.

En el salón de conferencias del Palacio de las Cortes, que aparecía especialmente engalanado para esta ocasión, junto a los Presidentes saliente y entrante, asistieron los Ministros de Asuntos Exteriores, Justicia, Secretario General, Gobernación, Hacienda, Comisario del Plan de Desarrollo, Agricultura, Vivienda, Trabajo, Obras Públicas, Delegado Nacional de Sindicatos, Comercio e Industria. También estuvieron presentes los Presidentes de altos organismos, Consejeros del Reino, Mesas de las Cortes y del Consejo Nacional, Subsecretarios, Directores Generales, Consejeros Nacionales, Procuradores, ex-Ministros y otras muchas personalidades que abarrotaban totalmente el salón de conferencias y los pasillos adyacentes del Palacio de las Cortes.

## DISCURSO DE ITURMENDI

Habló en primer lugar el Presidente saliente de las Cortes, don Antonio Iturmendi Banales, quien comenzó diciendo que, a petición propia y mediante el cumplimiento de las precisiones del artículo III B) de la Ley constitutiva de las Cortes, la nobilísima comprensión del Jefe del Estado había tenido a bien disponer su relevo en el cargo de Presidente de las Cortes, que llena consigo el de Presidente del Consejo del Reino, lo que le daba ocasión a este acto de traspasar las funciones y deberes de la presidencia a don Alejandro Rodríguez de Valcárcel, personalidad de destacado prestigio y reconocido mérito, de quien hizo el señor Iturmendi un amplio y cálido elogio.

Tras referirse detalladamente al señor Iturmendi a la labor desarrollada durante la anterior legislatura por las Cortes, dió una nota sucinta de lo que había realizado la novena por él presidida en el tiempo transcurrido hasta ahora, con la aprobación de ciento ochenta y cuatro Leyes, algunas tan importantes como la de Secretos Oficiales, el Plan de Desarrollo Económico y Social, Presupuestos Generales del Estado, General del Servicio Militar, Creación del Fondo de Ordenación de Productos y Precios Agrarios, (F.O.R.P.P.A.) y Ley de Costas. Se han producido dos interpelaciones, formulado ciento ochenta y ocho escritos de ruegos y preguntas y recabado ciento dieciocho informaciones para facilitar el cumplimiento de la misión de los señores procuradores.

Terminó el señor Iturmendi Banales su discurso agradeciendo a todos los miembros, funcionarios y personal de las Cortes Españolas las tareas desarrolladas y la colaboración prestada a la Presidencia. Reiteró por último, su lealtad al Jefe del Estado e invocó el nombre del Señor, "para que nos asista —dijo— a todos en el cumplimiento de nuestros deberes".

Una ovación acogió las últimas palabras del Presidente saliente, que fue abrazado por el señor Rodríguez de Valcárcel.

## DISCURSO DE RODRIGUEZ DE VALCARCEL

Inició el nuevo Presidente, don Alejandro Rodríguez de Valcárcel, sus palabras, elogiando la personalidad y la tarea desarrollada por don Antonio Iturmendi, como Presidente de las Cortes Españolas. "Las Cortes han sido para Iturmendi —dijo— no sólo un puesto de servicio político, sino una obra querida, una obra a la que se ha entregado con pasión y serenidad, con profundo sentido del avance y la medida".

**NUEVO SABOR**



**PRIPPS**

UNA CERVEZA HECHA A SU GUSTO

«ESTOY EN LA REALIDAD DE HOY, DE MI TIEMPO, Y QUIERO IR, SIENDO FIEL, AL DESTINO DEL MAÑANA»

«Con José Antonio aprendí a creer vivamente en nuestro pueblo y en sus profundos valores»

«Veo en las Cortes, fundamentalmente, a la institución más genuinamente representativa de nuestro orden político»

DIJO EN SU DISCURSO, PRONUNCIADO CON ENERGIA, CON SOBRIEDAD Y CON EMOCION

Expresó a continuación su gratitud al Consejo del Reino que le hizo el honor de proponer su candidatura al Jefe del Estado. "Mi gratitud —añadió— a la presencia de los miembros del Gobierno, y mi gratitud, emocionada, a Franco, que al poner en mí su confianza, ahora para tan alta responsabilidad, por la fuerza de su grandeza histórica, hace el milagro de que mis limitados valores, al aproximarse a esa grandeza, se con-

viertan en mí ser como esperanza de posibilidades". "Vengo a las Cortes con ilusión de servir", agregó el nuevo Presidente "con ilusión, si es posible, acentuada, de servir los ideales a los que he consagrado mi vida y mis esfuerzos. Con ilusión y con humildad, con voluntad de acierto y con afán de entregar todo cuanto tengo y pueda para el engrandecimiento de España y de su pueblo.

"Veo en las Cortes, fundamentalmente, a la institución más genuinamente representativa de nuestro orden político; la culminación de un sistema original de participación política y la clave de una continuidad histórica, basada en el respeto al derecho, en la independencia y objetividad de las Leyes, en el deseo de combinar, la afirmación de la unidad nacional con la necesidad de la evolución y del perfeccionamiento.

"No necesito decir, por conocimiento, de donde vengo. Estoy en la realidad de hoy, de mi tiempo, y quiero ir, siendo fiel, al destino del mañana.

"Con José Antonio aprendí a creer vivamente en nuestro pueblo y en sus profundos valores. (Una prolongada ovación interrumpió al señor Rodríguez de Valcárcel).

"Creo en España. En su unidad nacional intangible; en la dignidad humana de sus hombres; en la justicia social irrenunciable. Y creo, que esos ideales de unidad, dignidad y justicia, han de ser realizados esforzadamente, diariamente, con los modos y las formas que a cada tiempo corresponde, a lo largo de un proceso transformador, de una evolución política en la que no nos está permitido el abatimiento, el desmayo o la desganancia. (Muy bien, muy bien).

"Estoy firmemente convencido de que ese proceso, que tiene su origen en el 18 de Julio, realizado bajo la norma de Franco, bajo su capitania inigualable, bajo la seguridad histórica que nos confiere su previsión del futuro de nuestro país, puede y debe alcanzar cada día más óptimos resultados. En ese proceso hemos de aportar todo lo que contribuya a matizarlo, a enriquecerlo, a potenciarlo. Lo único que no podemos es paralizarlo o sumirlo en vías de retroceso.

"Nuestras Cortes no son un mecanismo parlamentario estéril, sino las depositarias de una soberanía nacional, recuperada y transferida por Franco a todo el pueblo de España.

"Les corresponde con su tarea fecunda al servicio de la sociedad, demostrar que nuestro estado de derecho es, también, un estado de justicia.

"El Estado, que no puede ser considerado como un espectador indiferente ante las luchas de la sociedad, ha de ser un estado de derecho, sí, pero determinando precisamente el sentido de equidad y de justicia que ese estado de derecho tiene. Es decir siendo un estado social de derecho.

"De otro lado, las Cortes son la culminación de todo un sistema de representación y participación política que se inicia en todos los sectores e instituciones de la sociedad española. Las Cortes son la máxima esfera en que se manifiesta la libertad política de los españoles. El ámbito supremo en que se realiza, la concurrencia de pareceres, el diálogo constructivo al servicio de la comunidad nacional. El fin de esa representatividad que en las Cortes se logra, es el autogobierno responsable del pueblo español. De este pueblo nuestro, heredero de la obra de Franco, que ha sabido permanecer fielmente al lado de quien le ha conducido, por el cauce que cada tiempo requiera, por caminos de unidad, de paz, de continuidad y de orden. (Murmullidos de aprobación).

LAS CORTES AL SERVICIO DE LA SOCIEDAD

"Las Cortes han de servir al pueblo español, —agregó el nuevo Presidente— a la sociedad española entera, sin exclusiones, sin discriminaciones, sin segregaciones. Y no sólo es que ellas hayan de servir al pueblo, sino que han de sentirse pueblo también; han de ser su síntesis. Y desde ese amor insobornable al pueblo español, que es su substancia y su médula, han de realizar las funciones trascendentes que en ellas recaen. La más alta de estas funciones es, probablemente, la de legislar. En muchas ocasiones he dicho que sólo en el respeto y aún en el amor a la Ley estriba la libertad de los hombres. Pero es preciso que la Ley trascienda del plano de lo teórico, al de la conciencia social de los hombres. Es preciso que las Leyes se personalicen, se encarnen en la vida de los hombres, de unos hombres que se

sienten personas y realmente libres en la Ley.

"Por eso, las Leyes requieren para su elaboración, de la aportación y de la opinión de todos. Por eso las Leyes requieren, en suma, que se produzca previamente su gestación en un ambiente de contraste de pareceres, de diálogo, de debate en la libertad, en la autonomía e independencia de las Cortes.

"Las Cortes han de expresar, y esta es otra función esencial, lealmente, el sentir del país respecto a la obra concreta del Gobierno. En las Cortes, está representada la totalidad de la sociedad española; esa sociedad tiene una opinión, una perspectiva respecto a la función pública que es el ejercicio del poder.

"Pues bien, ha de ser esta casa, ha de ser esta cámara quien con más lealtad, con más voluntad positiva, con más sentido del derecho y de la justicia, ofrezca al Gobierno ese sentir y esa perspectiva de la sociedad.

"De igual manera que las Cortes, y los procuradores que las integran, han de saber valorar y medir, los condicionamientos y las necesidades del Gobierno, también éste, a su vez, ha de tener una abierta sensibilidad para la opinión que lealmente y responsablemente se le ofrece.

"En las Cortes, elaborando las Leyes canalizando y promoviendo la opinión de la sociedad toda, ensamblando a las generaciones, ha de matizarse, ha de articularse, ha de hacerse elocuente y fecunda la gran coincidencia nacional, la irreversible comunión de todos los españoles en los principios de unidad, dignidad y justicia; que definen el Movimiento Nacional. Una coincidencia en la continuidad, en la permanencia de las instituciones y en su perfeccionamiento, en modos actuales, en la voluntad de proseguir todos, bajo la capitania de Franco, y más allá del horizonte de la sucesión, el proceso de transformación en la justicia, que es nuestra ambición y nuestro norte. Y ante ese horizonte de la sucesión, ante esa rotunda prueba de

Continúa en la página siguiente

## CORTES ESPAÑOLAS

# 16 ARTICULOS DE LA LEY DE SEGUROS APROBADOS POR LA COMISION DE HACIENDA

### AMPLIACION DE LA PLANTILLA DEL CUERPO DE MAGISTRADOS DE TRABAJO

Madrid, 27. (Pyresa). — Para continuar con el examen del proyecto de Ley reguladora de la producción de seguros, se reunió esta tarde en su tercera sesión la Comisión de Hacienda de las Cortes Españolas, presidida por el señor Salas Pombó.

El debate de la sesión anterior había quedado en el artículo nueve, que versa sobre las obligaciones de los agentes de seguros. El texto quedó aprobado igual al de la ponencia en el párrafo primero. Se añadió en el párrafo segundo la palabra "contratante" donde se alude al asegurado y al beneficiario. El párrafo tercero quedó como sigue:

"Los agentes en el ejercicio de su función se sujetarán estrictamente a las normas y tarifas legalmente establecidas". El párrafo cuarto, objeto del largo debate, quedó finalmente así: "Todo agente de seguros será responsable ante la entidad aseguradora de las deficiencias o imperfecciones que reduzcan o anulen los efectos de la póliza concertada con su intervención, que le sean imputables".

A continuación se procedió al examen del artículo diez, éste quedó aprobado de la siguiente forma:

Párrafo primero: "Los agentes de seguros se clasifican en afectos y libres".

Párrafo segundo: "Son agentes afectos los que están vinculados con una entidad aseguradora por medio de un contrato de agencia de seguros. Estos agentes podrán tener además el carácter de representantes con las facultades que resulten del mandato conferido por la entidad aseguradora".

El párrafo tercero quedó tal y como venía en el proyecto de Ley. Y en cuanto al párrafo cuarto, quedó convertido en un artículo de naturaleza independiente. El párrafo cuarto se refiere a los empleados que forman parte de las plantillas de las entidades aseguradoras, que pueden producir seguros a favor de la empresa de que dependen en la forma que reglamentariamente se establezca.

El artículo once, versa sobre las personas jurídicas en el ejercicio de la actividad de producción de seguros.

La ponencia expresó que entendía, tras la deliberación mantenida, que el artículo 11 debía ser suprimido, así como las alusiones existentes en el resto del texto del proyecto de Ley a las personas jurídicas. En resumen, que de ahora en adelante sólo las personas físicas podrían ser agentes de seguros.

Para respetar los derechos adquiridos de las agencias de seguros, la ponencia propuso una disposición transitoria en la que se da un plazo de tres años para

que las agencias se adapten a los proyectos de Ley, que exigirá que los Gerentes, Directores o cargos directivos de las agencias deberán ser agentes de seguros.

Robado por la Comisión el criterio de la ponencia, a continuación fueron aprobados los artículos 12 (subagentes), 13 (prohibiciones), 14 (competencia administrativa), 15 (contrato de agencia de seguros), 16 (requisitos), 17 (naturaleza y contenido), 18 (obligaciones frente a terceros), 19 (formación de agentes), 20 (extinción del contrato), 21 (comisiones sobre la cartera), 22 (transmisión del derecho y obligación de fidelidad), 23 (cesión de cartera), 24 (transformación en agente libre) y 25 (determinación cuantitativa del derecho).

El artículo 12, sobre los subagentes dió lugar a un amplio debate y fue aprobado por la Comisión tal y como proponía la ponencia, con tres votos en contra.

### BOLETIN DE LAS CORTES

Madrid, nov. 27. (Pyresa). — El Boletín de las Cortes Españolas publica hoy veintiséis dictámenes de créditos extraordinarios y su-

plementarios, para diferentes Ministerios, cuya cuantía total asciende a mil setecientos siete millones cuarenta y ocho mil cuatrocientos noventa y nueve pesetas. Asimismo, publica los dictámenes de modificación de la plantilla de la Carrera Diplomática y de ampliación de la del Cuerpo de Magistrados de Trabajo.

La plantilla de la Carrera Diplomática quedará constituida el uno de enero de 1976 de la siguiente forma: Doce Embajadores de España (disminución de ocho); cincuenta Ministros plenipotenciarios de primera clase (aumento de quince); sesenta de segunda (aumento de quince) y setenta de tercera (aumento de cinco); ciento veinticinco Consejeros de Embajada (aumento de treinta y cinco); ciento veintiocho Secretarios de Embajada de primera clase (aumento de treinta y cinco); noventa de segunda (aumento de veinte) y cuarenta y cinco de tercera (aumento de cinco).

De otro lado, a partir de uno de enero de 1970 se aumentará en dos plazas la plantilla del Cuerpo de Magistrados de Trabajo, con lo que ésta quedará integrada por ciento doce plazas.

## EL TIEMPO

# Bueno, soleado, pero frío

Madrid, 27. (Pyresa). — Los mapas del tiempo presentan pocos cambios, a no ser la penetración, todavía más, del anticiclón del Atlántico, con la consiguiente afirmación del buen tiempo, con cielo despejado en toda la península, excepción hecha del Cantábrico y litoral sur Mediterráneo, donde habrá cielo nublado. En Baleares, despejado o poco nublado y en Canarias todavía proseguirán las nubes y el riesgo de chubascos. El aire que llega a la península es frío, por lo que las temperaturas continuarán bajas durante la noche, a causa del enfriamiento, las heladas volverán a extenderse prácticamente por todo el interior de los países, intensificando su acción. Días, pues, de buen tiempo fríos y soleados, del mes de diciembre que está en puertas y que confirma el refrán que dice «Por San Andrés, hielo en los pies».

### TEMPERATURAS EXTREMAS EUROPEAS


	Mínima	Máxima		Mínima	Máxima
Oslo	-16	-8	Lyon	0	3
Estocolmo	-9	1	Marsella	4	6
Helsinki	-9	-4	Lisboa	6	14
Londres	-1	8	Berlin	-4	0
Manchester	-1	7	Hamburgo	-8	1
Birmingham	-2	8	Frankfurt	-3	2
Amsterdam	-1	7	Munich	-4	-2
Bruselas	0	5	Bonn	2	3
Copenhague	-6	3	Viena	0	1
Berna	-2	2	Milán	-1	10
París	-2	6	Palma	2	14

**EXITO DIARIO**



**LOS PROBLEMAS Y EL BRUTAL ABUSO DE UNA MENOR, INMERSA EN EL MUNDILLO "BEAT" DEL FAMOSO "SUNSET BOULEVARD"**

**ESTA ES LIZ-ANN**  
Una auténtica "beat" con demasiada libertad e ideas confusas.



**VEA INFIERNO en SUNSET STREET**  
AMERICAN INTERNATIONAL COLOR

**LA PELICULA MAS DETONANTE DE LA JOVEN GENERACION**  
Y de complemento:  
**«EL ROMPECABEZAS CHINO»**  
(AUT. MAYORES)

# Toma de posesión, como Presidente de las Cortes, de Rodríguez de Valcárcel

(Viene de la página anterior)  
La prudencia política de Franco, son la que ha dejado claro el porvenir institucional de nuestra patria, sin reservas, con limpia voluntad, asistimos tanto a la forma como a la persona que ha de encarnarla: el Príncipe de España. (Aplausos).

«Las Cortes tienen ante sí un futuro de creciente importancia en la vida del país. La solvencia que han demostrado en el trato de los asuntos de su competencia, de los asuntos de la opinión pública, la más respetuosa y viva atención. Lo que pasa en las Cortes Españolas es algo que afecta a todos los ciudadanos y despierta su interés. El país cuando sigue una obra legislativa que en esta cámara tiene lugar, se siente vinculado y comprometido con ella. Yo apelo a todos, y, especialmente a mis compañeros de ayer y de hoy, a los procuradores en estas Cortes, a los que envío en esta primera ocasión mi fraternal saludo, a que no defraudemos, en ningún momento, esta dimensión social y popular, que las Cortes han sabido alcanzar.

«Y concluyo estas palabras con una consideración respecto al Movimiento, que quiero sea a la vez recuerdo entrañable, «El Movimiento es, para mí --concluye el señor Rodríguez de Valcárcel-- el instrumento mediante el que el pueblo español participa, se integra, en esa tarea comunitaria que es el proceso institucional y el desarrollo político. Esa concepción del Movimiento ha animado mi trabajo de otras etapas, y ella es, también, la que me lleva a mi servicio en esta presidencia, desde la que, solemnemente, con mi lealtad al Jefe del Estado y a mi origen, reitero mi fe en el pueblo de España, mi confianza en el gobierno del pueblo, en el caudal de la aportación de sus juventudes, de las nuevas generaciones; mi esperanza en el destino de nuestra patria destino del que estas Cortes han de ser servidoras firmes y libres, capaces, en todo instante, de ganar los nuevos horizontes que la historia, en tiempo y circunstancias, nos

propone cada mañana. ¡Arriba España! ¡Viva Franco!»

Las palabras de don Alejandro Rodríguez de Valcárcel, pronunciadas con energía, con sobriedad y con emoción, fueron subrayadas con una prolongada ovación. El nuevo Presidente de las Cortes Españolas permaneció durante algo más de media hora recibiendo las felicitaciones de las personalidades que acudieron al acto.

## JURAMENTO DE NUEVOS CONSEJEROS DE ESTADO

Madrid, 27. (Pyresa). — Hoy prestaron juramento en el Consejo de Estado los nuevos Consejeros, en razón de sus cargos, don Enrique García-Ramal, Ministro Delegado Nacional de Sindicatos, y don José Manuel Orti Bordas, Vicesecretario General.

Presidió el acto don Luis Jordana de Pozas, Presidente Accidental del Consejo, por hallarse convealeciente de una reciente operación, el titular, don Joaquín Bau.

El señor García-Ramal, fue

apadrinado en la ceremonia por los Consejeros Permanentes, señores Basanta y Rovira. Al referirse al significado del acto, el Ministro dijo que se trataba de «la coronación de un servicio más de nuestro sindicalismo en las tareas públicas».

Por su parte, el señor Orti Bordas, a quien apadrinaron los también Consejeros permanentes, señores Marqués de Valdeiglesias y Cuervo, afirmó que el pueblo español estaba «tocando con la punta de los dedos» una de sus seculares esperanzas, cual es la de la convivencia política, civil y pacífica entre todos los ciudadanos.

## TOMA DE POSESION

Madrid, nov., 27. (Pyresa). — El nuevo Director General de Correos y Telecomunicaciones, don León Herrera Esteban, ha tomado posesión de su cargo en un acto celebrado en el salón principal del Palacio de Comunicaciones. Presidió la ceremonia el Ministro de la Gobernación, don Tomás Garicano Gofi.

## HOY, A LAS 9'30 DE LA NOCHE, POR TELEVISION

Madrid, 27. (Pyresa). — Don Tomás Allende y García-Baxter, Ministro de Agricultura, se dirigirá a los agricultores y ganaderos desde la pequeña pantalla de Televisión en el Telediario de las nueve treinta de la noche de mañana, viernes. El señor Allende es el primer Ministro del actual Gobierno que utiliza tal medio de comunicación de masas para exponer al país sus propósitos iniciales en orden a la política de su competencia.

**NUEVO SABOR**  
**PRIPPS**  
UNA CERVEZA HECHA A SU GUSTO

## 7.301 INGENIEROS SOBRARAN EN ESPAÑA DENTRO DE DOS AÑOS

### DE ELLOS 3.711 SERAN INDUSTRIALES

Madrid, 27. (Pyresa). — «Siete mil trescientos un ingenieros, de los que tres mil setecientos once serán ingenieros industriales, se calcula sobrarán en España dentro de dos años, o al menos ocuparán un puesto de trabajo en desacuerdo con su preparación», ha declarado el señor Matut Archanco en el transcurso de una conferencia pronunciada en el salón de actos de la Escuela Superior de Ingenieros Industriales. En esta conferencia el señor Matut expuso el contenido del informe que lleva su nombre y que hace unas semanas fue difundido por la prensa; en este informe se afronta el tema de «las necesidades y recursos de los ingenieros civiles superiores».

por el informe Matut y las del «Proyecto Regional Mediterraneo».

El señor Matut Archanco —Ingeniero de Caminos, Doctor en Ciencias Exactas y Jefe de la Sección de Estadística del Ministerio de Trabajo— realizó su informe por encargo del Instituto de Ingenieros Civiles de España, preocupado por la incidencia de los problemas de subempleo en el campo de la ingeniería.

Los datos y conclusiones a los que se llega en el referido informe han causado honda preocupación entre los Ingenieros Civiles y, sobre todo, entre los alumnos de las diferentes Escuelas Superiores de Ingenieros, como lo demuestra el nutrido auditorio que llenaba el salón de actos para escuchar la conferencia del señor Matut Archanco. Al término de la conferencia, en la que el orador apuntó posibles soluciones, se desarrolló un amplio coloquio en el que gran parte de los que intervinieron pidieron los nombres de los responsables de esta situación, al mismo tiempo que apuntaban a sectores concretos del país. La animación del coloquio fue tal, que en determinadas ocasiones hubo que hacer llamadas al orden, algunos de los asistentes manifestaron su extrañeza ante la disparidad de las cifras y conclusiones arrojadas

## SE HA AGRAVADO EL ESTADO DE MANUEL HEDILLA

Madrid, 27. (Pyresa). — Durante las últimas horas se ha agravado el estado de salud de don Manuel Hedilla, que, desde hace varias semanas, está sometido a tratamiento en la residencia sanitaria «Generalísimo Franco», de la Diputación Provincial Según han manifestado a Pyresa fuentes allegadas a su familia, el señor Hedilla ha sido objeto de un nuevo tratamiento clínico, iniciado hace dos días, y en estos momentos los médicos que cuidan de su estado de salud esperan que se produzca una reacción favorable.

## PRIMER ANIVERSARIO DE



# Doña Catalina Adrover Dalmau de Estelrich

QUE FALLECIO CRISTIANAMENTE EN PORTO COLOM (FELANITX),

EL 28 DE NOVIEMBRE DE 1968, HABIENDO RECIBIDO

LOS AUXILIOS ESPIRITUALES Y LA BENDICION APOSTOLICA.

E. P. D.

Se ruega una oración por su eterno descanso. Todas las misas que se celebrarán hoy, en las parroquias de Porto Colom y S'Horta, son en sufragio suyo.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



# Doña Francisca Moragues Vaquer

(DUEÑA EXPENDEDURIA DE TABACOS núm. 22, EN C/. CARMEN)  
Que falleció ayer, a la edad de 90 años, en Son Rapiña (Palma), habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos, hijos María, Antonio y Juana; hijo político Gabriel March (funcionario Ayuntamiento); nietos y demás familiares, al participar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que se celebrarán hoy, a las ocho de la noche, en la parroquia de San Bartolomé, de Son Rapiña, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos. No se avisa particularmente.

Casa mortuoria: Camino Vecinal, 131 (Son Rapiña).

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca, ha concedido las indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



# Don Manuel Riera Salvat

(CAPITAN DE INGENIEROS, MUTILADO ABSOLUTO)  
Que falleció ayer, a la edad de 43 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su afligida esposa doña Concepción Peregrin; hijos Juan Manuel y María Victoria; padres Dr. Sió Riera y Paquita Salvat; padres políticos Antonio Peregrin y Juana María García; hermanos, hermanos políticos, demás familiares y la razón social Almacenes Salvat, S.A., al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral que se celebrará hoy, a las 11 de la mañana, en la iglesia parroquial de Santa Catalina Tomás, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Avda. Conde Sallent, 32, 2.º, 1.ª No se avisa particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca, ha concedido las indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



# Don Francisco Moratinos Victori

(OFICIAL MAYOR DEL COLEGIO OFICIAL DE CORREDORES DE COMERCIO DE PALMA DE MALLORCA)

Que falleció el 29 de octubre, a la edad de 62 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su afligida esposa, Catalina Estelrich Juan; hermano, hermanos políticos y demás familia, al recordar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las misas que se celebrarán día 29, a las 7'45 y 8'30 de la mañana, en la parroquia de la Santísima Trinidad, por lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

PRIMER ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO DE



# Don Rafael Salas Vilanova

Que acaeció el día 28 de noviembre de 1968, a la edad de 72 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su afligida esposa, Ana Llompert Bannasar; hijos Rafael e Ignacio; hijas políticas, nietos y demás familiares, al recordar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



# D. Sebastián Amer Martorell

Que falleció ayer, a la edad de 80 años, en Mancor del Valle, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos, esposa Apolonia Pou; hijos Sebastián (propietario del Bar «Sa Sini», de Valldemosa), Juan (Cabo Policía Municipal de Palma), Pedro, José y Vicente (fabricantes calzados de Mancor del Valle), Guillermo, Margarita y Magdalena; hijos políticos Margarita, Guillermo, Margarita, Rafael, Juana, Catalina y Magdalena; hermana Magdalena; hermanos políticos Guillermo y Rafael; nietos, sobrinos y demás familia, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, hoy, día 28, a las ocho de la noche, en la parroquia de San Juan Bta., de Mancor, por todo lo cual les quedarán muy agradecidos. No se avisa particularmente.

Casa mortuoria: Calle Salvador Beltrán, núm. 9. - MANCOR DEL VALLE.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca, ha concedido las indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



# Don Miguel Mora Mulet

(VIUDO DE JERÓNIMA MUNAR)

Que falleció ayer, a la edad de 89 años, en Montuiri, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos, sobrinos Pablo, Margarita, Juana y Antonio; sobrinos políticos Vicente y Bernardo (propietario de Muebles Mallorca, de Palma) y demás familiares, al participar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que se celebrarán hoy viernes, a las ocho de la noche, en la iglesia parroquial de Montuiri, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: C/. Graí Mola, 24. - MONTUIRI. No se avisa particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca, ha concedido las indulgencias en la forma acostumbrada.

# HALLAZGO DEL CADÁVER DE UNA JOVEN CON LA CABEZA TOTALMENTE DESTROZADA

## LA GRUA MUNICIPAL SE LLEVO UN REMOLQUE SIN SABER QUE DENTRO HABÍA TRES LEONES

Madrid, 27. (Pyresa). — Una mujer, que presenta síntomas evidentes de violencia, apareció muerta sobre las 10 de la mañana de hoy en un terraplen a unos dos metros y medio de la carretera de Aravir y Barajas, cerca del kilómetro 15. La mujer, que ha sido identificada como Felisa Macedo Ayuso, representa tener unos 25 años, alta, rubia y bien parecida. Vestía chaqueta rosa, clara, con puños y cuello de piel blanca y vestido azul marino, de la que se ha logrado saber que trabajaba en un club nocturno de la capital.

El cuerpo sin vida de la mujer fue encontrado por unos camioneros, quienes comunicaron el triste hallazgo a la Guardia Civil de Barajas. Personose la fuerza de este Puesto al lugar de suceso, comprobando que la víctima tenía la cabeza totalmente destrozada y con pruebas evidentes de haber sido golpeada.

Tanto la Guardia Civil como la Policía realizan activas gestiones para lograr determinar la identidad de la víctima y las circunstancias en que se produjo la muerte.

### UN REMOLQUE CON LEONES RETIRADO POR LA GRUA

Madrid, 27. (Pyresa). — La grua municipal retiró de madrugada un remolque que se encontraba estacionado en la Gran Vía y en cuyo interior se encontraban tres leones africanos. El coche alemán, marca Opel, matrícula M-24.000, se hallaba estacionado en la avenida de José Antonio, frente a la sala de fiestas «York Club», y en un lugar donde está prohibida la detención de vehículos. El propietario del vehículo y domador de fieras sbitido austriaco, Rafael Korissnig domiciliado accidentalmente en el Camping de Hortaleza, se encontraba dentro de la sala de Fiestas aludida realizando unas gestiones para la actuación de las tres fieras en el espectáculo. La grua municipal, aprovechó dicho momento para la retirada del vehículo, sin conocer los operarios municipales, que en su interior se encontraban los tres leones. Una vez que el domador salió del establecimiento le fue comunicado que el vehículo había sido llevado a los depósitos municipales de la Bombilla, en cuyas oficinas para reclamar la devolución del remolque, y por tanto de los leones. Conforme a lo establecido en estos casos, los funcionarios municipales de servicio, le manifestaron que el vehículo solamente podía retirarlo si abonaba la cantidad de 400 pesetas, importe de la multa y traslado a las cocheras municipales, a lo que el domador no accedió por no disponer de la cantidad exigida. A partir de este momento parece ser que se desarrolló una escena de gran tirantez entre los agentes municipales, que

se limitaban a cumplir lo establecido por las Ordenanzas Municipales, y el súbdito austriaco. Pero ante la insistencia de este y su razonamiento de que las fieras, eran peligrosas y muy sensibles al hambre y al frío, podían ocasionar algún accidente, fue precisa la intervención de los funcionarios de Orden Público, que pusieron el caso en conocimiento de la Embajada alemana y del Juez de Guardia. Este último, por fin decretó la devolución de las fieras a su propietario y por tanto del remolque en el que se encontraban las mismas, ya con evidentes síntomas de enfurecimiento.

### NINO APLASTADO

Murcia, 27. (Pyresa). — En Cer-

via resultó muerto el niño Jaime Tort Uniesa, de 12 años, quien a la salida de la escuela municipal con otros compañeros se escondió debajo de una losa de mármol, que se le desplomó encima y le causó las heridas que determinaron su fallecimiento.

### DOS HERMANAS

#### INTOXICADAS

Madrid, 27. (Pyresa). — Una mujer muerta y su hermana en gravísimo estado, falleciendo poco después, fueron halladas en una vivienda del paseo de María Cristina, 8, piso sexto, letra E, al parecer intoxicadas por gas o por barbitúricos.

Las víctimas fueron identifica-

## Mayúsculo escándalo, en un hotel, promovido por tres extranjeros

### Una hora después de su llegada a Palma, en calidad de turistas

Un escándalo de órdago a lo grande, con bofetadas a diestro y siniestro y sangre por medio, se provocó a eso de las dos de la tarde de ayer en un hotel enclavado en Cala Mayor, por tres jóvenes extranjeros, dos holandeses y un sueco, apenas una hora después de su llegada a la isla para disfrutar aquí de sus vacaciones.

El desagradable espectáculo comenzó en la barra del bar. Allí, los tres, comenzaron a beber y beber sin concederse reposo. Con igual velocidad iba aumentando su alegría y la chispa saltó de golpe y porrazo. Por un no se sabe qué, los tres se enzarzaron en violentísima lucha. Bofetadas puñetazos, forcejeos, empujones y caídas... La sangre comenzó a brotar de sus cuerpos. Era inútil el intento de apaciguamiento. Y ante el cariz que tomaba la batalla se requirieron los auxilios de la Policía Armada y de la Policía Municipal. Llegaron los agentes de la autoridad y a duras penas consiguieron reducirlos, sacarles del hotel y meterlos en un "jeep". Ya de camino hacia la Casa de Socorro para que recibieran la debida asistencia médica, en el mismo vehículo hubo un amago de reanudar el combate y al intervenir uno de los agentes de

la autoridad, éste resultó lesionado. En el dispensario municipal fueron asistidos. Y allí identificados. Los holandeses eran Naykanen Karlo Ensio, de 18 años y Lars Bruno Lax, de 25 años. Estos presentaban erosiones y contusiones de poca monta. El sueco, Karl Jonsson, de 19 años, tenía una muñeca con herida abierta por la que sangraba en abundancia. Los tres presentaban un estado de fuerte excitación y hasta de trastorno mental por lo que se recomendó, en particular dada su agresividad, el ingreso en la clínica mental. No resultaría exagerado el dictamen por lo que se demostró instantes después. Karl Jonsson, el sueco, dio la "espantada" huyendo de la Casa de Socorro como alma que lleva el diablo. La carrera, perseguido por la Policía, se prolongó hasta el arranque de las escaleras del "Pas den Quint". Allí fue alcanzado y en forcejeo sostenido, otro agente de la autoridad resultó lesionado.

Al fin, reagrupado el terceto, fueron llevados al manicomio y allí quedaron ingresados. ¡Buen comienzo de vacaciones! Una presentación y debut que merecería terminara con la inmediata despedida.

## Hallado muerto en la habitación de una pensión de nuestra ciudad

### EN LA QUE HABIA SOLICITADO ALOJAMIENTO A PRIMERAS HORAS DE LA MADRUGADA

A primeras horas de la madrugada de ayer se presentó en una pensión sita en la calle de Herrería, de nuestra ciudad, un joven solicitando alojamiento por aquella noche. Previa identificación, acreditando llamarse José Bondía Raga, de 27 años de edad, natural de Valencia, soltero, y cumplidas las formalidades del hospedaje, fue acompañado hasta la puerta de la habitación que le fue asignada.

Ayer por la mañana, a esa hora en que el personal de limpieza inicia sus actividades en la citada pensión, la persona encargada del servicio llamó discretamente a la puerta sin obtener respuesta. Consideró que el huésped seguía durmiendo y continuó su trabajo. A mediodía, advertida la incomparecencia del cliente volvieron a la habitación. La puerta seguía cerrada. Nueva llamada y repetición sin dar respuesta. Se probó a abrir y asomados al interior advirtieron que sobre la cama, totalmente vestido, como llegara de madrugada, se hallaba tendido el cuerpo del huésped y sin dar señales de vida. Un examen más detenido confirmó la desagradable sorpresa de que era cadáver.

El hecho fue puesto en conocimiento de la autoridad judicial constituyéndose allí el Juzgado de Guardia, correspondía al número 4, que llevó a cabo las diligencias propias del caso, disponiéndose luego el levantamiento del cadáver y su traslado al depósito municipal.

Hasta tanto no sea practicada la autopsia no podrá conocerse las causas que provocaron el repentino fallecimiento, sin embargo se considera debido a un colapso. Se desconoce si el infortunado José Bondía tiene familia en nuestra ciudad. Parece ser que no y hasta que carecía de un domicilio fijo. Pese a que en su Documento Nacional de Identidad aparezca como de profesión ebamista, se considera la posibilidad de que haya trabajado en el ramo de Hostelería o bien en sus similares de bares, cafés, etc. Si alguno de nuestros lectores le conoce, le sugerimos que se ponga en comunicación con el Juzgado de Guardia n.º 4, facilitando allí cuantos datos posea del difunto. Si prefieren comunicarse con «BALEARES» —teléfono 235940— quedamos a la espera de las noticias que cuidaremos de trasladar a la autoridad judicial.

# IBIZA, PRIMERO EN LA CLASIFICACION DE DANZAS

## CIUDADELA, SEGUNDO, EN COROS MIXTOS

Madrid, 28. (Cifra). — En el Teatro Español de Madrid, se ha celebrado en el día de ayer, la prueba final de XVIII Concurso Nacional de Coros y Danzas de la Sección Femenina del Movimiento en la que han participado 61 grupos de danzas; 29 mixtos de coros y danzas; 9 de coros y 6 grupos de danzas de hombres solos.

La clasificación quedó establecida del siguiente modo: Coros (voces blancas): Primero, Madrid; segundo, Mieres; tercero, Canals (Valencia) y cuarto, Valdepeñas (Ciudad Real).

Mixtos: Primero, Las Palmas; segundo, Ciudadela (Menorca); tercero, Castellón; cuarto, Almería; quinto, Santa Cruz de Campezo (Alava); sexto, Madrid.

Danzas: Primero, Ibiza; segundo, Granada; tercero, Alcudia de Carlet (Valencia); cuarto, Salamanca; quinto, Llanes (Asturias); sexto, Arrecife (grupo de Las Palmas); séptimo, Yecla (Murcia); octavo, Burgos; noveno, Herencia (Ciudad Real); décimo, Vigo.

Danzas de hombres solos:

Primero, San Bartolomé (Huelva); segundo, Montebamoso (Cáceres); tercero, Sillas de Jalón (Zaragoza). Danzas mixtas: Primero, Santander; segundo, Pamplona; tercero, La Cabaña; cuarto, Madrid; quinto, Astorga (León). El jurado estimó justo designar la gran calidad ejecutar del coro mixto de Las Palmas. Así mismo, al grupo Onil (Alicante), por el carácter de la ejecución de baile que presentó, le es otorgado premio especial.

### I FESTIVAL IBERICO DE CINE

LA MEDALLA DE ORO A «LA CIUDAD» DE CARLOS FERNANDEZ (LA CORUÑA)

Guimaraes (Portugal), 27. En el primer festival Ibero de Cine, celebrado en Guimaraes fueron atribuidos a españoles los siguientes premios: Documental: Medalla de Oro a «La Ciudad» de Carlos Fernandez Santander (Coruña). Enredo: Medalla de Bronce a «El pájaro rojo» de Domingo de la Codina (Barcelona). Fantasía: Medalla de Oro a «L'Home nou» (El hombre nuevo), de Joan Serra y Andreu Sureda (Barcelona). Dibujos animados: Medalla de Oro a «Microdesfile» de Francisco Vallente Ros (Coruña). Gran Premio a «La ciudad» Copa «Gobierno Civil de Braga» a «El pájaro rojo». Trofeo «Banco Portugués do Atlántico» para la mejor película sobre problemas de juventud a «L'Home Nou» según informa la agencia «Ani».

## ANCIANO GRAVISIMO, ATROPELLADO POR UN TURISMO EN LA AUTOPISTA

Poco antes de las siete de la tarde de ayer, fue alcanzado por el turismo matrícula M-405.645, en una de las autopistas de comunicación con la autopista y cuando intentaba atravesar la calzada por un paso sin señalizar, don Bartolomé Pujol Ferrá, de 85 años de edad. Recogido por el conductor del automóvil que le había atropellado y trasladado a la Casa de Socorro, el anciano presentaba fractura de ambas piernas y brazo izquierdo, conmoción cerebral y contusiones y erosiones en distintas partes del cuerpo, calificándose su estado de pronóstico gravísimo.

Desde el dispensario municipal fue llevado a la Clínica Virvan de Llic, en donde fue sometido a intervención quirúrgica. Según nos informaron al interesarnos a primeras horas de la noche por el estado del herido, confirmándonos el pronóstico gravísimo de primera hora. Luego, a las dos de la madrugada, volvimos a interesarnos por el accidentado, más en esta ocasión, pese a las insistencias llamadas por teléfono, no respondió la clínica.

## LAS «MUESTRAS» DE LA LUNA

### VARIAS ROCAS CRISTALINAS GRANDES, PROVOCAN LA ADMIRACION DE LOS GEOLOGOS

Centro Espacial (Houston), 27. (Efe-Upi). — La primera caja conteniendo rocas y barro lunar recogidos por el Apolo 12, ha sido abierta esta madrugada y los geólogos han encontrado varias rocas cristalinas grandes, que despertaron la admiración de los observadores reunidos en torno a ellas. Una leve capa de polvo gris cubría todas las muestras, pero los científicos manifiestan que son semejantes, en apariencia, a las rocas volcánicas que trajeron a la tierra los astronautas del Apolo 11.

El doctor Daniel Anderson, celador del laboratorio observó la operación a través de las tramos de cristal y afirmó que el polvo esparcido en las muestras lunares «podría ser un poco menos gris marrón que el material del Apolo 11, y que en algunas condiciones de luz el material lunar del Apolo 12 tenía un tinte marrón, pero es bastante difícil juzgar y no lo sabremos hasta que pongamos juntas ambas muestras lunares y las comparemos». «Este polvo es muy pegajoso», expresó Anderson. «Y se comprende fácilmente que los astronautas puedan quedar cubiertos, con rapidez, de él».

### MÉJICO: OTRO ERROR FILATELICO

## La efigie de Fray Francisco Palou en vez de la de Fray Junípero Serra

### Menos mal: Fray Palou también es mallorquín

Méjico, 27. (Efe). — Un grave error cometido en la impresión de una serie postal dedicada a Fray Junípero Serra está haciendo las delicias de los filatélicos mejicanos: En un millón de ejemplares aparece la efigie de Fray Francisco Palou, en lugar de la del «Apóstol de los indios».

El hecho ha sido descubierto por el filatélico Guillermo Cells Cano, que hoy lo da a conocer a través del diario «Excelstor».

La serie aérea fue puesta a la venta a finales de julio pasado y se encuentra agotada. Los coleccionistas están buscando ejemplares que, como es habitual en estos casos subirán grandemente su cotización en los mercados filatélicos.

Es muy probable que una alta proporción de esta serie haya ido a parar a España, país con el que se sostiene una importante comunicación postal. Los poseedores de estos sellos pueden convertirse en personas agraciadas, si, a la vista de la información aparecida en «Excelstor», comienza la búsqueda de los ejemplares. El sello, con valor de 80 centavos, lleva la siguiente leyenda: «1713 Fray Junípero Serra Colonizador de las Californias 1784», con la errónea efigie de Fray Francisco Palou.

**NUEVO SABOR**  
**PRIPPS**  
UNA CERVEZA HECHA A SU GUSTO

**A partir de HOY,**  
gran liquidación de juguetes en:  
**Chaval**  
Plaza Pedro Garau, 23-A

**COMPANIA ESPAÑOLA DE CAPITALIZACION**  
Avda José Antonio, 70. - MADRID (13)  
Sueldo mensual de amortización de Títulos  
Mes de NOVIEMBRE. - Símbolos premiados:  
J-590 U-671 H-902 N-922 Y-484  
A-700 V-036 N-550 N-374 B-184  
GARANTEESE LA FORMACION DE UN CAPITAL  
Y PRUEBE FORTUNA 10 VECES MENSUALES  
Solicite información  
DELEGACION: PLAZA MAYOR, 48, 2.º B.

Nueva York, 27. (Del corresponsal de Pyresa, Guy Bueno). — De todos los grupos humanos de tan variado origen étnico que componen la sociedad americana, el único que no tiene motivo para rendir gracias a la Providencia en el tercer jueves de cada mes de noviembre, tradicionalmente dedicado a celebrar la primera cosecha lograda en esta orilla por los inmigrantes del «Mayflower», son los indios pieles rojas. Realmente, esos vientos propicios que hirieron las velas de «Mayflower» en su travesía atlántica, se convirtieron en tremenda tempestad que iba a barrer, prácticamente, de la faz del nuevo mundo a sus poblaciones nativas.

# NUEVA YORK LOS PIELS ROJAS, OTRA VEZ DE ACTUALIDAD

## Exteriorización de los remordimientos de los rostros pálidos, con motivo del «Día de Acción de Gracias»

El asesinato del jefe pielroja «Sitting Bull», en diciembre de 1890. En ese mismo mes y año ocurre la terrible matanza de pieles rojas de «Wounded Knee». Mas no es sólo «indianos» de Kopit lo que constituye esa especie de golondrina mensajera de un nuevo verano de más cálidas relaciones entre los antiguos y los nuevos miembros de la comunidad americana. La delegación estadounidense ante la 24 Asamblea General de las Naciones Unidas, Shirley Temple Black, pronunció días atrás un discurso en el hotel Mayflower —coincidencia que no deja de ser simbólica— en el que, con loable sinceridad y valentía, se enfrentó con el reciente pasado de su pueblo. «En otoño de 1830 —dijo Shirley Temple, su texto fue oficialmente distribuido— un contin-

gente de la caballería americana, vestido de uniforme azul, entró al galope en un poblado aislado de indios Cherokees, en los alrededores de la ciudad de Nashville, Tennessee. Cuando los indios se congregaron para averiguar la razón de semejante conmoción, fueron rápidamente cercados y, como ganado, brutalmente alejados de sus hogares y conducidos sobre la larga ruta del Oeste.

Shirley Temple señala como idénticas escenas que se repitieron en un poblado indio tras otro, hasta que la ruta del «Far West» quedó congestionada por Cherokees, Creeks, Choctaws, Seminolas, hombres y mujeres, viejos y jóvenes, sanos y enfermos. De las cien mil almas que iniciaron la marcha hacia occidente, con destino a las llanuras inhóspitas de Oklahoma, más de las cuatro quintas partes perecieron a lo largo del camino. «Aquella fue sin duda la «serde de las lágrimas», no sólo para los «indianos», sino también para todos los americanos», dijo Shirley Temple con tanta mayor emoción, cuanto que en las venas de sus propios hijos corre sangre Cherokee.

Tanto el impacto de la obra de Arthur Kopit cuando el valeroso discurso pronunciado por la delegada ante la ONU, Shirley Temple, permite suponer que el tercer jueves de cada mes de noviembre pueda convertirse pronto también en «Día de las gracias» para las tribus autóctonas de la nación, cuyo vestuario empieza a ser, por cierto, también objeto de culto e imitación por parte de las nuevas generaciones americanas, evidentemente deseosas de identificarse con su pasado con generosidad fraternidad y compasión.

Pero una serie de afortunados indicios presagian hoy que el pueblo americano no empieza a estar sólo dispuesto a perdonar al piel roja, el que hubiese estado aquí con anterioridad al aluvión humano que iba a transformar este continente en la nación que es hoy. El impacto de los resultados negativos que coleccionaron ayer y esta mañana los anti-divorcistas salta a la vista desde las primeras planas de la prensa italiana, que hoy dedica amplios resúmenes y comentarios a la apertura del debate en la Cámara.

Siendo fundamentalmente la democracia cristiana el grupo político que se vería obligado a apuntar en su propio pasivo la derrota que ya empieza a perfilarse de modo muy elocuente, muchos pensaban y decían anoche, en los pasillos del Parlamento y en las redacciones de los periódicos, que la DC haría pagar a los socialdemócratas y a los republicanos su «traición» al espíritu de solidaridad que constituye la base psicológica de la alianza centro-izquierdista. La democracia cristiana, en efecto, abrigaba la esperanza de que conseguiría merecer el apoyo de sus compañeros de coalición, recurriendo a ciertos criterios de elasticidad que caracterizan este sistema político y que en otras circunstancias dieron a los democristianos muy buenos resultados. Pero el «frente laico» se ha mostrado y se muestra irremovible. Por lo menos hasta ahora.

Quedan aún dos jornadas de discusiones para aprobar los varios artículos del proyecto de Ley presentado por el socialista de izquierda, Fortuna, y por el liberal Basini, que si bien pertenecen a dos grupos políticos totalmente contrarios, se han puesto de acuerdo para redactar juntos el texto del proyecto en cuestión. Pero ya desde ahora los portavoces de la DC han salido al paso de esos rumores a que nos referimos antes antes declarando que el voto favorable al divorcio no compromete

rá los acuerdos políticos destinados a revitalizar la fórmula de centro-izquierda. Por su parte, la democracia cristiana seguirá batiéndose con todas sus energías contra la aprobación de la Ley, puesto que quedan aún, para los antidivorcistas, algunas posibilidades que los diputados democristianos y sus escasos aliados de la derecha no se dejarán escapar. No hay que olvidar, tampoco que tras su aprobación en el Parlamento, el texto tiene que pasar al Senado, donde la diferencia de fuerzas no es tan desfavorable para la DC.

### LA POSTURA CATOLICA

En el país —tanto a través de la prensa, como de otros tipos de intervenciones públicas— las dos partes en lucha tratan de sensibilizar a la opinión pública recurriendo a todos los medios. Frente al Parlamento, en la Plaza de Montecitorio, pueden verse grupos de manifestantes a favor del divorcio que permanecen allí durante todo el día enarbolando sendas pancartas y carteles, en los que se leen, por ejemplo frases tan curiosas como éstas: «Ojo, diputados, los divorcistas os miran... Los animales no se divorcian... porque son animales...», y así sucesivamente.

Los antidivorcistas, en cambio, cuentan con el apoyo y la solidaridad de todas las grandes organizaciones católicas, que están caldeando mucho el ambiente. En las fachadas de Roma han aparecido unos carteles que dicen lo siguiente: «Romanos, en la víspera de la votación del proyecto de Ley sobre el divorcio en el Parlamento acogiendo la exhortación que nos dirige el Cardenal Vicario Angelo Dell'Acqua, enviemos un sentido llamamiento a los diputados de

cualquier tendencia y credo religioso y político, para que reflexionen una vez más sobre las graves consecuencias que se derivarían de la introducción del divorcio. En efecto, la ley que están a punto de votar alterará una de las bases de nuestra sociedad: La familia. En esta espera silenciosa, nosotros, por encima de toda polémica o faciosidad, queremos dirigir nuestro pensamiento y nuestra oración al Señor, Dios del Universo, para que ilumine las conciencias de las personas sobre las cuales gravitan tan enormes responsabilidades frente a Dios, a la Iglesia, a la sociedad y a la historia»

El cartel, seguidamente, invita a todos los ciudadanos que no quieren la ley del divorcio a reunirse esta noche en las parroquias y en las iglesias para velar en oración por el triunfo de las tesis antidivorcistas.

### ROMA

## LA BATALLA POR EL DIVORCIO SE PRESENTA MUY DURA

### DIVORCISTAS Y ANTIDIVORCISTAS INTENSIFICAN SU PROPAGANDA

ROMA, 27. (Del corresponsal interno de Pyresa, Alejandro Pistolesi). — El impacto de los resultados negativos que coleccionaron ayer y esta mañana los anti-divorcistas salta a la vista desde las primeras planas de la prensa italiana, que hoy dedica amplios resúmenes y comentarios a la apertura del debate en la Cámara.

Siendo fundamentalmente la democracia cristiana el grupo político que se vería obligado a apuntar en su propio pasivo la derrota que ya empieza a perfilarse de modo muy elocuente, muchos pensaban y decían anoche, en los pasillos del Parlamento y en las redacciones de los periódicos, que la DC haría pagar a los socialdemócratas y a los republicanos su «traición» al espíritu de solidaridad que constituye la base psicológica de la alianza centro-izquierdista. La democracia cristiana, en efecto, abrigaba la esperanza de que conseguiría merecer el apoyo de sus compañeros de coalición, recurriendo a ciertos criterios de elasticidad que caracterizan este sistema político y que en otras circunstancias dieron a los democristianos muy buenos resultados. Pero el «frente laico» se ha mostrado y se muestra irremovible. Por lo menos hasta ahora.

Quedan aún dos jornadas de discusiones para aprobar los varios artículos del proyecto de Ley presentado por el socialista de izquierda, Fortuna, y por el liberal Basini, que si bien pertenecen a dos grupos políticos totalmente contrarios, se han puesto de acuerdo para redactar juntos el texto del proyecto en cuestión. Pero ya desde ahora los portavoces de la DC han salido al paso de esos rumores a que nos referimos antes antes declarando que el voto favorable al divorcio no compromete

### LONDRES

## EL «PRIMER MINISTRO» DE GIBRALTAR PIDE LA INTEGRACION CON INGLATERRA

### Y una fábrica de relojes

Londres, 27. (Pyresa). — El llamado «Primer Ministro» de la colonia gibraltareña, Roberto Pelizza, ha venido a Londres para insistir en la integración de Gibraltar con Inglaterra.

Preguntado sobre el informe británico que urgía a los gibraltareños a dedicarse a faenas duras, el señor Pelizza responde que su «Gabinete» ha preparado otro plan de trabajo: Los habitantes de la colonia se dedicarían con mucho más interés a la industria ligera: una fábrica de relojes electrónicos, por ejemplo. Aunque no hay obreros cualificados para esta clase de trabajos en la colonia, la ayuda financiera británica cubriría esa preparación técnica.

Funcionarios del Foreign Office han advertido al señor Pelizza que el Gobierno de Su Majestad ni considera factible la integración de la colonia ni tiene previstos fondos para fábricas de relojes electrónicos.

La solicitud de una entrevista con el titular del Departamento, Michael Stewart, ha sido también denegada. El señor Pelizza dirigirá sus peticiones a uno de los Subsecretarios, Lord Shepherd.

**NUEVO SABOR**  
**PRIPPS**  
UNA CERVEZA HECHA A SU GUSTO

### BONN

## La firma del tratado de no proliferación nuclear

Bonn, 27. (Del corresponsal de Pyresa, Alberto Crespo). — Creo que cuando el Gobierno federal alemán ponga su firma al pie del Tratado de no proliferación nuclear —probablemente hoy mismo— a los corresponsales de prensa, acreditados en Bonn, nos parecerá como si nos hubieran extirpado un tumor. Benigno, eso sí, pero que nos exigía un tratamiento constante. En mi caso particular, no más particular que el caso de mis colegas, me falta memoria para recordar los simples «toques de pasada» o los golpes de lleno que le he dado al problema desde el día en que a los americanos, flanqueados por los ingleses, y los rusos, se les ocurrió la feliz idea de prohibir a escala mundial la proliferación de las armas atómicas.

Salvo la reunificación y quizá los diversos intentos de apertura al Este —hasta ahora, todos frustrados— nada nos ha hecho gastar tanta tinta a los periodistas como el asunto del tratado antiatómico. En un tiempo pasado, porque el Gobierno de

Bonn se negaba a aceptarlo, por temor a que el sistema primitivo de control pusiera en peligro el desarrollo de la investigación en materia de energía nuclear con fines industriales. Después, porque, ante la negativa a firmar el tratado la Unión Soviética reivindicó un derecho de intervención en la República Federal, derecho más muerto que Matusalén, pero que los alemanes tomaron en serio o fingieron tomarlo al pie de la letra. Más tarde, porque la oposición al tratado se basaba en un desacuerdo entre la Euratom de los «seis» y la Agencia Atómica de Viena sobre el ejercicio del sistema de control, previsto en el Tratado en los países de la Comunidad Económica Europea, salvo en Francia, que ya había anunciado desde el principio, su intención de no firmarlo. Luego, porque el nuevo Gobierno socialista liberal incluso antes de constituirse, aseguró que firmaría el documento antiatómico a pocas garantías que se le dieran. A remolón seguido, porque la oposición democristiana decidió que las garantías exigidas por el Gobierno a Estados Unidos y la Unión Soviética eran notoriamente insuficientes e insatisfactorias. A continuación, porque Willy Brandt, ya Canciller Federal, declaró que una cosa era firmar el tratado y otra, bien distinta, ratificarlo. En conse-

cuencia, la firma en sí no obligaba a nada, puesto que lo que de verdad obliga es la ratificación por el Parlamento. Entre una y otra, podrían, pues, conseguirse garantías adicionales. Y así hasta esta tarde, víspera del día probable de la firma del tratado antinuclear, en que hay que seguir en su huella, o más poéticamente, en su estela, porque la oposición democristiana le está dando los postreros lanzazos al tratado en la Comisión Parlamentaria de Asuntos Exteriores.

Ayer dió con ironía el Secretario de Estado de Información, Conrad Ahlers, que «ser alemán es ser numeroso», con lo cual quiso señalar que un alemán no va nunca solo a ninguna parte. Algo parecido sucede con el tema tratado por los alemanes que se ramifica y multiplica de manera alarmante, como ha pasado con el del Tratado antinuclear.

Claro que la firma del documento, prevista para hoy, no nos eximirá de la obligación de caminar a su vera hasta el momento solemne de su ratificación. Y quizá también después, porque nos dará pena dejar abandonado a un compañero de viaje con el que hemos compartido sino el pan, sí al menos la máquina de escribir, el papel y el tiempo, en más ocasiones de las que uno se atreve a recordar.

## PARIS FATALISMO, DISGUSTO Y AMARGURA EN FRANCIA

La actual situación económica y las huelgas han producido una gran depresión psicológica

PARIS, 27. (Del corresponsal de Pyresa, Manuel de AGUSTIN). — El Primer Ministro ha sentido la necesidad de dirigir una alocución radiotelevisada, para explicar las particularidades poco halagadoras de la actualidad. Es una medida de saneamiento psicológico. Los franceses luchan contra una depresión de optimismo. El mismo Ministro de Finanzas dijo ayer, que a pesar de haber sido éste uno de los pueblos más alegres del mundo, presentaba ahora las características contrarias y pidió que la confianza y la ilusión vuelva a estimular las esperanzas de los ciudadanos.

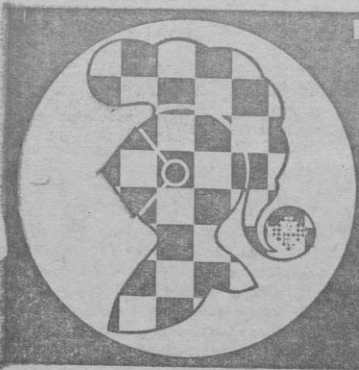
En realidad la corriente de fatalismo, de disgusto y de amargura cunde entre la masa, sin distinguir de clases sociales, porque se siente profundamente maltratada. Todo concurre para amargarles la existencia: La carestía de la vida, la inseguridad en el empleo, la crisis comercial y económica, la acuciante y poco delicada manera que tiene la Administración de exigir las cargas tributarias, la falta de viviendas, la insuficiencia de transportes, las dificultades del tráfico, la intemperancia en las pequeñas faltas de aparcamiento y ahora, para colmo de exasperación, llegó ese ciclo de conflictos sociales que privaron a la gente no sólo de las comodidades, si no también de las cosas más necesarias.

LA SUBVERSION AMENAZA  
En torno a ello, ha tenido que tomar la palabra el señor Chaban Delmas. Empezó por aclarar que desde que dirige el Gobierno y se produjo la devaluación, el valor adquisitivo del salario obrero no varió; que la condición de existencia de las minorías menos favorecidas, como los jubilados, viudas, ancianos, etcétera, mejoró; que el diálogo patronos-obreros y autoridades con dirigentes gremiales no fue roto; y a pesar de todo el clima se enrareció de tal manera que las huelgas se suceden y los huelguistas no contentos con dejar de trabajar impiden que los otros lo hagan, hasta que ayer la reacción del pueblo contra esta ininterrumpida serie de atentados sociales obligó, con su reproche y disgusto, a que los saboteadores de la normalidad reemprendieran la tarea. Después, el Primer Ministro dio las gracias a todos por esta colaboración y explicó que los miembros comunistas de la CGT, van invitando a la subversión porque estiman que es la forma de hundir el régimen.

«El Gobierno no se dejará intimidar» reafirmó «pero es necesario que todos los ciudadanos dejen de hacerse la vida imposible unos a otros, que la unión renazca y en el trabajo y esfuerzo común se pague la elevada factura de los contratiempos sufridos».

Curiosa situación esta donde las más altas jerarquías del país tienen que solicitar el sentimiento fraternal entre ciudadanos y estimular el optimismo. Ahora se descubre que una de las materias que escasea y más necesaria para mejorar el nivel de vida es la moral. Lo que falta lleva por nombre «buena voluntad». Indispensable puesto que un ser herido, amargado, o disgustado es un adversario de la sociedad y cualquier régimen que se estime, no puede tolerar que el número de los disgustados aumente en perjuicio de su propia existencia. Dos Ministros recurren con urgencia al estímulo de la cooperación humana como remedio social.

\*\*\*\*\*  
5 CENTIMETROS DE LAS CADERAS CON UN SOLO TRATAMIENTO DE S.R.T.  
\*\*\*\*\*  
Resultados como estos también pueden ser los suyos...  
CON Brigitte de Bercy  
AUN MAS BELLA  
...EL PRECIO... MENOS CARO QUE SU PAQUETE DE CIGARRILLOS  
Avda. General Primo de Rivera, 35, entlo.  
Abierto de 9 a 9 noche y sábados de 9 a 2  
21 78 64  
\*\*\*\*\*



# GRAN TORNEO INTERNACIONAL DE AJEDREZ

palma de mallorca del 21·XI al 14·XII

organiza FEDERACION BALEAR DE AJEDREZ

patrocina EL EXMO. AYUNTAMIENTO DE PALMA DE MALLORCA



## CONTINUAN LOS ESPAÑOLES A LA ALTURA DE LOS MEJORES

Nuevamente hoy los jugadores españoles nos han maravillado con sus gestas ante el tablero, brindándonos otra completa demostración de su calidad y pundonor. Siguen codeándose con los ases sin desmerecer un ápice, y los resultados que al principio habíamos de tildar de inesperados van perdiendo este carácter en gracia a su continua repetición.

Torán, que era sobre el papel el que tenía menos posibilidades, puesto que la ronda de hoy lo emparejaba al campeón del mundo, ha aprovechado una imprevisión de Spassky para ponerlo en dificultades en plena apertura, y a propuesta del soviético se han convenido las tablas.

Arturo Pomar ha competido con Penrose. El inglés ha propuesto las tablas, que el mallorquín ha rechazado; más tarde este último las ha ofrecido rectificando su anterior decisión, pero el británico no las ha aceptado entonces. Por último, el acuerdo ha llegado, a nueva proposición del inglés.

Diez del Corral ha vuelto a realizar una brillante partida frente al húngaro Szabo, que hasta ahora había permanecido imbatido. Con la acometividad que exhibe desde el principio del torneo, Diez ha ganado material y ha rematado bien el juego.

Medina ha jugado con Bobotsov una complicada e indecisa partida, que finalmente ha decantado a su favor. Muy apurados de reloj ambos contrincantes, la fase anterior al control de tiempo ha resultado emocionante y Medina ha resuelto contundentemente el juego.

La partida del día era, sin embargo, la que oponía al ex-campeón mundial Petrosian con el hasta ahora líder, Mecking. La lucha ha sido larga y dura, pero el soviético se ha impuesto al fin con cuyo resultado pasa a ocupar la primera plaza de la clasificación.

Unzicker y Parma han contenido arduamente en una partida corta en jugadas, pero larga en el tiempo que ha durado. Escasos ambos de reloj y en posición nivelada, han acordado el empate.

Han quedado aplazadas las partidas Panno-Korchnoi, de gran interés para el primer lugar, Larsen-Hort y Najdorf-Damjanovic. En la primera, Panno, que ha vuelto por sus fueros y ha desarrollado excelente juego, ha aplazado en una posición que hace suponer la nulidad final. Hort, rectificando sus tropiezos del principio, ha realizado otra excelente demostración, y tiene un final ventajoso, que de ganar lo le supondría el tercer punto obtenido consecutivamente. Najdorf y Damjanovic han aplazado en una posición que hace creer en el resultado nulo.

El Torneo, que continúa atrayendo a numerosísimo público, está entrando en una fase de gran interés, que nos alcanza peculiarmente a los españoles a la vista del comportamiento de nuestros jugadores. Si logran mantener la trayectoria comenzada, nos cabe la esperanza de que obtengan una buena clasificación global.

Palma, 27 de noviembre.

### MADRID

## ACEPTADA LA PROPUESTA Y LAS OCHO CONCLUSIONES PRESENTADAS POR ESPAÑA

### EN LA CONFERENCIA PARA LA DEFENSA DEL PATRIMONIO ARTISTICO EUROPEO

Madrid, 27. (Pyresa). — El Ministro de Educación y Ciencia regresó a las siete y cuarto de la tarde por vía aérea procedente de Bruselas. El señor Villar Palasí, que participó en la conferencia de Ministros para la defensa del patrimonio artístico europeo, celebrada en la capital belga. Fue recibido a su llegada a Barajas por el Ministro de Hacienda, señor Monreal Luque, encargado del Departamento durante su ausencia; por el Subsecretario de Educación y Ciencia, señor Diez Hochleitner; el Embajador de Bélgica, Barón de Poswick, y los Directores Generales del Departamento.

A su llegada, el señor Villar Palasí subrayó que la finalidad de esta conferencia para la salvaguarda de los monumentos históricos y artísticos de Europa no era formular declaraciones programáticas, sino buscar soluciones concretas. La propuesta española de inventario —añadió— ha sido aceptada por todos los países europeos y también las ocho conclusiones presentadas por el Gobierno español fueron aceptadas por la conferencia, cuyos resultados han sido sumamente alentadores.

## ESPAÑA SERA MUY PRONTO UNA FUERZA INDUSTRIAL A TENER EN CUENTA

### DICE EL «EVENING STANDARD»

LONDRES, 27. (Pyresa). — Es preciso que los industriales británicos adviertan que ha sonado la hora de España y se apresuren a participar en los beneficios que ofrece ese país, lanzado a un espectacular desarrollo económico, antes de que hagan el copo los alemanes, los franceses y los italianos», afirma hoy el vestipertino londinense «Evening Standard».

El artículo —España será muy pronto una fuerza industrial que haya que tener en cuenta— expone ampliamente el alto índice de desarrollo económico alcanzado por España, y que sólo ha sido superado durante los diez últimos años por el Japón.

### ATENAS

## Terrorismo anti-israelí

### Una bomba explotó en las oficinas de la compañía aérea «El Al» causando unos treinta heridos

Atenas, 27. (Efe-Reuter). — Unas treinta personas resultaron heridas al hacer explosión una bomba en las oficinas de la compañía aérea israelí «El Al», esta mañana en Atenas.

Según ha declarado el jefe de la oficina de «El Al» en Atenas, Shalom Sardom, el artefacto fue lanzado desde la calle a través del escaparate, cayendo en la sala de espera, llena de gente. La policía ha detenido a un árabe y según un portavoz oficial, está siendo interrogado como sospechoso de este atentado.

Las autoridades han ordenado medidas severas en los aeropuertos y fronteras del país y se han dado órdenes de prohibir la salida de Grecia a las personas que posean pasaporte de algunos países de Oriente Medio.

#### FRIO ACTO DE TERRORISMO

Jerusalén, 27. (Efe-Reuter). — En fuentes oficiales judías en Jerusa-

lén se describe el atentado contra las oficinas de la Compañía aérea israelí «El Al», en Atenas, como un «frío acto de terrorismo» y piden que sea impuesto un severo castigo al responsable.

#### DOS DETENIDOS

Atenas, 27. (Reuter-Efe). — La policía griega detuvo hoy a Elias Dergarebedian, un sastre de Amman de 23 años de edad, el cual, según se informó, declaró que había sido él quien lanzó una granada contra las oficinas de la compañía aérea israelí en Atenas.

Pocas horas más tarde, y en un hotel de esta capital, fue detenido Massaur Muran, de 23 años y también de Amman, en relación con el mismo atentado en el que resultaron heridas catorce personas, entre ellas dos niños griegos que se encuentran en grave estado.

La bomba estalló en medio de una fila de gente que esperaba ante las ventanillas de la compañía «El Al» para sacar pasaje en su vuelo diario a Nueva York. Como consecuencia de la explosión, todo el lugar se vio convertido en un terrorífico cuadro de sangre, cristales rotos y muebles destruidos.

El Fiscal General, Constantine Stopoulos designó un Juez especial para que investigue el caso y formule las acusaciones a que haya lugar contra los dos jordanos detenidos.

## PRESENTACION AL CAUDILLO DE CARTAS CREDENCIALES

### POR LOS EMBAJADORES DE FINLANDIA Y DE INDONESIA

Madrid, 27. (Pyresa). — En la mañana de hoy se celebró en el Palacio de Oriente, la ceremonia de presentación de cartas credenciales a S. E. el Jefe del Estado, de los Excmos. Sres. Juha Olavi Montonen y Harry Askari, Embajadores extraordinarios y plenipotenciarios de Finlandia y de Indonesia, respectivamente.

Los representantes de Finlandia y de Indonesia, llegaron escoltados por el escuadrón del Regimiento de la Guardia, penetrando por la Plaza de la Armería, en donde les fueron rendidos honores por fuerzas del citado Regimiento, mientras la banda militar interpretaba los correspondientes himnos nacionales.

Al pie de la escalera de honor, los Embajadores fueron recibidos por alto personal de la Casa Civil y Jefes de Protocolo del Ministerio de Asuntos Exteriores. Los Sres. Olavi Montonen y Askari, llegaron a Palacio con el personal de sus Embajadas.

Durante la celebración de los actos, Su Excelencia estaba

acompañado por el Ministro de Asuntos Exteriores; Jefe de la Casa Civil; General Segundo Jefe e Intendente General de la Casa Civil; Jefes de Protocolo y del Gabinete Diplomático del Ministerio de Asuntos Exteriores, y Ayudantes de Campo del Caudillo, quien recibió a los Embajadores en el salón de costumbre. Tras de hacer entrega de su carta credencial, los Embajadores pasaron a conversar con Su Excelencia a una saleta inmediata, en cuyas entrevistas estuvo presente el Ministro de Asuntos Exteriores.

Terminados los actos y acompañados como a su llegada por D. Antonio Villaceros y Benito, Primer Introdutor de Embajadores y por don Ernesto Barnach-Calbo, Jefe de la Sección de Protocolo del Ministerio de Asuntos Exteriores, así como por los miembros de sus Embajadas, los Sres. Olavi Montonen y Askari, abandonaron Palacio con el mismo ceremonial que a su llegada.

Naciones Unidas, 27. (Efe). — «En el territorio del Sahara, cuyas características de todo orden son distintas del ya descolonizado de Ifni, y al que corresponde, lógicamente, un tratamiento muy distinto, el Gobierno español defiende firmemente la aplicación del principio de autodeterminación», ha declarado hoy ante la Cuarta Comisión, de territorios no autónomos, de la Asamblea General de la ONU el representante permanente adjunto español don Gabriel Canadas.

Canadas, que declaró que «España continúa cumpliendo, dentro del proceso general de descolonización aquella parte que le co-

responde» citó la memoria del Secretario General U Thant, en la que éste indica que, dentro del proceso descolonizador, el año pasado ha sido «de defeción y frustración», mencionando como parte del progreso conseguido, la independencia de Guinea Ecuatorial y la terminación del status colonial de Ifni.

Tras hacer breve resumen del proceso descolonizador de Ifni, que culminó con la retrocesión a Marruecos, Canadas dijo que tal cesión representa un importante precedente para la solución de otros temas de características semejantes.

Señaló luego que la delegación española «no tiene nada que oponer a las afirmaciones que poseen de manifiesto la importancia de los deseos de las poblaciones autóctonas en el proceso descolonizador».

«Siempre naturalmente —dijo—, que con ello no quiere implicarse que no son los pueblos autóctonos los que en cada momento deben decidir el futuro del territorio y que en determinados casos no se tenga debidamente en cuenta los imperativos de la integridad territorial de los Estados».

Al referirse al tema del Sahara, Canadas dijo que el Gobierno español se esfuerza en crear las condiciones requeridas para que el pueblo de ese territorio determine su futuro con autenticidad.

Contestó luego el delegado español a las que llamó «serie de argumentaciones históricas que han sido hechas por el distinguido representante de Marruecos».

«Mi delegación no comparte tales interpretaciones parciales e interesadas y quisiera reiterar que las Naciones Unidas al asumir la magna tarea del proceso descolonizador, han marcado el cauce por el que este debe transcurrir», dijo, agregando que «en el caso del Sahara el camino está claro».

«Es la voluntad de sus habitantes autóctonos, libremente expresada y con las debidas garantías, la que determinará el futuro del territorio. Ningún tipo de precedente histórico, en este caso, puede servir para justificar un cambio de actitud en un proceso cuyas normas han sido sancionadas

en los últimos años por toda una serie de resoluciones».

Canadas indicó asimismo que «pretender ahora condicionar el derecho de autodeterminación de una población autóctona con una negociación previa basada en dudosas razones, sería ir contra el auténtico derecho de autodeterminación preconizado por las Naciones Unidas».

Pasó luego a afirmar que frente a la responsabilidad que incurriría a España en relación con la población del Sahara, «no es posible admitir la actitud fluctuante de quienes unas veces avanzan pura y simplemente reivindicaciones territoriales, otras parecen basarse en un sistema de colaboración entre los vecinos y aún otras producen la impresión de inclinarse por una autodeterminación condicionada a negociaciones previas de carácter no bien definido».

Canadas concluyó su intervención indicando el deseo de la delegación española de no intervenir ahora en el estudio o discusión de otros territorios.

«Entendemos que la doctrina de las Naciones Unidas, establecida en las resoluciones pertinentes, es de aplicación plena para todos ellos», dijo, agregando que «ello no autoriza a determinadas delegaciones a atribuirnos la aceptación de principios distintos de los que han sido establecidos para la descolonización de cada territorio».

## Un sello de correos sitúa Guerneseý junto a Madrid

Londres, 27. (Pyresa). — La isla británica de Guerneseý está situada exactamente junto al norte de Madrid: Así lo afirma una emisión de sellos de correos en el Canal de la Mancha a 40 grados 30 minutos de latitud norte (en lugar de 49 grados).

Esta emisión de sellos es la primera que lanza dicha isla, y junto al mapa aparece la efigie de la Reina de Inglaterra.

**NUEVO SABOR**

**PRIPPS**

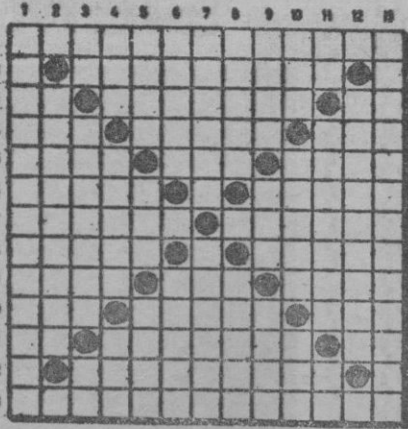
UNA CERVEZA HECHA A SU GUSTO

Religiosas

CULTOS PARA MAÑANA
San Saturnino, ob. y Santa Luminada.
Turnos de Adoración solemne al Santísimo Sacramento:
-En las MM. Reparadoras, a las 8, Misa y exposición del Santísimo. Por la tarde a las 6, bendición y reserva de S. D. M.
-En el Centro Eucarístico, a las 8, Misa y exposición del Santísimo. Por la tarde a las 7.30, bendición, reserva de S. D. M. y Santo Rosario.
Otros actos religiosos
-En la Catedral Basílica, empieza la Novena de la Inmaculada Concepción.
Se practicará, todos los días, a las 9 de la mañana ejercicio de la Novena y Misa con sermón por el Rdo. don Antonio Fullana, Pbro.
-En Santa Catalina de Sena (calle San Miguel), Adoración Nocturna. Turno de Guardia. "San Alonso Rodríguez".
-En la Parroquia de San Nicolás, solemnidades Marianas que los Asociados a la Felicitación Sabatina dedican en preparación a la festividad de la Concepción Inmaculada de María Santísima.
Solemnísimo Novenario: Por la mañana, después de las misas de 7.30 y 9.30, ejercicio de la Novena; y, por la tarde, a las 7.30, rezo del Santo Rosario, Misa con sermón por el Rdo. P. Agustín Martí, SS. CC., y ejercicio de la Novena, con cánticos.
-En la Parroquia de San Jaime, la Novena de la Inmaculada se practicará, a las 7.15 de la tarde con el rezo del Santo Rosario, ejercicio de la Novena y a las 8, Misa vespertina.
-En la Parroquia de San Sebastián, a las 7.30, Rosario, Novena en honor de la Inmaculada y Misa vespertina con homilía.
-En la Iglesia de San Juan de Malta, empieza solemne Novena en honor de la Inmaculada Concepción que celebrarán los PP. Teatinos y la Archicofradía del Escapulario Azul.
Por la tarde a las 7, Exposición Rosario, ejercicio y Bendición. A las 7.30, Misa vespertina con homilía (todos los días) por el Rdo. P. Pedro Vila C.R.
Nota: Por la noche, después de la Novena, se impondrá el Escapulario Azul a quienes deseen ingresar en la Archicofradía.
-En la Iglesia de PP. Capuchinos, Novena de la Inmaculada Concepción. Empieza: Por la tarde a las 7.30, Santo Rosario y ejercicio de la Novena. A las 8, Misa vespertina con homilía.
-En la Iglesia del Convento de la Concepción, empieza, también, la Novena de la Inmaculada. Por la tarde, a las 7, Santo Rosario y ejercicio de la Novena con cánticos.
Visita, etc.
A la Virgen de Bellver, en Montesión.

dieterio

CRUCIGRAMA



Cupon del ciego 895

HORIZONTALES. - Compañeros en un trabajo. - 2: Cincuenta. De cierto país. Vocal. 3: Al revés y repetido, madre. Al revés, estuviere en determinado lugar. Siglas oficiales. 4: Catedral. Al revés, nombre de mujer. Al revés, río tributario del Mediterráneo. - 5: Orador griego del siglo IV antes de Jesucristo. Demostrativo. Al revés Virgen de Palermo. - 6: sustancia petrificada. PUNTO CARDINAL. Al revés, ayuda. - 7: Que no sirve. Al revés, poema bucólico. - 8: Engordas un animal. Punto cardinal. Al revés unan con hilo y aguja. - 9: Al revés, cierto fruto. Maroma o soga. Nombre de mujer. - 10: Arbusto euforbiáceo, lego. Animal cuadrúpedo. - 11: Campeón. Otorque. Conozco. - 12: Cincuenta. Paso entre dos montañas. Cincuenta. - 13: Causarlo. VERTICALES. - 1: Ordenálo. - 2: Punto cardinal. Dueños de albergues. Ciento. - 3: Nota de la escala musical. Al revés, relativo a cierto pueblo bíblico. Nombre de una consonante. - 4: Quiera. Al revés, espacio descubierto en los edificios. Isla del mar Egeo. - 5: Acaricia. Flor heráldica. Al revés, explosivo. - 6: Rézale Cincuenta. Gol. - 7: Ondúlese. Al revés, conjunto de los habitantes de un país. - 8: Agrio. Punto cardinal. Avinagrada. - 9: Entregaba. Gran río de Europa. Al revés, toco. - 10: Al revés, junto. Aisadas. Al revés, justo deseo de venganza. - 11: Repetido, voz de arrullo. Examinar de nuevo. Río de Francia. - 12: Punto cardinal. Ciertos asambleístas. Cincuenta. - 13: Hiciéseto santo.

Radio

RADIO JUVENTUD 'LA VOZ DE BALEARES' (O.M. y F.M.)
Programa para hoy
7:55: Apertura; 8:00: Conexión con R. N. E.; 8:20: Con buen pie; 8:40: Cita en la mañana; 9:00: Mientras Mallorca trabaja; 9:30: Vida de Carlos Gardel; 9:45: Escaparate de novedades; 10:00: Radio Club I; 11:00: Entre dos amores Cap. 3º; 11:30: Pasarela de éxitos; 12:00: Aquí, Plaza Gomila; 12:30: Barbarela; 12:40: Pop Twenty; 13:00: Mensaje de amistad; 13:20: Mallorca y su música; 13:30: Noticiero; 13:45: Hogar 69; 14:15: Revoltijo de noticias deportivas; 14:30: Servicio Informativo de R.N.E.; 15:00: Café con música; 15:30: Musical Chez Nous; 16:00: Radio Club II; 16:30: Promoción; 17:40: Miniprograma; 18:00: Confidencias; 18:30: Festival; 19:00: Studio alemán; 20:00: Desde la Delegación Provincial de Ciegos retransmisión del sorteo del Cupón; 20:05: Desfile de orquestas; 20:15: Radio Internacional; 21:00: Panorama; 21:30: Noticiero; 21:40: Hogar 69; 22:00: Servicio Informativo de R. N. E.; 22:30: Mirando a América; 23:00: Charla de orientación sexual; 24:00: Radio Medianoche; 24:45: Nocturno musical; 1:00: Cierre.
F. M. 88.8 megaciclos
19:00: Studio alemán; 20:15: Radio Internacional; 21:00: Bachillerato Radiofónico. Curso 4º.
E A J 13 - RADIO MALLORCA (O.M. y F.M.)
Programa para hoy:
SOLO EN F. M.:
7:10: Bachillerato radiofónico; 16: Musical FM; 19: The Riki Lash Lazaar Show.

Advertisement for Atlas Bradford featuring a photo of a man and text: 'Yo pertenezco al grupo de los que mandamos y mis responsabilidades hacen que los días de trabajo tengan infinidad de horas. No tengo descanso entre semana; mis articulaciones están oxidadas; y además tengo algunos kilos de más. Pero, ATLAS BRADFORD me da la solución para mis problemas (que también son los suyos)... inmensas salas climatizadas llenas de aparatos especiales para devolver su antigua forma a los músculos y un aspecto atlético y viril sin convertirse en un culturista desproporcionado. Una sauna inmensa, un Bar, un Snack, un descanso. Voy cuando quiero sin tomar hora desde las 9 a las 21 h. Esto es ATLAS BRADFORD. Con un método revolucionario patentado S.R.T. (Silhouette Reduction Therapy) que hace desaparecer los centímetros superfluos en un tiempo récord. El precio de abono... menos caro que su diario paquete de cigarrillos. Esto también es ATLAS BRADFORD.'

Advertisement for Atlas Bradford: 'OFERTA ESPECIAL APERTURA. Nuestro especialista hará sin compromiso alguno a los primeros 50 señores que se presenten un ANALISIS GRATUITO de su musculatura y además le aconsejará sobre su caso particular. Avda. Gral. Primo de Rivera, 121, Pral. EDIFICIO RENAULT. Facil aparcamiento. Abierto sin interrupción desde las 9 de la mañana hasta 9 de la tarde. Sábados y domingos cerrado.'

RELIGIOSAS • CRUCIGRAMA
BILLETES EXTRANJEROS
RADIO • TELEVISION • EL TIEMPO
FARMACIAS • URGENCIAS MEDICAS
CUPON DEL CIEGO

NUVOFONDO RENTFONDO
FONDOS DE INVERSION MOBILIARIA

Advertisement for NUVOFONDO RENTFONDO featuring a photo of a man and text: 'ANTONIO NICOLAU RULLAN, Paseo Mallorca, 24. Tels. 21.77.91 - 21.09.28. PALMA DE MALLORCA. asesor de inversiones a su servicio. GESFONDO, S. A. Deseo me remita información sin compromiso sobre NUVOFONDO RENTFONDO. Sr. D. Domicilio Ciudad.'

EN ONDAS MEDIA Y DE F. M.:
7: Apertura. Música al despertar; 7:20: Santo Rosario y Noticiero Católico; 7:57: Matinal. Cadena Ser; 9:30: Programas del día; 9:35: La cesta de la compra; 9:45: Paco Ruiz, detective privado; 10: Radiopop; 11: Radioscope; 11:30: Viaje a las estrellas; 11:45: Radio-Pop; 11:00: Radioscope; 11:30: Viaje a las estrellas; 11:45: Música y premios; 11:50: Sopa suspense; 11:55: Servicio Meteorológico Nacional; 12:00: La hora del Angelús; 12:05: Cancionero; 12:30: Mediodía Cadena Ser; 13:10: Pasarela de la actualidad musical; 13:50: Hoja de calendario; 14:00: Hora exacta. Palma, hoy; 14:05: El niño Juanito; 14:10: Dimensión C; 14:20: Bailes españoles; 14:30: Radio Nacional de España; 14:50: Información local; 15:00: Cartelera; 15:10: De lo bueno, lo mejor; 15:40: Pequeño concierto de sobremesa; 16:00: Una mujer sin pasado. Galería breve; 16:30: Ultimo sol; 17:00: Apasionadamente infiel. Galería breve; 17:30: El precio del honor; 18:00: Quince minutos selectos; 18:15: Soñando con música; 18:30: Tiro al plato; 18:35: La historia de tres hermanas; 19:00: La sombra de las banderas. Galería breve; 19:30: Nuestros amigos. Ondas infantiles; 20:00: Hora exacta. Santoral para mañana; 20:02: Peter Gay; 20:15: Voces famosas: Consuelo Rubio; 20:30: Melodías operísticas inolvidables; 21:20: Este es nuestro programa; 22:00: Radio Nacional de España; 22:20: El micrófono en el ruedo; 22:30: Variedades musicales; 22:45: Noticiero de «Vds. son formidables»; 23:00: En directo... ¡las estrellas!; 24:00: Mallorca: hora cero; 1:00: Programas para mañana y cierre de la emisora.

RADIO POPULAR DE MALLORCA (O.M. y F.M.)
Programa para hoy
7: Buenos días. - Concierto matinal; 7:27: Lectura de programas; 7:30: A quién madruga... Radio Popular le acompaña; 8: Información nacional; 8:30: Hola; 9:20: Coser y cantar; 9:50: En Antena; 10:50: Pequeño programa; 10:55: Destino: Ellas; 11:25: Al paso de la mañana; 12:00: Angelús; 12:03: Festival Juventud 69; 12:55: Nueva Frontera; 13:30: Radio Optimismo; 14:00: Baleares, buenas tardes; 14:30: Información Nacional; 14:55: Cambio y Bolsa; 15:00: Transmite Radio Popular; 15:05: Música en la sobremesa; 16:00: Club de Amigos de Radio Popular; 16:45: Las 12 mejores de todos los tiempos; 17:30: Discografía; 18:00: Estilo; 18:30: 22-47-53 Aquí, Radio Popular; 18:55: Escenario; 20:00: Retransmisión directa del Sorteo Cupón Pro-Ciegos; 20:05: Show del disco; 21:00: La Iglesia es actualidad; 21:15: Meridiano del Borne; 21:45: Meridiano del Borne; 21:45: Pequeño concierto; 21:57: Farmacias de Guardia. - Cupón Pro-Ciegos; 22:00: Información Nacional; 22:30: Boletín meteorológico; 22:40: Mallorca canta; 23:05: Mundo joven; 23:35: La Hora mágica; 24:00: La Hora Cero; 0:05: Amigos en la noche; 1:00: Cierre de la emisión.
F. M. 97,5 MEGACICLOS:
9: Bachillerato radiofónico; 9:45: Voces de nuestros días; 10: Silbando al trabajar; 19: Radio Sur. - Emisión en Sueco.

Advertisement for hair treatment: '¿TIENE USTED ALGUNO DE ESTOS SINTOMAS? Pérdida progresiva de su cabello, caspa, grasa, picor, etc. EL INSTITUTO MEDICO CAPILAR DE ALEMANIA (bajo control médico) dedicado al cuidado y conservación de su cabello, en 30 minutos de examen le indicará lo más conveniente con respecto a su problema capilar. Horas de visita, de 11 a 20. AVDA. JAIME, III, 135 - 5º. Reserve su hora llamando al teléf. 210758 - PALMA DE MALLORCA. INSTITUTOS en VALENCIA, ALICANTE Y ZARAGOZA (C. P. S. 1839).

Table with exchange rates: 'BILLETES DE BANCO EXTRANJEROS. CAMBIOS FACILITADOS POR EL BANCO DE CREDITO BALEAR. Dólar U.S.A.: 10 y superiores 69.83, 1, 2 y 5 69.69, 1 Dólar canadiense 64.64, 1 Franco francés 11.90, 100 Francos C.F.A. 22.85, 1 Libra esterlina 166.84, 1 Franco suizo 16.14, 100 Francos belgas 136.35, 1 Marco alemán 18.86, 100 Liras italianas 11.04, 1 Florin holandés 19.29, 1 Corona sueca 13.41, 1 Corona noruega 9.71, 1 Corona danesa 9.71, 1 Marco finlandés 16.43, 100 Chelines austriacos 256.23, 100 Escudos portugueses 240.63, 1 Dirhan 11.74, 1 Crucero nuevo 10.97, 1 Peso mejicano 5.34, 1 Peso colombiano 2.71, 1 Peso uruguayo 0.16, 1 Sol peruano 1.09, 1 Bolívar 15.17, 1 Peso argentino 0.18, 100 Dracmas griegos 212.41.'

URGENCIAS MEDICAS
SERVICIO PERMANENTE
Dr. JIMENEZ PEINAD
Tel. 222008

El tiempo
PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL
Algunas nubes de inestabilidad entre grandes claros. Viento del Norte fuerte o moderado. Marejada fuerte al norte de Baleares que será mar gruesa al noreste de Menorca y marejada encalmado entre las costas de Ibiza y Valencia.
OBSERVACIONES
Humedad relativa: 63 x 100.
Insolación: 8 horas.

SOLUCION AL CRUCIGRAMA
OTRANVNOISIA 13.
CORVIDORA 12.
CONCEDA 11.
LAIICO 10.
SARA 9.
N 8.
NANASOC 7.
IOTIIDI 6.
FOIISI 5.
ESO 4.
ALEDA 3.
AM 2.
ESACIBU 1.
AMERICANOS 1.
COLABORADORES 1.
HORIZONTALES 1.

TELEVISION
PRIMERA CADENA
MATINAL
7:45: Carta de ajuste; 8:00: Apertura y presentación; 8:02: Buenos días, con Telediarlo; 9:00: Avances; 9:01: Selecciones TVE; 10:00: TVE escolar; 11:00: Cierre.
SOBREMESA
1:15: Carta de ajuste; 1:30: Apertura y presentación; 1:32: Panorama de actualidad; 2:29: Avances; 2:30: Ritmo 70; 3:00: Telediarlo; 3:20: Mundo curioso; 3:30: La Casa de los Martínez; 4:20: Nivel de vida; 4:50: España al día; 5:15: Cierre.
TARDE
6:45: Carta de ajuste; 7:00: Apertura y presentación; 7:02: Don Gato; 7:29: Avances; 7:30: Mi oso y yo; 7:57: Despedida infantil; 7:58: Presentación tarde; 7:57: Avances de Telediarlo; 8:00: Por Tierra, Mar y Aire; 8:30: Ojos nuevos.
NOCHE
8:55: Esta noche...; 9:00: Novela; 9:30: Telediarlo; 9:55: El tiempo; 10:00: Avances; 10:10: Misión imposible; 11:10: Vivir para ver, de Alvaro de Laiglesia; 11:40: 18 Concurso Nacional de Coros Danzas; 1:00: Telediarlo; 1:05: Despedida y Cierre.

Advertisement for beer: 'UHF
19:15: Carta de ajuste; 20:00: Apertura y presentación; 20:02: Siete días; 20:30: Música en la intimidad; 21:00: Ateneo; 21:30: Telediarlo; 21:55: El tiempo; 21:59: Avances; 22:00: Hora once; 23:30: Intriga de naciones; 24:00: Cierre.
NUEVO SABOR
PRIPPS
UNA CERVEZA HECHA A SU COSTO'

BUENOS DIAS

LOS INEFABLES FOLLETINISTAS

MÁS o menos ya han pasado cien años por encima de los folletínistas que, en el siglo pasado, coparon la literatura llamada "popular".

Ahora una editorial de Barcelona (1) ha tenido la ocurrencia de volver a lanzar algunos de esos títulos, de los famosos folletínistas del XIX.

Creo que don Pio Baroja era aficionadísimo a leer a Ponson du Terrail, que es uno de los folletínistas más famosos de aquella época.

He estado leyendo estos días, con cargo a la gripe, uno de los tomos del "Rocambolo", "La herencia misteriosa". Es una pura delicia. Si una puede divertirse con la lectura, como un tonto, con este folletín de Ponson du Terrail te divertirás como dos tontos juntos.

RETRATOS EN LOS PAPELES



—¿Lo ves? Si tú fueras astronauta, yo saldría retratado en los periódicos... (De «La Vanguardia».)

DECISIONES.— «UN HOMBRE ECHABA A SUERTE TODAS SUS DECISIONES. NO LE SALIO PEOR QUE A LOS OTROS QUE FLEXIONAN.»

(P. Valery.)

GRACIA EN LA PELUQUERIA

«Llegó a la barbería y se sentó... Era un hombre muy desconfiado... Y muy taciturno... Se sentó, dejó que le pusieran el peine en torno al cuello y dijo: —Afeitado.»

Y agregó: —Pero sin toalla caliente, sin masaje, sin corte de pelo, sin colonia, sin manicura... Y el peluquero: —En cuanto al afeitado, ¿con jabón?»

SARITA Y SUS JOYAS

Sarita Montiel tiene dificultades para asegurar las joyas que quiere lucir en su espectáculo a partir del 19 del próximo diciembre. Ya ha establecido contacto con dos compañías con resultado negativo.

Al parecer reviste cierta dificultad asegurar unas joyas que van a estar en el camarín de los personajes, —que uno no se explica cómo pueden aguantar lo que les sucede en sólo dos páginas seguidas— continuamente «se libran violentas batallas».

En las esmeraldas rubias y zafiros, que proceden de importantes joyerías y que Sarita piensa lucir, los quiere asegurar en 20 millones de pesetas. Si encuentra quien las asegure la llevará; si no encuentra entonces las tendrá que dejar en su joyero, porque la verdad es que no se atreve a llevarlas sin ninguna garantía al teatro de la Zarzuela.

(Prensa de Madrid)

AMERICA, AÑO 2000

«¿Cómo será Norteamérica en el año 2000? He aquí una incógnita que, amén de excitar a más de una mente calenturienta, ha permitido hacer un estudio del futuro o de ciencia-ficción. Para el resto de los mortales, los detalles del asunto no dejan de tener su pizca de interés.»

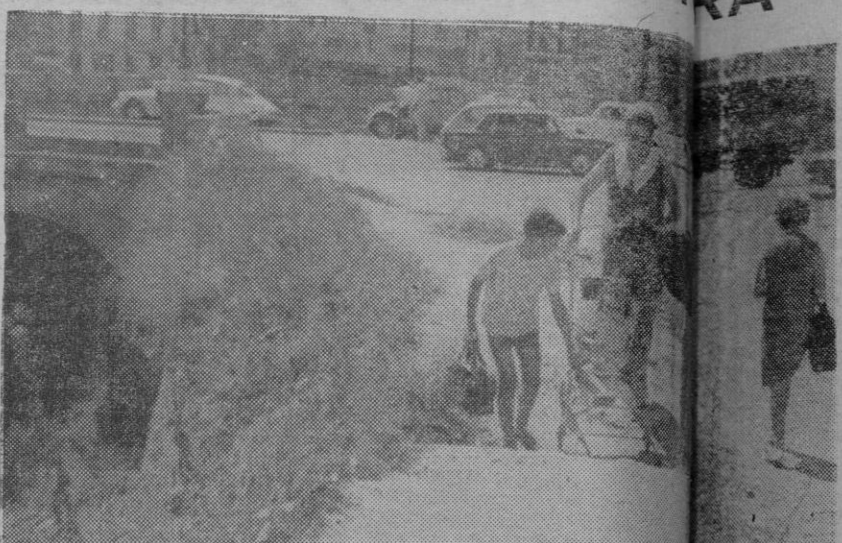
«El inefable «Rocambolo», fue buen compañero de la gripe, lectores! Desde que he comenzado a leerle me he sentido decididamente mucho mejor.»

Juan Bonet

RELACIONES.— «NO HAY QUE JUZGAR A UN HOMBRE POR SUS RELACIONES. NO OLVIDEMOS QUE JUDAS TENIA AMIGOS IMPROCHABLES.»

(Ernest Hemingway.)

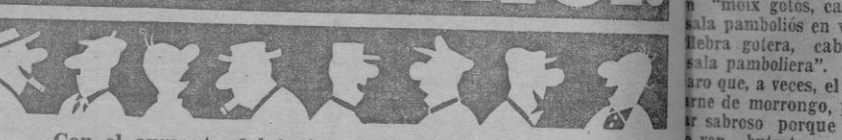
UN PIE PARA ESTAR SIEMPRE LA RIERA



Otra vez nuestra vieja Riera, vecina ahora, frontera antes, casi límite de la ciudad. La Riera, explorada, curso arriba, en «novillos» bachilleriles. La Riera, fuente inagotable de editoriales, periodísticos, triste espectáculo, vuelve hoy a la actualidad. No es que vuelva en realidad, sino que permanece. Por esta, esa o aquella razón, siempre hay ocasión para hablar de ella.

—Me dedico con preferencia a la cocina local que es la nuestra, porque es la que tengo más a mano y porque es la que cuenta con más posibilidades de pervivencia de este naufragio general de todo lo nuestro, de todo lo típico y genuino. A este paso, querido Pagasamaliano, muy pronto nuestras pobres hijas y las hijas de nuestras hijas sólo servirán en este aspecto, para abrir latas de conserva. Estamos acostumbrados a que se nos avienten las cosas encima, pero no avienten sea el momento. —No diré. Farem sa...

tertulia en la PLAZA MAYOR



—Con el aumento del turismo han proliferado las tiendas de antigüedades. —Es cierto. Pero no confundamos los anticuarios con los ropavejeros ni con los comerciantes de «patina de souvenirs» con «patina de siglos». Uno empieza a estar un poco alarmado con tanta mar de combate del Cid Campeador y tanta tizona de don Juan Tenorio y tanta talla románica y tantas arquetas bizantinas y tantas otras «antigüedades» que no son antiguas y que, por lo menos, se prestan a confusión.

—Tú eres... —Claro que hay de todo. Pero hay una cierta clase de turismo, de divisa fuerte, que todavía no está maduro para poder distinguir una espada del tiempo de don Pelayo o un puñal goda de un espadín rocoo o una media «lengua de vaca» albaceteña. Naturalmente, hay honorables excepciones.

—No es preciso tener el ojo muy clínico para distinguir una cosa de otra. Como tampoco es nada del otro jueves distinguir una antigüedad auténtica del consabido «pastiche» que ni siquiera pretende pasar por genuino... —Realmente, no es menester tener la perspicacia de los gatos para distinguir un auténtico «manuscrito» de un «manuscrito» que se le tiene colgado de las «cordones» de las «patas traseras» de la «madona del hostal y del «madrón».

—Tienes razón. Pero yo sé que hay anticuarios que honrados que conocen su oficio, así como en la necesidad de que hay que deslindar los campos. Por lo que no estamos de más que las tiendas en que yo rútozo la palabra «antigüedades», tuviesen las auténticas antigüedades separadas, en un departamento aparte, de las imitaciones. No habría lugar a confusión a error por parte del comprador poco versado, que abunda más de lo que puedes pensar.

—De modo que tú crees que son muchos los compradores que con el actual...

COMBATIR EL FRIO

El uso de la miniata en invierno obliga a llevar botas para combatir el frío, y después de varios años de esta moda el pedicuro inglés Brian Berry piensa que disminuirá el número de pacientes con sabañones. «Estoy seguro de que desde que esta moda se hizo popular he visto menos casos de pacientes con sabañones en invierno», comentó Berry. La razón es que la miniata se acorta y las botas se alargan, cubriendo las partes de las piernas que más necesitan abrigo. Esto evita que los pies se enfríen y los vasos sanguíneos se contraigan, lo que produce mala circulación y sabañones. («La Prensa»)

NYAJO PRIMERA FABRICA NACIONAL DE MAS T.V.

Tiene el gusto de anunciar de su delegación a: ARQUITECTO BENNASAR, núm. 19 254272 Desde donde les ofrecemos el suministro inmediato de: - ANTENAS T. V. - ANTENAS F. M. - ANTENAS COLECTIVAS

Así como asesoramiento y para la instalación de antenas colectivas y su mantenimiento

Cosas de CALAFAT



EN PORTOL DERRUYEN IGLESIAS

—Sa Parroquia nova, un dia d'algo.

para buenos burgueses y gastronómicos, que viene a ser lo mismo... Pero tú te limitas a darnos cuenta de tus comidas de tipo regional con cuatro amigachos de tu cuerda. Y eso, la verdad, no veo yo el interés que pueda tener, salvo naturalmente, para nuestro metabolismo y nuestra presión arterial, que tampoco debe ser manca, me figuro... —Me dedico con preferencia a la cocina local que es la nuestra, porque es la que tengo más a mano y porque es la que cuenta con más posibilidades de pervivencia de este naufragio general de todo lo nuestro, de todo lo típico y genuino. A este paso, querido Pagasamaliano, muy pronto nuestras pobres hijas y las hijas de nuestras hijas sólo servirán en este aspecto, para abrir latas de conserva. Estamos acostumbrados a que se nos avienten las cosas encima, pero no avienten sea el momento. —No diré. Farem sa...

—¿Cómo fueron sus primeros pasos en Magisterio? —Fueron como auxiliar de la Escuela Nacional Unitaria de Alcudia, a cargo de mi padre, que luego me dejó seguir una matrícula de más de cien alumnos. Mas tarde pasé a Palma para terminar mis estudios en la Escuela Normal. En el recuerdo de esta etapa quiero destacar y agradecer con todo respeto y cariño la continuidad de una obra emprendida y encauzada por el gran maestro de maestros don Miguel Porcel, y los inspectores don Jaime Roselló y don Jaime Roselló, para mi todos de eterna memoria.

—¿Tu primer destino como maestro nacional fue en la Escuela Unitaria de Niños de Mercadal, en Menorca. La recuerdo con todo cariño. Más tarde ejercí mis funciones, brevemente, en la Escuela de Orientación Marítima y Pesquera de Alcudia, y en la Graduada de aquella ciudad en la que tanto amigos tengo. —Creo que nos vamos acercando al Frente de Juventudes. —Exacto. A finales de 1936 fui requerido por el gran formador de juveniles, mi hermano y respetado jefe don José María Gil Arribato, que me entraba en la Tertulia, y compañero de toda la vida don Juan Sastre Soler, para ocupar el cargo de Secretario Provincial de la Delegación del Frente de Juventudes de Baleares, a cuya obra me entregué por entero y otros recogemos con gran satisfacción, cinco años, dirigiendo campamentos, marchas, concursos y cuantas actividades tenía como misión. En 1941, don Juan Sastre Soler, hoy Sección Naval de don José María Gil Arribato, me nombró Maestro y Director de la Escuela Nacional Graduada de Niños (Flechas Navales), hoy Sección Naval de don José María Gil Arribato, y me encargó de su dirección, cargo que sigo desempeñando y al que como siempre he procurado aportar todos mis esfuerzos, con la ayuda de mis buenos compañeros, y continuando en mis horas libres trabajando en el Frente de Juventudes, actividad esta última que hace unos años tuve que dejar por mi sensible estado de salud.

—¿Habrá acoordeño? —Es muy posible. Con Alfredo «on se salté jamás...» GAFIM

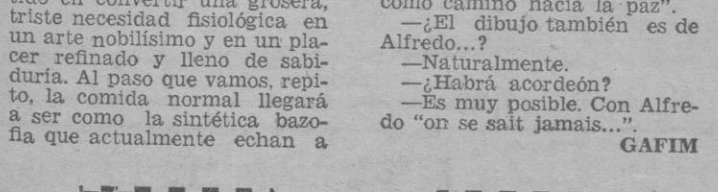
EL FENOMENO BRASILENO

—Este es el muchacho brasileño, de 17 años, Enrique Costa Meking, que tanto preocupa a los grandes maestros mundiales del ajedrez y que ha inspirado a Alfredo Rocha el título y el tema de su conferencia en el Círculo Medina: «El ajedrez y Ramón Llull. Una filosofía de la sinderesia como camino hacia la paz».

—¿El «gubajo» también es de Alfredo...? —Naturalmente. —¿Habrá acoordeño? —Es muy posible. Con Alfredo «on se salté jamás...» GAFIM

EL AJEDREZ y RAMON LLULL

UNA FILOSOFIA SINDERESICA COMO CAMINO HACIA LA PAZ



—¿Habrá acoordeño? —Es muy posible. Con Alfredo «on se salté jamás...» GAFIM

DIGANOS ALGO



D. ANTONIO FERRER

«RECIBIR LA VISITA DE EX-ALUMNOS, HOY CAPITANES Y MAQUINISTAS DE LA MARINA...»

Dentro de los actos organizados por el Servicio Español del Magisterio, con motivo de las festividades de su patrono San José de Calasanz, nuestro buen amigo don Antonio Ferrer Vaneu fue distinguido ayer con la distinción de la Cruz de Alfonso X El Sabio. Conocemos a Antonio Ferrer desde hace muchos años, hombre sencillo, dinámico, trabajador y siempre entregado a la formación de juveniles. —Dime, querido Antonio, ¿por qué crees tu haber concedido esta distinción? —Según se hace constar textualmente en el oficio, «en atención a los méritos extraordinarios prestados en el desempeño de su función como Maestro Nacional».

—¿Tu vocación de maestro es innata, como si hubiera nacido con ella? —Puede decirse que nací en una escuela nacional, regentada por mi inolvidable padre, cuya labor como maestro nacional todavía se recuerda en Binliraix, Soller, Inca, Génova (Palma) y Alcudia... Si algún mérito educativo puedo asegurar que a él se lo debo, así como a mi buena madre, que supo coadyuvar en mi formación. —¿Cómo fueron sus primeros pasos en Magisterio? —Fueron como auxiliar de la Escuela Nacional Unitaria de Alcudia, a cargo de mi padre, que luego me dejó seguir una matrícula de más de cien alumnos. Mas tarde pasé a Palma para terminar mis estudios en la Escuela Normal. En el recuerdo de esta etapa quiero destacar y agradecer con todo respeto y cariño la continuidad de una obra emprendida y encauzada por el gran maestro de maestros don Miguel Porcel, y los inspectores don Jaime Roselló y don Jaime Roselló, para mi todos de eterna memoria.

—¿Tu primer destino como maestro nacional fue en la Escuela Unitaria de Niños de Mercadal, en Menorca. La recuerdo con todo cariño. Más tarde ejercí mis funciones, brevemente, en la Escuela de Orientación Marítima y Pesquera de Alcudia, y en la Graduada de aquella ciudad en la que tanto amigos tengo. —Creo que nos vamos acercando al Frente de Juventudes. —Exacto. A finales de 1936 fui requerido por el gran formador de juveniles, mi hermano y respetado jefe don José María Gil Arribato, que me entraba en la Tertulia, y compañero de toda la vida don Juan Sastre Soler, para ocupar el cargo de Secretario Provincial de la Delegación del Frente de Juventudes de Baleares, a cuya obra me entregué por entero y otros recogemos con gran satisfacción, cinco años, dirigiendo campamentos, marchas, concursos y cuantas actividades tenía como misión. En 1941, don Juan Sastre Soler, hoy Sección Naval de don José María Gil Arribato, me nombró Maestro y Director de la Escuela Nacional Graduada de Niños (Flechas Navales), hoy Sección Naval de don José María Gil Arribato, y me encargó de su dirección, cargo que sigo desempeñando y al que como siempre he procurado aportar todos mis esfuerzos, con la ayuda de mis buenos compañeros, y continuando en mis horas libres trabajando en el Frente de Juventudes, actividad esta última que hace unos años tuve que dejar por mi sensible estado de salud.

Coplas sin Malicia

LA CIUDAD, PATAS ARRIBA

Al fin el Ayuntamiento se ha lanzado de verdad y renueva la Ciudad desde su propio cimiento. Entre cascotes y lodo, en el trabajo afanado, aparecen cien brigadas que lo van cambiando todo. Media Palma levantada aspecto tan raro ofrece, que al pasear parece una ciudad devastada. Pero suceder debía. La Ciudad tan fea estaba, que una operación clamaba de estética «urgía». Vería entre escobletes la irrita. A todo bien palmeano. Pero ya vendrá el Verano y quedará muy bonita. El inmenso cataclismo que acabo de relatar se debiera terminar antes que vuelva el turismo por el cielo y por el mar.

Sucedio hace 100 años

28 NOVIEMBRE 1869 Hemos leído el manifiesto de don Martín Uselty de Ponte, abogado para que en lugar de elegirse el rey, continúe en la Regencia del General Serrano, pero revestido de todas las prerrogativas que la Constitución concede a la Corona. Al decir del señor Uselty son enteramente imposibles las soluciones referentes a monarquía, excepción de la que él propone y recomienda con eficacia.

La Excma Diputación Provincial ha hecho un llamamiento a todos los señores propietarios de fincas para que asistan a la reunión del próximo domingo al objeto de discutir las mejoras de que es susceptible nuestro puerto, llamamiento que nosotros recogemos con gran satisfacción.

Según noticias la sección dramática la Tertulia, está ensayando para poner en escena una obra de nuestra distinguida poetisa doña Angelina Martínez de la Fuente.

Hemos leído con placer en «El Telégrafo», periódico barcelonés, el escrito que a continuación transcribimos. El 31 del pasado octubre tuvo lugar la sesión pública inaugural de la Academia de Ciencias Naturales y Artes de Barcelona, verificándose la recepción del socio de número electo en abril próximo pasado, don Fernando Weyler Laviña. Inspector y Jefe de Sanidad Militar de este distrito, quien ando cumplimiento a lo prevenido en el reglamento, leyó un discurso sobre el «Origen del hombre» y sobre su aparición y transformación que ha sido muy interesante, hasta constituir las formas con que en el día se presenta. Este tema de actualidad atraído como es consistentemente un escogido y numeroso concurso, más que sobrado para llenar el recinto de la Academia y fue escuchado con sumo interés. Así pues nos complacemos en copiar lo que hemos en un número de la «Independencia Médica» ocupándose de dicha sesión, calificando su trabajo de notabilísimo bajo todos conceptos y sobre todo por haberse inspirado el autor en el más puro positivismo. Reciba el señor Weyler nuestra más sincera y cordial enhorabuena.

Se nos ha dicho que el diputado por esta circunscripción don Mariano de Quintana, ha manifestado a varios de sus amigos que trata de marcharse a Madrid para asistir a las sesiones de la Asamblea constituyente, así que lo permitía su estado de salud.

ESIA



# LOS MAESTROS NACIONALES CELEBRARON AYER SU FIESTA PATRONAL

## NUESTRAS PRIMERAS AUTORIDADES PARTICIPARON EN ALGUNOS DE LOS ACTOS PROGRAMADOS

### REPARTO DE PREMIOS Y CONDECORACIONES EN EL AYUNTAMIENTO Y CAPITANIA GENERAL



Se celebraron ayer en Palma con gran solemnidad y concurrencia, los actos programados con motivo de la festividad de San José de Calasanz.

Empezaron dichos actos con una misa en la iglesia parroquial de Santa Eulalia que dijo el M. Ilustre Sr. don José Sacanell, Canciller Secretario del Obispado, pronunciando una interesante homilía referente al Santo de Calasanz y los problemas actuales de la educación.

Ocuparon sitios de preferencia el Inspector Jefe señor Suñer, la Directora de la Escuela de Magisterio, señorita Marisa Arnica; la profesora de la misma, señora Vinas, y la Inspectora señora Albajar; por la Delegación Administrativa de Educación y Ciencia, su secretario señor Pastor, los Inspectores señores Salom y Rotger y el Presidente de la Asociación del Magisterio, don Juan Santaner.

En la representación oficial figuraban, por el alcalde de Palma, el teniente de alcalde señor Tous Amorós y el también teniente de alcalde don Juan M. Fiol; en representación de la Diputación, don Miguel Company; representaciones de la Sección Femenina, el Jefe del S.E.M. y Delegado actual del F. de J. señor Ramis, y Directores escolares representados por don Miguel Deyá y el secretario del S.E.M. don Francisco Fiol.

Los maestros asistentes llenaban por completo el templo. EN EL AYUNTAMIENTO

Empezó la sesión ya tradicional, con el salón de actos lleno de Maestros en activo y jubilados. Presidía el Gobernador Civil y Jefe Provincial, don Víctor Hellín, quien tenía a su derecha al General don José Feliu, en representación del Excmo. Sr. Capitán General; el teniente alcalde señor Sureda, el diputado provincial señor Company; el teniente alcalde señor Fiol, el Inspector señor Rotger, y el Rdo. don J. Sacanell.

A izquierda tenía al Inspector jefe señor Suñer, al teniente de alcalde señor Tous y a la Delegada de la S. F. señorita Llinás y el Jefe Provincial del S.E.M. señor Ramis.

El Sr. Presidente de la Asociación del Magisterio Oficial de Baleares, don Juan Santaner, leyó un sentido parlamento haciendo historia del nacimiento de la actual ley de Educación que se pretende llevar a feliz término, y del modo como el S.E.M. tuvo la iniciativa de muchos de sus extremos, como lo prueba la colección de la revista "Servicio". Se refiere después a la llamada Educación Básica y defiende y afirma que el profesorado que ha de impartir la Educación Básica en sus dos etapas estará constituido por el actual Magisterio Nacional, y el que se forme en el futuro en las Escuelas Universitarias. "En fechas anteriores al Libro Blanco —continuó el señor Santaner— nosotros ya defendíamos muchos de sus postulados y el S.E.M. ha alertado que, para la educación española resuelva los interrogantes que plantea la sociedad actual, el sistema educativo que ha de transformarse en sus estructuras y en sus contenidos".

Seguidamente el Sr. Gobernador y autoridades procedieron al reparto de los siguientes PREMIOS DE LA DELEGACION DE JUVENTUDES

Los Premios "LUIS M. SOBREDO", otorgados por la Delegación Nacional de Juventudes, a propuesta de la Junta Provincial de Recompensas, han correspondido al Colegio Nacional "Primo de Rivera" de Mahón, y a la Escuela Unitaria de Niños de San Mateo, de Ibiza.

PREMIOS DEL CONCURSO PROVINCIAL DE PERIODICOS MURALES:

Categoría "A"

1.º Premio: D. Bartolomé Vives Ferrer - Grupo Escolar Mixto "Alejandro Rosselló", de Palma.

2.º Premio: Colegio Nacional "Primo de Rivera" de Mahón.

Categoría "B"

2.º Premio: D. Antonio Ferrer Vanrell. - Escuela de la Sección Naval, de Palma.

Categoría "C"

1.º Premio: Escuela Unitaria de Niños de San Mateo, de Ibiza.

2.º Premio: D. Miguel Bonnin Valls. - Escuela Unitaria de Ariany.

CUADERNOS DE ROTACION:

Categoría "A"

1.º Premio: D. Guillermo Tur Sitjar. - Colegio Nacional de La Soledad.

2.º Premio: Colegio Nacional "Primo de Rivera" de Mahón.

3.º Premio: Colegio Nacional "San Juan" de Mahón.

Categoría "B"

2.º Premio: D. Gregorio Leal Coll. - Escuela Unitaria de El Palmer, Campos.

3.º Premio: D. Guillermo Cerda Oliver. - Colegio Nacional "Levante" de Palma.

Categoría "C"

1.º Premio: D. Lorenzo Guasp Gelabert. - Escuela Unitaria de Fornalutx.

2.º Premio: D. Rafael Cifre Vila. - Escuela de O. M. y Pesquera "Santa Catalina" de Palma.

3.º Premio: D. Antonio Ques Torrens. - Escuela Unitaria de Sant Jordi.

El Excmo. Sr. Capitán General, Duque del Infantado, rodeado de los señores Generales Jefe

de Tropas, General Gobernador, Jefe del Estado Mayor, Jefe de Artillería, Jefe de Juntas de Contratación, y Jefes de Cuerpos, Centros y Dependencias, procedió a la entrega de dicho Premio, al Maestro indicado.

Antes de entregárselo, el Excmo. Sr. Capitán General dijo que le complacía mucho que los Maestros sintieran los ideales del Ejército, que son los ideales inmortales de la Patria y dijo que a este Maestro acaso varió el rumbo de su vida y se dedicó a la enseñanza, lo mismo que se hubiera dedicado al servicio de la Patria como soldado. "Todos sentimos a la Patria y en nuestra esfera personal debemos servir". Estas fueron las últimas palabras de nuestra primera autoridad militar.

COMIDA DE COMPANERISMO

Los Maestros Nacionales se reunieron después en una concurrida comida de compañerismo en el Hotel Nacional.

La presidió el Sub-Jefe Provincial señor Sureda, acompañado de los galardonados con la Cruz de Alfonso el Sabio, el Inspector Jefe don Miguel Suñer y Jerarquías Provinciales.

Al terminar el acto, el Jefe del S.E.M. don Antonio Ramis, leyó un telegrama aprobando la propuesta para el próximo año de la alta recompensa de la Cruz de Alfonso el Sabio para los Maestros don Samuel Vaire Turull y doña Eulalia Nolla.

Homenaje de la O.J.E. al Magisterio Nacional, en la persona del Maestro jubilado, Don Francisco García Torres.

PREMIOS NACIONALES DE EDUCACION FISICA:

Por la Sección Femenina: Colegio San José de Mahón. Directora: Sor María Ant.ª Cots Ortiz. - Escuela Graduada de Niñas de Buñola. Directora: D.ª Catalina Lull Bibiloni. - Escuela Unitaria de Santa Eugenia. Maestra: D.ª Magdalena Mulet Pons. - Escuela Unitaria de San Cristóbal (Menorca). Maestra: D.ª Petra Ramonell Sastre.

Y a propuesta de la Delegación de Juventudes: Colegio Nacional de La Soledad. Escuela Graduada de la Sección Naval. Escuela Parroquial de Son Rapiña.

Homenaje de la O.J.E. al Magisterio Nacional, en la persona del Maestro jubilado, Don Francisco García Torres.

# Eulalia

CONGREGACION MARIANA

## CICLO DE ORIENTACION SEXUAL

A pesar de la vacación estudiantil, propicia a la dispersión, la juventud palmesana acudió a la cita de esta SEMANA DE ORIENTACION SEXUAL con la misma puntualidad masiva que en días anteriores. El tema realmente lo valía, ya que es un problema eterno; y lo valió también la luminosa conferencia del R. P. Taberner, de pensamiento sólido y claro, y de gran claridad de exposición. El enfoque que dio a su charla fue totalmente positivo y actual.

Comenzó con una oportuna frase de un sabio a quien se preguntó qué haría para salvar a la sociedad. «Restituir su verdadero sentido a las palabras» que tantas veces son falsificadas como la moneda. Hay que restituir el verdadero sentido a la palabra «amor». No es admisible desconectar el amor de su esencial relación humana, como se hace frecuentemente al reducirlo al goce sexual. La verdad es que hay que distinguir tres elementos, el sexual, goce natural, bueno en sí, creado por Dios que acompaña con el placer las funciones de la conservación del individuo y de la especie. El maniqueísmo que inficció largos siglos la Moral occidental, está superado ya. El aspecto psíquico es más importante aún; esa complacencia por el bien ajeno; la alegría de abrirse a un tú. Dimensión irrenunciablemente personalista. Comunicación total y exclusiva, por exigencia de la misma psicología. «Amar es decidirse a envejecer juntos», como dice Chaucard, el gran sexólogo francés. El tercer aspecto es específicamente cristiano. El amor proviene de Dios, que es amor.

El P. Taberner pasó a estudiar dos problemas de moral sexual, según la tendencia y enfoque personalista de los moralistas de hoy. Las relaciones prematrimoniales y la masturbación. En la prostitución se instrumentaliza a la mujer, se la reduce a la categoría de objeto. En el amor libre, hay cierto personalismo; pero falta la exclusividad y perennidad que exige el amor sincero. Entre los novios, aunque haya ese aspecto, queda todavía la libertad de volver atrás. El amor es exigente cuando es auténtico. Y es valiente, y busca proclamarlo ante la sociedad, y ante la Comunidad religiosa o eclesial.

La charla del P. Taberner hizo impacto en la juventud que le escuchó todo el rato con gran interés. El coloquio dio ocasión a resolver algunas dudas.

Esta tarde el Dr. Reus, especialista en Dermatología tratará el tema SEXO E HIGIENE (enfermedades venéreas, higiene sexual, etc.). A las 8 en punto de la tarde.

### ASOCIACION DE AMAS DE CASA

## Conferencia por el peluquero Ginés

En nuestro local social, Vilanova, 22, dio la anunciada conferencia sobre la moda actual del peinado, enfermedades y cuidados del cabello el prestigioso peluquero de señoras Ginés. Haciendo un verdadero alarde de técnica ejecutó varios peinados, exhibió pelucas y aplicó postizos dando con ello muestra de su buen hacer.

Con su proverbial amabilidad y apoyado en sus vastos conocimientos atendió a cuantas preguntas y consultas le fueron formuladas por nuestras asociadas asistentes al acto, las que quedaron altamente complacidas.

### CIRCULO CULTURAL MEDINA

## «LA CRISIS ACTUAL DE EVOLUCION DEL SACERDOTE»

No cabe la menor duda de que el tema de esta conferencia es sumamente interesante para todos los públicos. El Sínodo ha preocupado a los sacerdotes y a la vez a los laicos. Algunos padres sinodales han hablado con insistencia del «signo de los tiempos» y han dado su interpretación. Incluso ha habido quien, de entre ellos, ha supuesto una gran madurez en el clero y en los fieles. Que ha sido el fenómeno de los «contestarios»?

La oportunidad del tema es muy importante, y podrá ser apreciado por todos los asistentes a la conferencia que se celebrará el próximo día 1.º de diciembre a las 8 de la tarde, a cargo del P. don Gabriel Seguí, M. de los Sagrados Corazones que recientemente ha regresado de Roma donde desempeñaba el doble cargo de Procurador General de su Instituto y a la vez colaborador de la Secretaría de Estado del Papa. Propiamente es uno de los sacerdotes mallorquines que con más conocimiento de causa puede hablar de esta evolución, de esta crisis con repercusión en toda la vida de la Iglesia y de la misma sociedad civil de nuestros días.

El acto como de costumbre será público.

## CAPELLA MALLORQUINA

Director: BERNARDO JULIA

CONCIERTOS CULTURALES

Patrocinados por el Excmo. Ayuntamiento de Palma  
HOY, a las 8 1/2 noche IGLESIA SAN ANTONIO  
Entrada libre (calle San Miguel)

## HOY abre sus puertas a la ciudad

# LUTECIA

PELUQUERIA - SALON DE BELLEZA

Diplomada por Jean D'Estrées de París

Especializada en «VISAGISME», con las más modernas técnicas para el maquillaje y cuidados de su cabello y cutis.

Tous y Maroto, 10 - Entlo.  
(Junto a Correos)  
TELEFONO 22 72 66

## CLUB TIRO PICHON

MAÑANA SABADO, 29 A LAS 3 TARDE

### GRAN TIRADA A PICHON

DOS MAGNIFICOS TROFEOS DE PLATA UN TROFEO PARA JUNIORS

PICHONES 5 2 CEROS EXCLUYEN

INSCRIPCION: 500 PESETAS DISTANCIA FIJA: 25 METROS

NUEVO SABOR

PRIPPS

UNA CERVEZA HECHA A SU GUSTO

# VI EMBAJADA TURISTICA BALEAR

## Visita a Neuchatel y Berna

(De nuestro enviado especial GARA). — Como habrá podido observar el lector de nuestras informaciones, desde la salida de Mallorca hasta la fecha, hemos gozado de un tiempo y una temperatura francamente excepcional. No es corriente que esta circunstancia y en ese tiempo, se dé en Suiza. Hemos gozado de un sol espléndido. No conocíamos lo que era un día nublado, y para que todo se diera en esta Embajada la excursión de hoy domingo a la ciudad de Berna estuvo revestida de ese manto grisáceo, monótono y triste. Así se inició la marcha desde nuestra central en Susanne.

### EN MARCHA HACIA BERNA

A las 9.15 de la mañana, con niebla espesa que no nos dejará hasta Neuchatel, salió la Embajada. Camino de la ciudad. Poco antes de llegar, el sol nos saludó y se escondió de nuevo. En Neuchatel con ribera junta al lago de su nombre, se hace un alto de una hora, que aprovechan todos para recorrer la ciudad.

Se inicia de nuevo la marcha bordeando siempre el lago hasta Berna. Por primera vez podemos contemplar vacas suizas, de color café con leche. Lo que no hemos visto y seguramente no veremos ya, son anuncios en las carreteras, ni siquiera el de Oliver-Matteu.

El panorama es feo. La niebla nos priva de ver el paisaje. Sin separarnos del agua del lago hemos recorrido esta y otras etapas, pero queremos significar que no tiene el agua de los lagos de Suiza, el color, la alegría, el atractivo ni la sal de España. Son tristes, fríos y pacíficos. Reflejan el temperamento helvético.

Se llegó a Berna cerca de la una de la tarde. Se nota enseguida la influencia alemana en el cantón. Anuncios y propaganda en lengua alemana. Para mejor

adaptarnos al ambiente, se almorzó en una cervecería típica, al estilo "eeller" de Inca, pero con abundancia de cerveza en vez de vino.

Las comidas de Suiza, difieren bastante de las españolas. A base de mantequilla y salsas, carne preparada y verduras.

### VISITA A LA CIUDAD

Acompañados de dos guías suizos de habla española, visitamos a pie, una vez terminado de comer las partes más interesantes de la ciudad.

Visitamos la catedral, antes católica hoy protestante y sin santos, el edificio de Gobierno y dos calles típicas que conservan totalmente el carácter medioeval llamadas kramgasse. Lo más curioso es la famosa Torre del Reloj, antiguamente situado a la entrada de la ciudad, marca las horas, días, semanas, meses, año, posición del Sol y la Luna y el horóscopo y al tocar las horas se ponen en movimiento una serie de animales, y canta el gallo. Tuviémos ocasión, con otros visitantes de oírle tocar las cuatro campanadas de la tarde y constituir un espectáculo singular. Al regreso a Lausanne fue envuelto en la espesa niebla que no desapareció hasta la llegada. Con todo la jornada resultó muy agradable y entretenida.

## TELEGRAMAS CON ENTREGA DIFERIDA

La Jefatura de este Centro Regional de Telecomunicación recuerda al público que existe la modalidad de "TELEGRAMAS CON ENTREGA DIFERIDA", es decir que pueden ser depositados en cualquier momento para ser entregados a los destinatarios en la fecha que indiquen los expedidores. Si dicha modalidad es útil siempre, mucho más lo es en días determinados tales como las próximas festividades de la Purísima Concepción, Navidad, Año Nuevo, etc. Haciendo uso de este derecho, los usuarios se aseguran la entrega de los telegramas en la fecha deseada.

## ESCUELA DEL MEDITERRANEO

El próximo día 1, organizado por la ESCUELA SUPERIOR DE ADMINISTRACION Y DIRECCION DE EMPRESAS (E.S.A. D.E.) de Barcelona, en colaboración con la ORGANIZACION DE ESCUELAS DEL MEDITERRANEO (O.D.E.M.) de Palma de Mallorca, y en los locales de esta última, Montesión, 58, dará comienzo, un Seminario sobre PROGRAMACION FINANCIERA DE LA EMPRESA, a cargo del prestigioso Actuario de Seguros D. Jaime Batalla Rapalo. Por ser el número de plazas para la asistencia al citado Seminario estrictamente limitado, todos aquellos Empresarios o Altos cargos de Empresas que deseen asistir al mismo lo comuniquen con toda urgencia a la Secretaría de la ORGANIZACION DE ESCUELAS DEL MEDITERRANEO, Montesión, 58. Teléfono: 225248, con el fin de reservarles la correspondiente plaza.

## ATENCION AUTOMOVILISTAS

### Pinturas VICTOR

le recuerda que en 48 horas le reparará su automóvil de plancha y pintura, para que usted pueda lucirlo en las próximas fiestas de Navidad y Año Nuevo.

Apresúrese a pedir turno en PEREZ GALDÓS, 51.



# HOY ESTRENO

EL FILM MAS ATREVIDO DEL MODERNO CINE EUROPEO  
UNA ACUSACION DIRECTA AL VICIO Y A LA CORRUPCION



GEORGE MARO S'EFANOS  
FOUNDAS · KONDOU · STRATIGOS  
UN FILM DE  
KOSTAS ANDRITSOS

VD. SE ASOMBRARA DE LA VALENTIA DE MUCHAS DE SUS ESCENAS

EN EL MISMO PROGRAMA:

¡A PETICION GENERAL!  
2.ª SEMANA TRIUNFAL

Doris Day · Robert Morse · Terry-Thomas · Patrick O'Neal



## Añoche Cuando Se Apagó La Luz

DIRECTOR HY AVERBACK PANAVISION METROCOLOR  
LA COMEDIA MAS ATREVIDA Y ALEGRE DEL CINE NORTEAMERICANO

DORIS DAY

EN SU MAS DIVERTIDA CREACION

¡UN ALARDE SIN PRECEDENTES!

DOS PELICULAS DE PRIMERISIMA CATEGORIA EN UN MISMO PROGRAMA  
(Sólo para mayores 18 años)

## CRONICA DE SOCIEDAD

### ENLACE BORRAS - SABATER

El pasado miércoles día 26, en la Parroquial Iglesia de Ntra. Sra. del Carmen, del Coll d'en Rebassa, bellamente adornada e iluminada tuvo lugar el enlace matrimonial de la señorita Catalina Sabater Munar, con D. Antonio Borrás Salvá.

Bendijo la unión y celebró la Misa de velaciones, el Rvdo. párroco D. Francisco Morey.

Apadrinaron a los contrayentes sus respectivos padres D. Gabriel Borrás Homar y doña María Salvá Burguera, D. Miguel Sabater Vallespir y doña Catalina Munar Bordoy.

Como testigos, firmaron el acta por parte del novio D. Sebastián Balaguer Ribas y D. Jaime Pascual Rosselló y por la novia D. Andrés Munar Bordoy y D. Pedro Garau Villalonga.

Seguidamente en un céntrico hotel de la Playa de Palma fue servido a los invitados un exquisito almuerzo.

Los recién casados, a quienes deseamos una feliz luna de miel, emprendieron viaje por distintas capitales de la península y extranjero.

### PETICION DE MANO

En Lluchmayor y por D. Juan Ferretjans y doña María Cañellas de Ferretjans y para su hijo Juan, ha sido pedida a los esposos D. Pedro J. Nadal y doña Magdalena Reynés de Nadal, la mano de su hija Catalina, la boda D. m. se celebrará el próximo febrero.

Reciban ambas familias nuestra más cordial enhorabuena.

### VIAJEROS

Después de pasar unas cortas vacaciones, con sus familiares, ha regresado a Cambrai, Francia, doña Antonia Darder, viuda de Bauzá.

Deseamos haya tenido feliz viaje.

### NATALICIO

Con toda felicidad ha dado a luz un precioso niño, al que le ha sido impuesto el nombre de Carlos, la esposa de nuestro buen amigo don Bernardo Frontera Vázquez.

Felicidades a los venturosos padres y abuelos don Damián Frontera, doña María Vázquez, don Santiago Bel y doña Consuelo Paños.

## POR ASUNTOS RELACIONADOS CON

## EL PROYECTO DE LEY DE EDUCACION

# LOS ALUMNOS DE LA ESCUELA DE COMERCIO, DECIDEN NO ASISTIR A CLASE

Los alumnos de la Escuela de Comercio de nuestra Ciudad, tras las primeras clases de la mañana, se reunieron en ordenada y autorizada Asamblea de Estudiantes para examinar y confrontar sus puntos de vista en relación con el futuro de los Titulares Mercantiles tal como figura en el Proyecto de Ley de Educación. Parece ser que los alumnos de Comercio aspiran a que en dicho Proyecto se realicen algunas modificaciones de carácter puramente académico, con lógica repercusión en el futuro profesional.

Los alumnos palmesanos en dicha Asamblea de ayer a mediodía, decidieron sumarse a la actitud adoptada por otras Escuelas de Comercio de España, en el sentido de dejar de asistir a

clase como expresión de sus mencionadas aspiraciones. La matrícula oficial de la Escuela de Comercio de Palma es de 360 alumnos. Tenemos entendido que existe una buena disposición por parte del Ministerio de Educación y Ciencia para estudiar y atender en lo que se considere viable las aspiraciones de los futuros Titulares Mercantiles. La Dirección y Profesorado de la Escuela de Comercio de Palma, por supuesto ajenos a la referida decisión del alumnado, continuarán puntualmente el curso académico mientras se resuelve esta situación que todo hace suponer y desear no será duradera. Es de destacar que en todo caso los hechos se han producido sin el más insignificante incidente de ninguna especie.

## «NAVIDAD 69»

# CONCURSO PROVINCIAL DE CUENTOS SOBRE TEMA NAVIDEÑO

ORGANIZADO POR: RADIO JUVENTUD-LA VOZ DE BALEARES (A través de su emisión radiofónica «CLAN ESTUDIANTIL», del CLUB UNIVERSITARIO) y DIARIO «BALEARES».

PATROCINADO POR: DELEGACION PROVINCIAL COMISARIA PARA EL S. E. U.

1.º — Podrán concurrir todos los estudiantes de la Provincia que cursen sus estudios en Facultades Universitarias, Escuelas Técnicas de Grado Superior y Medio, Preuniversitario; así como los graduados a partir de 1966.

2.º — Las obras, que serán inéditas, versarán sobre temas navideños.

3.º — Los originales, que tendrán una extensión máxima de 10 folios, mecanografiados por una sola cara, a doble espacio, se remitirán a RADIO JUVENTUD-LA VOZ DE BALEARES, apartado de Correos 667, antes de las doce horas del día 12 de diciembre de 1969.

4.º — En la última página se

hará constar nombre, apellidos, domicilio y estudios del autor.

5.º — El jurado, cuya composición se dará a conocer oportunamente, concederá los siguientes premios:

1.º premio: 3.000 pts. y diploma  
2.º premio: 2.000 pts. y diploma  
3.º premio: Diploma.

6.º — El fallo del jurado se dará a conocer en un acto público, coincidente con el "Pregón radiofónico de la Navidad 69", en local y momento que oportunamente se anunciará.

7.º — No se mantendrá correspondencia con los participantes, ni se devolverán los originales.

8.º — La participación en este concurso supone la aceptación íntegra de las presentes Bases.

## HOY, EN LA PUEBLA

# CONFERENCIA DE LUIS RIPOLL SOBRE «L'IGNORANCIA»

"Ediciones de Ayer" que con tanto amor como dedicación dirige este gran enamorado de Mallorca que es Luis Ripoll, querido amigo y compañero, va a anotarse en breve, quizás el más sonado de sus éxitos con la redacción de aquel semanario que viera la luz por primera vez hace casi un siglo. "L'Ignorancia", "orga y xeremies d'una societat de Mallorquins" como se autodefinía, fue un semanario de hace noventa años con estructura y organización que tal vez quisieran para sí más de una de nuestras publicaciones presentes. Impreso y editado por el editor e impresor más acreditado de aquellos tiempos —Pere Gelabert— y con una redacción en la que se agrupaban por encima de prejuicios e ideologías, las más preclaras plumas de aquella época mallorquina. "L'Ignorancia" tenía la pretensión de "sonar ca-

da disapte si té vent a sa flaut" cosa que hizo puntualmente desde 1879 a 1885 para general regocijo de cuantos esperaban su aparición semanal.

Hoy Luis Ripoll, con el acrisolado prestigio que le confieren las reediciones de obras difíciles como el "Panorama" de Furió o el magnífico "Cronicon Mayoricense", se dispone a enviar seis números de "L'Ignorancia" cada cuatro semanas a todos aquellos que se interesen en esta obra que, por su rareza, se ha convertido en una verdadera joya de bibliófilos.

Los nombres de Pedro de Alcántara Penya, José Tous Ferrer, Antonio Maura, Mossén Alcover, Bartolomé Ferrer, escondidos o camuflados bajo graciosos seudónimos, y sus artículos de crítica abierta, serán otra vez leídos con verdadero deleite por el hombre de hoy, por el mallorquín de ahora que puede felicitarse por esta gran oportunidad que le brinda "Ediciones de Ayer" al posibilitarle la ocasión de tener en su personal biblioteca esta joya de ayer y de siempre que es "L'Ignorancia".

Para ambientar el lanzamiento de tan extraordinaria edición, Luis Ripoll pronunciará una serie de conferencias que darán comienzo hoy viernes en La Puebla, en la Casa de Cultura, a las 7 y media de la noche. El lunes, día 1.º a las 9.30 en Felanitx y el día 3 a las 7.30 noche en Inca.

NUEVO SABOR

PRIPPS

UNA CERVEZA HECHA A SU GUSTO

# UN EQUIPO COMPLETO DE FILMACION LLEGO PROCEDENTE DE LONDRES



LA COMPAÑIA «AIR SPAIN» HA ADQUIRIDO UN NUEVO AVION BRITANIA

El aeropuerto se mantuvo inalterable a lo largo de todas las horas del jueves y es menester considerar que los jueves, durante todo el año, han sido los días de menor movimiento. De modo que esto ayuda a imaginar un jueves, de iguales características, con respecto a los demás días de la semana, pero situado en una de las semanas más pobres en pasajeros, del año.

Eso sí, es justo decir, que ayer sí hubo dos o tres vuelos charter, y que eso determinó que a media mañana se viera la llegada de un grupo de escandinavos, y que horas más tarde entrarán otros pasajeros, también procedentes de Escandinavia. En cambio ni el martes ni el miércoles se habían producido vuelos charter.

Los cuatro vuelos regulares internacionales y la media docena de nacionales, tampoco aportaron mucha cantidad, porque no recuerdo haber visto un pasaje de más de sesenta personas, o sea que los aviones deben haber salido o llegado, con la mitad; en muy pocos casos más de la mitad de lo que pueden transportar, y en varias oportunidades, con mucho menos de la mitad.

FILMACION

De Londres llegó un grupo de cameramen pertenecientes a Ilustre Film, con su enorme equipo cinematográfico.

Durante varios minutos vi pasar bultos, de diferentes formas, en los que se hallaban encerrados los aparatos para la filmación que se proponen hacer en la isla. Esta es la época en que suelen llegar fotógrafos de diferentes sitios de Europa, pues, como el clima aquí es agradable, se pueden hacer fotografías publicitarias en las playas, y las modelos pueden lucir los trajes que se usarán en la próxima temporada de verano.

GANARON

Ya se venía rumoreando insistentemente que el grupo escénico de Iberia había realizado la mejor de las actuaciones durante el concurso de teatro realizado recientemente en Palma, y que reunió cuatro conjuntos de aficionados.

Ayer la alegría de los integrantes de este conjunto era enorme. El director del grupo, así como actor, Guillermo Guasp, fue muy felicitado y no podía disimular la enorme satisfacción que sentía.

Se que esta agrupación está decidida a realizar una interesante programación en los meses de otoño e invierno. Y que tienen proyectadas obras de Miller y Buero Vallejo.

Ojalá que el triunfo obtenido sea un acicate para que se eleve aún más el nivel de estos jóvenes y decididos actores, cuya voluntad es ilimitada, y el deseo de buscar un camino adecuado para realizar un teatro moderno y valiente, es plausible.

OTRO

En las huestes de la compañía Air Spain se notaba una gran animación. Los comentarios, trajeron a mis oídos la noticia de que se había adquirido un nuevo aparato. Por lo tanto me pareció muy oportuno visitar al Director de la compañía, señor Salazar.

Se ahora que Air Spain posee un avión Britania, más. Avión que aún no se halla en Palma, pero que ha de llegar pronto. Dentro de pocos días, tras nuevas conversaciones con la dirección de Air Spain, espero darles detalles más interesantes, y ofrecerles algunos aspectos de la actividad de dicha compañía.

A MADRID

Con destino a Madrid marchó el señor don Emilio Alder, Director de Ventas de Swissair para España Acudió a despedirle el señor Meana, Delegado de la misma compañía en Mallorca.

El señor Alder, un gran conocedor de España, se interesó mucho por saber el movimiento de nuestro aeropuerto. Así como también por sus posibilidades, de cara a la próxima temporada veraniega.

SUECIA

A media tarde me encontré con don Antonio Fernández, Delegado de Air Spain en Suecia, y a quien conocí tiempo atrás en Estocolmo. Me contó que había llegado a Palma, tras un hermoso viaje de casi 25 mil kilómetros. Londres, Nueva York, otras ciudades de los Estados Unidos, Caracas, en fin medio mundo en un par de semanas.

El señor Fernández, debe marchar con destino a Estocolmo, donde reside desde hace varios años, dentro de muy pocas horas.

OTROS PASAJEROS

Procedente de Alicante, llegó el señor G. Vidal, Delegado de Cevasa en aquella ciudad.

Con destino a Madrid, salió el señor Alberto Monsegne, acompañado de su esposa, después de una semana en la isla.

Se halla ya en Bilbao, el señor Bringas, director de Viajes Ecuador en Mallorca.

Procedentes de Madrid, y después de haber participado en una reunión de Metro Goldwyn Mayer, regresaron los señores don Rafael Salas y don Miguel Buadas.

Hacia Barcelona marcharon los integrantes del «Atlético Baleares». Momentos antes tuve oportunidad de conversar con el «Mister», Agustí SIGUEN

Han continuado los trabajos de instalación de los teleindicadores. Ayer, todas las miradas se volvieron sobre el indicador que está colocado en la sala de espera nacional.

Como les dije en crónicas anteriores en el hall, se han colocado cuatro de estos indicadores. Tres servirán para los vuelos internacionales, y el cuarto, para los nacionales.

DE CASA

Ha iniciado sus vacaciones la señorita Angélica Rodríguez, de la Sección Informaciones de Iberia.

También se halla de vacaciones don Juan José Nebot, de la Sección de Mercancías de Iberia.

Hasta mañana.

COCO MENESES

# QUISO SER AVIADOR Y HA LLEGADO A RELACIONES PUBLICAS DE UNA COMPAÑIA DE AVIACION

Don José Guijarro, nacido en Costitx, ingresó en BEA gracias a «BALEARES» y a sus conocimientos



viene de antiguo, de cuando a los dieciocho años hizo el servicio militar, en el Ejército del Aire. Justamente al terminar este servicio, quiso ingresar en la Academia General del Aire, pero una serie de razones adversas, frustraron sus intenciones, y debió entonces buscar otro camino para llegar a su meta. Fue esa vía, la de las agencias de viajes.

Para Pepe Guijarro, nacido en el pequeño y delicioso pueblecito de Costitx, una de las más grandes distracciones es la caza. La practicó desde muy temprana edad, tal vez desde los años en que estudiaba en el colegio de los Sagrados Corazones de Sóller. Pero eso, cada día libre que se presenta en su complicada y atareada agenda, es para él un día de caza. «Cojo mi escopeta y... al monte», lo dice él mismo, contento, como si estuviese próximo a salir hacia ese monte que él señala.

En varias oportunidades ha viajado fuera de España. En algunas ocasiones ha ido a Francia y en otras a Gran Bretaña, muchas más a esta última nación, por razones de trabajo, ya que su compañía es británica. De ahí que pueda hablar con tanta propiedad, como buen conocedor que es de Londres como si se tratara de Palma o Barcelona, por ejemplo. En Londres, ha participado en varias oportunidades, en los cursos que la BEA ofrece, con alguna frecuencia a su personal.

Pepe Guijarro es ya un personaje dentro del ambiente de la aviación comercial, y son muchos los clientes de BEA, que le conocen, por la amabilidad con que les ha tratado tanto al llegar como cuando les ha dado la despedida en nombre de su compañía.

(Foto Castell)

Hace casi una docena de años, don José Guijarro, un jovencito por aquellas épocas, leyó un anuncio en «BALEARES», en el cual convocaba para cubrir una plaza vacante. El se presentó, y por sus conocimientos de inglés y su experiencia —aunque corta, por la edad— en turismo, ingresó.

Desde esa fecha, enero de 1958, ha pasado por diferentes secciones de la compañía británica de aviación BEA. Y actualmente, el señor Guijarro, está en la sección de Promoción de Ventas y Relaciones Públicas, y con este motivo, suele venir con enorme frecuencia al aeropuerto, para dar la bienvenida o despedir, a importantes pasajeros que utilizan los aviones de la compañía para la cual presta servicios.

Pero Pepe Guijarro, como le llaman los amigos, no se hizo amigo de los vuelos, solamente por su ingreso en BEA, ya la afición le

# RIBAS, EN EL MOLLET ESPERANDO LA LLEGADA



Nosotros, cuando iniciamos esta ovejuna sección, le habíamos pedido a Tomeu Ribas que nos enviara una serie de fotografías de personajes populares del Mollet.

Su misión no era difícil, puesto que en los muelles pesqueros siempre hay mucha gente que tenga algo más o menos anecdótico que decir.

Pero Tomeu, que al principio se había puesto a nuestras órdenes, de un tiempo a esta parte nos hace la guerra por su cuenta. Su tema preferido son los niños y los perros.

Fotografías de esas todos los compañeros de la Redacción las hemos recibido a cientos. Después, en la escala de nuestro fotógrafo, los ancianos ocupan el tercer puesto en importancia. Y de ahí no hay nadie que le apece.

Y claro, nos ha enviado hoy la «foto» que ilustra estas líneas. En ella, sus niños, sus perros y sus ancianos. Ha reunido, en un solo grabado, a sus tres temas preferidos.

Por las mañanas, si hace sol,

J. J.

# AUNQUE CON LIGERA MEJORIA, SIGUE EL MAL TIEMPO



Durante la semana, tan sólo han entrado dos yates

Pero no han sido interrumpidos los servicios de los correos

Pese a que el mal tiempo siga siendo, por desgracia, noticia, que esté todavía aquí, entre nosotros, rondándonos, la jornada de ayer fue de bastante más movimiento, de más interés, que la anterior. No fue gran cosa, desde luego, pero sí, repetimos, más movida que el jueves. Hasta las siete de la tarde fueron un total de doce los buques que entraron en los muelles palmesanos.

ENTRADAS

Los entrados fueron los siguientes: «Cala Deyá», desde Barcelona con carga general. «Sada», en derribada. «Angel Ramón», desde Barcelona con carga general. «Ciudad de Granada», llegado desde Valencia con pasaje y carga general. «Juan March», procedente de Barcelona con pasaje y carga general. «Torres de Cuarte», desde Málaga con carga general. «Ilena», de bandera liberiana, llegado desde Cartagena con azúcar. «Virgen de Lluch», llegado desde Alicante con carga general. «María Mercedes», desde Barcelona con carga general. «Masiques», desde Tarragona con carga general. «Playa Real», desde Barcelona con carga general. «Felguera», desde Valencia con carga general.

AZUCAR

Como ya habíamos anunciado, entró ayer el carguero libanés nombrado «Ilena», que el día anterior, la noche anterior, había quedado en bahía, a la espera de conseguir muelle para su atraque. El «Ilena», como se sabe, vino con un importante lote de azúcar cargado en Cuba. Algo así como unas cuatro mil toneladas. No vino directamente desde Cuba, sino que antes había descargado ya un importante lote en otro puerto español, el de Cartagena.

MAL TIEMPO

Ya hemos dicho al principio de la presente crónica que el estado del mar sigue siendo bastante malo, y que a consecuencia de esta anomalía las normales tareas portuarias han sufrido un cambio casi radical.

# L'ABEILLE, S.A. SEGUROS

COMUNICA A SUS CLIENTES Y AMIGOS SU NUEVO DOMICILIO:

C/ SAN MIGUEL, 170-1.º  
TELS. 22689 y 217251

Delegación Ramón Darder Bauzá

Muy pocos han sido, como ya hemos visto, los buques llegados a nuestros muelles, y otro tanto les ocurre a los que salen. Muchos de ellos, especialmente los de menor tonelaje, han decidido retrasarse hasta mejor ocasión, su salida.

LAS CONSECUENCIAS

Y claro, a consecuencia del mal tiempo, siguen llegando buques que se han visto obligados, dado el peligroso oleaje, a desviar su ruta. Uno de ellos, sin ir más lejos, el «Sada», lo hizo ayer. Y si esos buques se ven obligados a aguardar la ansiada mejoría, otro tanto ocurre con la mayoría de las barcas de pesca. Estas, desgraciadamente, suelen ser las más afectadas por el mal tiempo.

Y LOS YATES

A consecuencia del mal tiempo que desde hace unos días azota nuestras costas, las embarcaciones deportivas han sufrido también las consecuencias. Basta que les digamos que en lo que llevamos transcurrido de semana tan solo han llegado al Club Náutico dos yates. Todo un record, pero al revés.

Y es que claro, el mar no está para bromas, y mucho menos para viajes de recreo.

ESPERADOS

En el capítulo de esperados, esta es la verdad, volvemos hoy a repetir que es muy poco, prácticamente nada, lo previsto para los próximos días. Los que han anunciado su llegada son toda esa serie de cargueros que van y vienen con regularidad, transportando siempre sendos lotes de carga general. Muchos de ellos, debido al temporal, han aplazado su llegada. Llegadas que se irán produciendo a medida que el buen tiempo vuelva otra vez.

NORMALIDAD

Pero aunque un día y otro vengamos hablando del temporal del mal estado en el mar, hemos de aclarar, para no asustar a nadie, que hasta el momento —que nosotros separamos— no se han registrado ninguna clase de accidentes. Por otra parte, los correos de la Compañía Trasmediterránea entran y salen de Palma con absoluta normalidad, lo que ya de por sí es bien significativo, pues en caso de que la cosa fuera peligrosa —como ya ha sucedido en otras ocasiones— se cancelarían, se aplazarían las salidas de los correos. Lo más que le puede ocurrir al pasajero, es que sufra alguna que otra mareo. Eso es todo.

O sea, que hasta el momento, hay bastante mal tiempo en el mar, pero nada más que eso.

SIGUE LA PAUSA

Y por último, diremos que en el capítulo de trasatlánticos no se anuncia ninguna novedad para los próximos días. De hecho, que de no surgir novedades de última hora, como ya habíamos dicho hace una serie de días, no se registrarán escalas en Palma hasta el próximo mes de diciembre.

Y nada más. Hasta mañana.

ESTADO DEL MAR

La previsión del estado del mar valedera para el día de hoy en el archipiélago balear, es: Marejada fuerte al norte de Baleares que será mar gruesa al noreste de Menorca y marejada encalmada entre las costas de Ibiza y Valencia.

J. J.

Los grandes y extraordinarios concursos de "Baleares"

PEDRO NADAL SALAS  
**NASA**  
CONSTRUCCIONES

ZONA RESIDENCIAL  
"SES PENYES ROTJES"  
CALVIA

EL TORO

PALMER, CASANUEVA ARQUITECTOS

- MUEBLES "LA INDUSTRIAL"
- "BUADES ELECTRICISTA"
- "ALMACENES OLIVER"
- "ELECTRICA ARAGON"
- "Firmitas - Industrias Far"
- "CASA G. DURAN"
- "ESTABLECIMIENTOS ALVAREZ"
- "Cerraduras Yale" - "Palou jardinero"
- "Baldosas Ripoll" - "Uli jardinero"
- "SUMINISTROS PONS"

**LA CESTA DE NAVIDAD**

Seguimos recibiendo buena cantidad de boletos para nuestro concurso de Navidad. Pero sabemos de muchos lectores que están abriendo ventanas en el periódico y van guardando los boletos para enviarlos luego de manera masiva.

Esto no nos proporciona ningún trastorno. Tenemos un equipo muy eficiente y unos colaboradores muy entusiastas, que se preocupan de acudir a nuestra casa y darnos la mano en estos momentos de agobio.

Ahora bien. Convendría que se dieran cuenta de que en beneficio propio de los concursantes repartieran un poco más los envíos a fin de que se produzca una buena mezcla de boletos y aunque sea verdad que la suerte no es de quien la busca, sino de quien se la encuentra, resultaría interesante que se encontraran ambos en determinado lugar.

Es necesario empero que nuestros concursantes pongan en los sobres de manera bien clara. PA-



eléctrico e instalaciones ELECTRICA ARAGON que las fachadas llevan un revestimiento especial fabricado por Firmitas Industrias Far, que las baldosas son de Durán, que las baldosas de terraza son de Ripoll, que toda la ropa de la casa tanto en cortinas como en camas y demás es de los Grandes Almacenes Oliver, que todos los electrodomésticos de la casa son instalados por BUADES EL ELECTRICISTA, que todo el material de cocina, comedor cristalerías etc. es de ESTABLECIMIENTOS ALVAREZ; que también colabora en todos los plásticos y rieles Kirch y demás de establecimiento SUMINISTROS PONS, que todas las cerraduras de la casa son Yale y que además disponemos de una verja artística de Guillermo Seguí una mesa y sillas para el jardín de la misma prestigiosa firma.

Que todo el Chalet va pintado por HERNANDEZ, si CASA HERNANDEZ, con materiales de

**Robo en el «Museo de la Iglesia de Mallorca»**

(Viene de la página 16)

que su fuente de conocimiento no procede de las autoridades de dicho Museo, dispuestas a guardar silencio por razones de mucho peso, que comprendemos perfectamente.

Menos mal que el autor del robo pudo haber elegido mucho mejor, si bien la pérdida de una obra de esta naturaleza si no se recupera, es algo irreparable, por la sencilla y evidente razón de que no podemos retroceder cinco o seis siglos para encargar otra que la sustituya. Esta «Cabeza de Virgen» estuvo expuesta en la memorable muestra de Arte Gótico Mallorquín de La Lonja, y figuraba reproducida en el magnífico catálogo editado para conmemorar y perpetuar esta exposición. Pertenecía al Patrimonio Diocesano.

Nos consta que el Museo de la Iglesia de Mallorca progresa en su tarea de ampliación y que es muy probable que en la primavera próxima podamos asistir a la inauguración de nuevas salas que supondrán el doble o más de su actual capacidad. A diario, registra una notable afluencia, causando unánimes elogios. Es cierto que se ha perdido una obra y de ello no hay más responsable que el autor de la incalifi-

cable fechoría. Pero —no lo olvidemos— el Museo supone la revalorización de todo un inmenso patrimonio de arte y de historia... y a la larga su misma salvación, pues estas obras han sido literalmente rescatadas de una acción la del tiempo, que inevitablemente hubiera terminado por destruirlas.

Claro está que no se renuncia a su recuperación, ya que estadísticamente suele recuperarse un setenta por ciento de las obras sustraídas de los museos y colecciones privadas. La labor de la Interpol es sumamente eficaz en estos asuntos ¿Y por qué no va a ser la nuestra, la de nuestro Museo, una de las incluidas en el mencionado setenta por ciento.

RA EL CONCURSO CESTA DE NAVIDAD a fin de que aquellos que se reciben por correo lleguen perfectamente a su destino. Desearíamos que no se quede nadie sin la posibilidad de alcanzar un valioso premio como es este de nuestra colosal CESTA DE NAVIDAD, con el Chalet completísimo de dos plantas en la Urbanización "El Toro", chalet que como ya es de dominio general regala D. Pedro Nadal Salas de la firma NASA y que cuida de amueblar esta casa tan prestigiosa que es MUEBLES LA INDUSTRIAL, que coloca todo lo que hace referencia a material



primerísima calidad y que los jardines son una realización de PALOU el Jardinero y que las plantas de adorno de los interiores nos han sido regaladas por ULI el Jardinero.

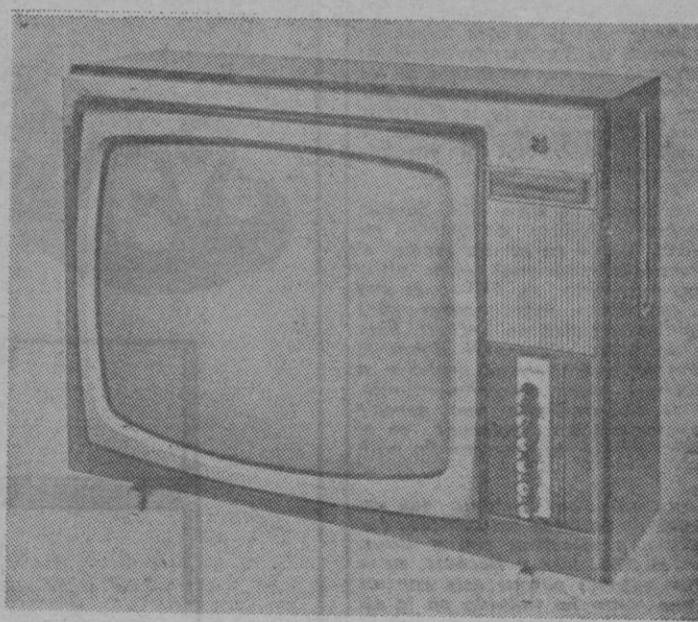
El fin una auténtica maravilla a la orilla del mar que hará las delicias de quien consiga hacerse con el premio.

**CONCURSO «CESTA DE NAVIDAD» DE Baleares**

**Primer premio: Un chalet de dos plantas en la Urbanización «EL TORO», donado por D. PEDRO NADAL SALAS, de la firma «NASA»**

Don ... que vive en ... C/ ... desea participar en el Concurso Navideño de Diario «BALEARES» ... día ... de ... de 1969 (Firma)

CUPON NUM. 18



NUEVO SABOR  
**PRIPPS**  
UNA CERVEZA HECHA A SU GUSTO



**PISCINAS**

NUESTROS MONOGRUPOS SON DE FACIL INSTALACION

**UNA SOLA MANIPULACION MANTIENE EL AGUA TODA LA TEMPORADA, SIN NINGUN OTRO GASTO NI ADITIVO**

PISCINA	35 m. <sup>3</sup>	23.730
»	65 m. <sup>3</sup>	38.730
»	120 m. <sup>3</sup>	44.835
»	200 m. <sup>3</sup>	67.725

**PURIFICADORES DE AGUA, S. A.**

VIÑAZA, 1-3 (Esquina Aragón) Teléfono 222234

Lea «BALEARES»

**HOTELEROS**

Centralitas Telefónicas Especiales para Hotel

Homologadas por la Compañía Telefónica Nacional de España S.A.

**TELENORMA ESPAÑOLA S. A.**

VIÑAZA, 1-3 (Esquina Aragón) Teléfono 222234

# «VATHEK», DE WILLIAM BECKFORD

EXISTE un cierto tipo de literatura que, como ciertas especies animales, necesita un determinado clima social para migrar a las librerías. Desde los empolvados anaques de los coleccionistas. No se trata tanto de «redescubrimiento» (como Lautréamont o Kafka), cuando de «readaptaciones». Es decir: llega un momento en que determinada corriente literaria o determinado movimiento estético vuelve a hacer disfrutable un libro que durante largo tiempo puede haber sido considerado malo o de baja calidad. Los ejemplos (que pueden remontarse a Aristóteles, cuyas obras sólo pudieron ser leídas, sin que el lector fuera considerado un «demodé», doscientos años después de la muerte del incommensurable estagirita), son numerosos y cada época ha adaptado su gusto de modo que pudiera volver a llenar las arcas literarias con nuevos autores despreciados o malinterpretados. Winkelman hizo posible gustar el arte griego. Wölflin el barroco, los románticos la épica medieval y hoy día la condesa de Segur (que nuestras abuelas recomendaban a sus nietecitas) es un plato apreciado por los aficionados a la literatura sado-masoquista. El caso de Beckford es parecido: famoso durante su vida

(en parte debido a su vida escandalosa, en parte a sus propios méritos literarios), fue olvidado hasta principios de veinte, cuando el propio Mallarmé prologa la reimpresión de Vathek. Luego vuelve a hundirse en la oscuridad y hoy, por ese curioso fenómeno de revitalización del «art nouveau» y la corriente «camp», puede ser leído de nuevo como algo verdaderamente actual. Vathek participa de todos los «modos» de la literatura decadentista: una fábula oriental de apariencia inocua, esconde en sus filigranas imaginativas todo un mundo de ocultismo y sobreentendido. Beckford, uno de los hombres más ricos de su tiempo, homosexual escandaloso y exilado político, volcó todo su resentimiento en unas pocas obras que hoy son piezas muy apreciadas de los bibliófilos. Imposibles de encontrar por el gran público, esta impresión de su escrito más famoso en formato de Bolsillo, permitirá conocer una de las personalidades más misteriosas y peculiares de las letras inglesas, al tiempo que incluye el prólogo de Mallarmé, motivo de más para que la edición resulte apreciada por los aficionados a la literatura.

Colección Biblioteca Breve de Bolsillo. Editorial Seix Barral.

IGNACIO ALDECOA

# HA MUERTO EL CRONISTA DE LA GENERACION INTERMEDIA

POR ISMAEL MEDINA

UNA mujer entró en la habitación, gimoteando con desgarradora sinceridad, me tomó por el brazo y buscó mi asentimiento: «¿Verdad que parece dormido?» Frente a la verdad sencilla y tremenda de la muerte, las mujeres intelectuales suelen decir las mismas palabras que las mujeres del pueblo, derramar idénticas lágrimas y prorrumpir en iguales ayes. Ignacio Aldecoa estaba allí, en su larga caja, entre dos coronas, bajo ramos de flores, a los pies del lecho matrimonial, muerto con limpia y natural compostura. Hecho ya crisálida de otra vida. José María Gironella ha ne-

cesitado preguntar a cien españoles lo que piensan de Dios porque, según confiesa, «yo no tengo resuelto el problema». José María Gironella, no cabe duda, es uno de los más occidentalizados novelistas españoles: intenta resolver el grave y personalísimo problema de la fe mediante el sufragio restringido o, acaso con mayor exactitud, mediante la técnica del «Marketing». Ignacio Aldecoa no hubiese caído nunca en tal esnobismo. Ignacio Aldecoa no era un pequeño burgués, acomplejado por el ejercicio del turismo editorial. Era un hombre sin-

cero consigo mismo. Y esa es la más difícil y amarga de las sinceridades. Y la menos burguesa, por supuesto. Pertenecía a la generación que él llama «capullar» y otros han denominado «intermedia» o generación «Sandwich». «Años de crisálida» podría haber sido, acaso lo sea en su esbozo o en su paginación inacabada, un gran ensayo histórico. No sólo una excelente novela. A Ignacio Aldecoa, como a tantos de su generación «capullar», le faltaron unos pocos, contadísimos años para estar en la generación de los protagonistas. Le sobraron otros pocos, no muchos, para pertenecer a la generación de los herederos. Pero ha tenido los años justos para ser un hombre con fe limpia y sentida en una rica multiplicación de valores esenciales. Ignacio Aldecoa no necesitaba realizar muestros para resolver sus problemas de fe. Ni para contrastar la dimensión de sus convicciones. Fue siempre un hombre con un grave sentido del pudor.

El pudor ha sido, sin duda, uno de los elementos relevantes de la generación «capullar», aquella que hoy no pasa facturas al país, a la política ni a la historia, por haber intentado en los difíciles y austeros años cuarenta bastante más de lo que en los años sesenta se pregona como triunfos exorbitantes de democracia. Algún historiador minucioso descubrirá un día cualquiera el nombre de Ignacio Aldecoa en las páginas de unos periódicos que, allá por los años cuarenta, publicaban versos de Rafael Alberti, recordaban a Casona, exaltaban a Picasso, exigían victoria también para los vencidos, criticaban severamente a la clase dominante (ahora se lleva decir «establisment»), exigían una sociedad de participación y una Universidad también «participada», levantaban en las minas de Almadén la primera gran acción reivindicativa laboral de postguerra, arremetían contra las artes y las letras acomodaticias y blandengues, anteponian Le Corbusier a los «escorialenses» y, en definitiva, componían una oposición legítima, que no huía el bulto a las responsabilidades colectivas, cuando desde fuera se intentaba el asalto al Estado y a la paz muy trágicamente ganada por el pueblo.

Aquellos fueron los «años de crisálida». Años en los que el estilo de vida personal valía como fundamento inexcusable de una exigencia comunitaria. Los hombres de aquella generación «capullar», la de Ignacio Aldecoa, duermen, para quien quiera tomarse el trabajo de encontrarlos en alguna hemeroteca, alineados en las páginas de los semanarios más generosos y liberales que ha tenido España en muchos años. Y, por supuesto, más verazmente independientes de los que ahora se autodefinen «independientes». Y limpiamente abiertos a un diálogo plural, sin necesidad de ponerlo en el título con énfasis equívoco. Se llamaban «Haz», «Alferez», «Juventud», «La Hora», «Alcalá»... Eran, sí, semanarios falangistas. Inequívocamente falangistas. Por eso mismo eran también liberales, abiertos, audaces, alegres, desenvueltos, perseguidores de un estilo orteguiano y de una dramática veracidad unamuniana. También, por supuesto, pugnanzamente irrespetuosos con un «establisment» cuyos personajes más relevantes juegan hoy a una oposición habilidosa y muchas veces caricaturesca.

Allá por la mitad de los años cincuenta, cuando una de las más calificadas estrellas de la oposición de ahora y del «establisment» de entonces derrama torrentes de «agua milagrosa de Fátima» sobre una cabeza oscuramente herida, se produjo la égida de la generación «capullar». Pepe Bugeda acaba de recordar algunos hombres. Podría haberse hecho casi el entero recuento cuando el cuerpo de Ignacio Aldecoa (¿verdad que parece dormido?) atravesaba el quicio de la puerta de Blasco de Garay 94. Era una cita triste y auténtica. No estaban los del «establisment» de entonces ni los que ahora hacen de ese mismo «establisment» presun-



ción opositora. Estaban los «capullares» y esos pocos que, con unos años más y una guerra a las costillas o con unos años menos y una generosa curiosidad en el corazón, se sienten instintivamente afiliados, nadie les pregunte por qué, al drama pudoroso de la «intermedia».

Ignacio Aldecoa fue un hombre sincero y un novelista también sincero. Sin concesiones al histrionismo. Con una vida y una obra laboradas a pulso. Con unos amigos que todavía saben llorar como hombres. Algún día, cuando pasen los frutos de las modas transitorias, cuando la crítica implacable del tiempo haya dejado en sus tristes huesos a los «cordobeses» de la literatura, se hablará de un gran novelista español que se llamó Ignacio Aldecoa. Y de la aportación decisoria a la evolución de su pueblo de aquella generación «capullar», de la que Ignacio Aldecoa quiso ser serio cronista. La muerte, el duro cansancio de la verdad, se lo vedaron en parte. Pero hay Dios y Dios es la Verdad. La Verdad, incluso la verdad de Ignacio Aldecoa y de su generación, resplandecerá algún día sobre la fe al muestreo.



# Samuel Beckett y sus narraciones sin fin

EN BARCELONA SE PUBLICAN SUS OBRAS BREVES

La editorial «Sur», de Buenos Aires, que siempre ha estado alerta y oportuna en darnos puntual noticia de todos los autores modernos, los que dejan una huella en nuestro tiempo, ha publicado la obra narrativa del flamante Nobel Samuel Beckett.

Hace ya unos años —en 1961 según el pie editorial— lanzó «Molloy», en una estupenda traducción de Roberto Bixio. No es fácil de traducir Beckett pero esta «Molloy» en castellano es francamente bueno como, asimismo es muy cuidada la traducción de «Malone muere», la otra importante novela de Beckett. Ambas obras han sido puestas en manos de los lectores españoles, estos días, gracias a la atención de la distribuidora «Edhasa», de Barcelona. Y mucho agradeceremos la atención de su envío.

La obra narrativa de Samuel Beckett «Molloy» de manera especial —que en su día recibió el Premio Internacional de los editores, concedido en 1961— es una de las claves más seguras para atender el teatro de Beckett. Esta es una obra «diferente» donde el escritor probó —y se probó a sí mismo— en la narración infinita en ir desenrollando una especie de escalera que, colocada en el vacío, parece no tener un fin posible.

Una obra, por lo tanto que necesita de lectores entusiastas dispuestos a colaborar con el autor. No es fácil leer a Beckett, entre otras razones porque este escritor —que tanto ha influido en la escritura de nuestros días— elude toda posibilidad de argumento y, con ella, toda posibilidad de «entretener». El monta un mundo que es también un caos, trasunto indudable del hombre de nuestros días.

NARRACIONES BREVES

Una nueva colección, «Cuadernos marginales», de Tusquets editor (Barcelona) publica una serie de muy breves narraciones de Samuel Beckett: «De una obra abundada» «Basta», «Imaginación muerta imaginada» y «Bing».

Todas juntas componen un pequeño libro de casi un centenar de páginas. Esta «Residua» (que así se titula el conjunto) lleva de prólogo del traductor Félix de Azúa. Es un prólogo necesario y esclarecedor sobre la obra del Nobel.

El traductor no da interpretaciones de esas obrillas, menores y propias, problemas que ha tenido que vencer al hacer las traducciones: una serie de apuntes e ideas sobre la personalidad de Beckett. Todo ello ayuda a ampliar lo que nos interesa saber acerca del autor. De Beckett dice Azúa: «Beckett no es un escritor sino una escritura. No ha escrito libros, sino un solo e interminable libro: es decir, ha creado un modo. No hay diferencias fundamentales entre los motivos de sus distintas obras: en una de ellas un pa-

vagabundo espera a alguien, en otra un lisiado espera su muerte, en otra un pordiosero haraganeador por tiempo indefinido... Así, una tras otra, esas estampas se repiten como los bustos de Giacomoni...» Muy oportuna la publicación de este cuaderno dedicado al Nobel de Literatura.

NUEVOS Y SORPRENDENTES PRECIOS PARA LA PRESTIGIOSA GAMA DE FRIGORIFICOS Edesa

MODELO	PRECIO ANTERIOR	NUEVO PRECIO
175 L. Standard	8.717' - pts.	7.965' - pts
230 L. »	9.809' - »	9.057' - »
270 L. »	10.541' - »	9.821' - »
175 L. De Luxe	10.639' - »	9.929' - »
230 L. »	12.549' - »	11.566' - »
270 L. »	13.585' - »	12.439' - »
335 L. »	23.460' - »	19.859' - »

Edesa PARA VIVIR MUCHO MEJOR

## PREMIOS LITERARIOS EN FRANCIA

FELICIEN MARCEAU

Felicien Marceau ha obtenido el Premio Goncourt por su libro «Creezy». Posee el premio literario Interallie, de 1955, por «Les elans du Coeur».

La popularidad de Felicien Marceau, no obstante su novelas y los dos premios literarios de novela obtenidos, se la dieron sus dos comedias «El huevo» y «La buena sopa», comedias que dieron la vuelta al mundo, y en las que parece una crítica áspera, en su estilo de humor negro, de la clase media de hoy.

El Jurado del Goncourt, presidido por Roland Dorgelès, estuvo integrado por André Billy, Jean Giono, Philippe Herliac, Armand Salacrou, Raymond Gueneau, Hervé Bazin y Armand Lanoux.

MAX OLIVIER

Max Olivier Lecamp fue galardonado en París con el premio literario Renaudot por su novela «Les feux de la Colère» («Los fuegos de la cólera»).

Max Olivier Lacamp es natural de El Havre y tiene en la actualidad cincuenta y cinco años.

Sus actividades como periodista le dieron gran popularidad, especialmente como corresponsal de las guerras de Corea e Indochina, trabajando para la agencia Havas, y después la agencia France Press y el diario parisiense «Le Figaro».

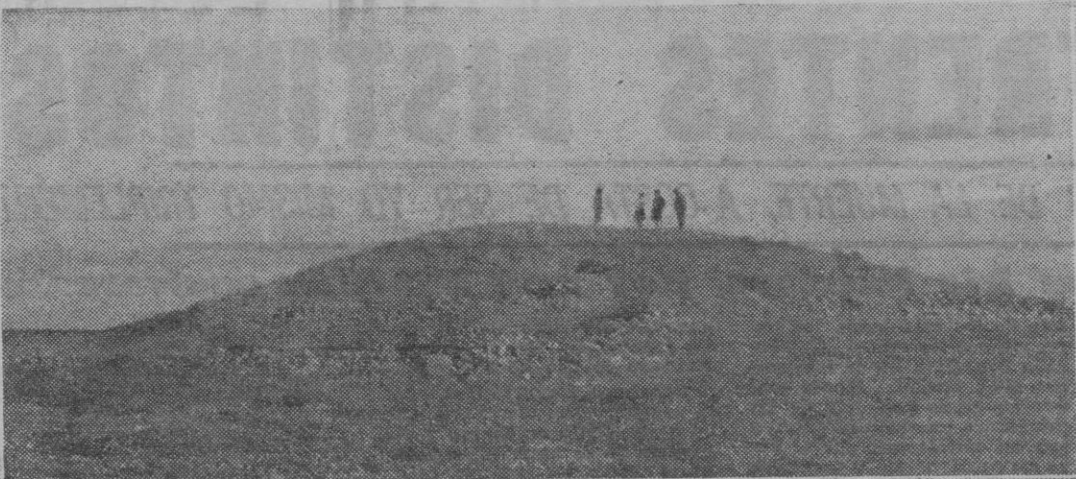
# UNA MALLORQUINA EXCAVANDO EN EL CORAZON DE LA MANCHA

## La señorita Katy Enseñat dirige las excavaciones arqueológicas de Motilla de los Romeros

### ALCAZAR DE SAN JUAN ES TIERRA DE TRENES Y MOLINOS, PERO TAMBIEN DE LA CORTESIA Y DE LA CULTURA

En Alcazar de San Juan una joven mallorquina animosa y sólidamente preparada, está excavando una "motilla" protohistórica: la de los Romeros, al final de una vereda con un nombre bien significativo y sugeridor para un arqueólogo: Camino de las Tumbas. Me refiero a la señorita Katy Enseñat, profesora ayudante de la cátedra de prehistoria de la Universidad de Madrid, que está haciendo el doctorado bajo la sabia dirección del doctor Martín Almagro, Comisario General de Excavaciones Arqueológicas, quien no ha dudado en contactar con ella una zona tan importante como escasamente conocida desde el punto de vista arqueológico como es la Mancha.

«Mota» es un viejo vocablo que significa «castillo», «fortaleza», y viene ampliamente registrado en la toponimia hispánica. «Motilla» es un diminutivo de mota y se da a una protuberancia del terreno formada por tierras y piedras, de base aproximadamente circular, de 6 a 10 metros de altura por unos cincuenta de diámetro. Estas «motillas» con casi siempre tumbas colectivas de la Edad del Hierro. Su altura, su forma circular, su aspecto de túmulo, sugirieron el nombre de «motilla». En el paisaje manchego, la «motilla» viene a ser como el «talaiot» en nuestro paisaje. Un elemento característico y familiar.



ESTA ES LA MOTILLA DE LOS ROMEROS, QUE UNA MALLORQUINA ESTA EXCAVANDO ACTUALMENTE. ES UNA TUMBA COLECTIVA DE LA EDAD DEL HIERRO HISPANICO DE LOS PRIMEROS SIGLOS ANTERIORES A CRISTO.

sito de apertura a cuanto de noble y bueno ofrece la época que nos toca vivir; abocada con ritmo vivificador a su industrialización; e incorporada por voluntad tenaz e inteligente de sus habitantes, al renacimiento económico, social, cultural y artístico de nuestro país.

Referirnos a sus monumentos más importantes, como por ejemplo, al Torreón de Don Juan d' Austria, cuya antigua denominación árabe de Al-Kasar, dio nombre a la ciudad; a la iglesia de Santa María la Mayor, con vestigios árabes y románicos, construida, según la tradición, con los restos de un templo romano dedicado a Hércules; al Museo Arqueológico «Fray Juan Cobo», donde se guardan los grandes morteros de piedra que sirvieron para la fábrica de pólvora, la mejor del reino en los siglos XV y XVI, además de una serie de mosaicos romanos de excepcional belleza e interés histórico arqueológico, hallados en el mismo corazón de la ciudad, (lo que viene a confirmar una vez más su antiguo abolengo e importancia en los albores de la Historia patria); al Archivo Parroquial, donde puede verse en el primer libro de bautismos, una partida correspondiente a un Miguel de Cervantes Saavedra, con lo que queda abierta la posibilidad de que realmente nuestro Príncipe de los Ingenios fuera alcazereño; etc. etc. Referirnos a estos monumentos, repito, siendo como son, dignos de ser visitados y descritos, no daría una idea cabal de este famoso nudo ferroviario español, de esta tierra noble y pujante, de trenes y molinos.

Alcazar de San Juan tiene unos treinta mil habitantes. Pues bien, en una población de esta entidad, encontramos, para nuestro asombro y admiración la biblioteca pública «Cervantes», la biblioteca del casino «Alcazar», el Centro de Estudios Alcazereños, el Archivo Histórico Municipal, el Archivo Parroquial, el Museo Arqueológico, el Museo Heráldico, el Aula de Cultura, la Sociedad Cervantina, el Ateneo, el Museo de Pintura «El Doncel», que hablan

por sí solos del alto nivel cultural de los alcazereños, de su afán intelectual, de su positivo signo europeo y occidental. Quizá, mi privilegio y suerte para encontrar el verdadero Alcazar de San Juan fue haber tenido un guía excepcional, el guía perfecto, diría, un hombre de amplia cultura y don de gentes, su propio alcalde D. Engenio Molina Muñoz, que conoce y ama la ciudad como nadie.

#### LAS EXCAVACIONES ARQUEOLOGICAS

Pues en este marco espléndido y sugeridor, una mallorquina dirige la investigación directa del mundo primitivo manchego, haciendo para conseguirlo, lo único

que se puede hacer: viejas tumbas tribales de los celíberos de la Edad de Hierro establecidos en la submeseta central ibérica, para estudiar sus ajuar y conocer a través de las estratigrafías y los análisis científicos, la vida de aquellos hombres en los albores de la Historia. La señorita Katy Enseñat, pese a su juventud, es uno de nuestros arqueólogos mejor preparados y llevada de una vocación auténtica y profunda se prepara bajo la dirección de los mejores prehistoriadores españoles para la alta y suprema investidura del doctorado.

Llega a la Motilla de los Romeros tras su licenciatura, cuya tesina versó precisamente sobre los enigmáticos pectorales de plomo, decorados, de las culturas primitivas baleares. Tras participar en cursos y excavaciones arqueológicas en España y en el extranjero, la Comisaría General de Excavaciones le confía y pone bajo su responsabilidad científica, esta labor verdaderamente importante para la Historia y para la Cultura patria.

He sido testigo de excepción de la forma como se ha planteado su trabajo. No se ha limitado a realizar una excavación en un lugar determinado. Ha empezado recorriendo la zona, desde Alcazar a Mota del Cuervo, de Tomelloso a Villafranca de los Caballeros... El Toboso, el Campo de Criptana, la Villa de Don Fadrique, Socuellamos, y tantos sonoros nombres de la Mancha castellana y conquense para localizar «motillas», es decir tumbas colectivas de la Edad del Hierro. Después ha efectuado una revisión a fondo de la toponimia secundaria manchega. De todos es sabida la importancia de la toponimia como fuente para los estudios históricos y arqueológicos. Y no contenta con eso, se ha interesado vivamente por las tradiciones y leyendas locales, que de una u otra manera puedan hacer referencia al tema de sus estudios. Así como en cada topónimo queda, como fosilizado, un fragmento de historia, según feliz sentencia de Sir Charles Close, las leyendas aun las más inverosímiles, pueden arrancar de un hecho histórico comprobable.

Después, la revisión bibliográfica, que en ocasiones es una labor tan ardua como la remoción de tumbas, concierne a la comarca cuyos monumentos se estudian. Nada se puede desperdiciar en una investigación de la historia antigua de una región. Nada quiere desperdiciar la señorita Katy Enseñat, lanzada así de lleno por el camino más difícil pero más seguro y serio a la investidura de doctor.

Nuestro país, tierra de talaiots y cuevas tenía que dar en algún momento, un arqueólogo con posibilidades de alcanzar las dignidades académicas: científicas más altas. Al fin, ahora, lo ha dado. Ha sido precisamente una mujer, una «sollerica» que sin perder un ápice de su feminidad, está escalando uno a uno,

con coraje y decisión, con serenidad y esperanza, los peldaños últimos de una carrera apasionante: la de investigar hacia sus últimas consecuencias, en todos los niveles y con todos los recursos directos o auxiliares que presenta la Ciencia, la vida del hombre primitivo.

La Mancha, tierra de molinos y trenes, de motillas y de caballeros, es hoy el escenario de las investigaciones históricas de una mallorquina. Por un tiempo, Katy Enseñat habrá cambiado la exuberancia y el color del voluptuoso paisaje de nuestras islas por la austeridad, la nobleza y la seriedad del paisaje manchego, como una memorable vivencia. Su formación humana tendrá también así, una nueva dimensión.

MASCARO PASARIUS

## CAMPAÑA DE VACUNACION CONTRA LA DIFTERIA, TOS FERINA, TETANOS Y POLIOMIELITIS

Sigue desarrollándose con todo éxito la II Campaña anual de vacunación contra dichas enfermedades. En ella son vacunados:

- 1.º — Reciben la 2.ª dosis contra la Difteria, Tos Ferina, Tétanos y Poliomieltis, los niños cuyas edades estén comprendidas entre los 3 meses y los 3 años de edad.
- 2.º — Una dosis de recuerdo todos los niños de 1 año a 3 años que no la tuvieren la cual es muy necesaria para reforzar la inmunidad.

3.º — La 1.ª dosis contra la Difteria, Tos Ferina, Tétanos y Poliomieltis los que no la tuvieron.

Esta Jefatura Provincial de Sanidad informa a los padres y familiares la gran necesidad de proceder a vacunar a todos los niños ya que la poliomieltis no ha dejado de ser un peligro para los niños de España aún habiendo disminuido notablemente el número de casos debido a las Campañas de Vacunación. También insistir en la gran responsabilidad de los familiares que no acuden a los puestos de vacunación exponiendo a los niños a dicha enfermedad.

#### CONGREGACION MARIANA

### DOMINGO EXCURSION AL «TEIX»

El Grupo Excursionista de la Congregación Mariana organiza una hermosa excursión para el próximo domingo, día 30, al Teix desde donde se divisa una espléndida panorámica.

El autocar saldrá a las 8.30 del lugar acostumbrado, junto al embarcadero de la Lonja. Se celebrará una Misa de juventud en las casas del Rey Sancho. La comida será individual. El regreso se efectuará por Valdemosa. La llegada a Palma será D. M. a las 9 horas de la tarde aproximadamente.

Quedan invitados todos los socios y socias del Club Juvenil de la Congregación y sus simpatizantes pudiendo traer sus guitarras. Para inscripciones: Dirigirse a la Conserjería de la Congregación (Apuntadores, 6, pral.) (T. 221114) Plazo de inscripción: Sábado al mediodía (a las 2) plazas limitadas.

#### PUESTOS DE VACUNACION

Instituto Provincial de Sanidad de 10 a 13.  
Casa de Socorro de 10 a 12.  
Auxilio Social de 4 a 6 (excepto sábados) Calle Uetam.

#### EQUIPO MOVIL

##### Diciembre:

- Miércoles, 3: El Arenal (Escuela Nacional) de 10 a 11. - El Arenal (Escuela Convento, Zona Lluchmayor a las 11.
- Jueves, 4: Son Ferriol (H.H. Providencia) a las 10. S'Aranjassa (H.H. Franciscanas) a las 11. San Jordi (H.H. Franciscanas) a las 12.
- Viernes, 5: La Vileta y Son Serra (H.H. Caridad) a las 10. Son Rapiña (H.H. Caridad) a las 11. Casa Provincial Infancia, a las 12.
- Palma de Mallorca, 27 de Noviembre 1969

EL JEFE PROVINCIAL DE SANIDAD,



LA PROFESORA AYUDANTE DE LA CATEDRA DE PREHISTORIA DE LA UNIVERSIDAD DE MADRID, SEÑORITA KATY ENSEÑAT, EXAMINA UN FRAGMENTO DE MOSAICO ROMANO EN EL MUSEO «FRAY JUAN COBO» DE ALCAZAR DE SAN JUAN.

#### EL CORAZON DE LA MANCHA

He de reconocer humildemente, que cuando llegué a Alcazar de San Juan esperaba encontrar un simple pueblo de trenes y molinos, igual como muchos de Castilla. Antes de veinte y cuatro horas, de sorpresa en sorpresa, llegué a la conclusión de que mis conocimientos sobre esta antigua e histórica ciudad eran muy menudados. Alcazar de San Juan es tierra de trenes y molinos, sí. Pero también de la cortesía, de la hospitalidad, de la caballerosidad y de la cultura. Alcazar de San Juan es una ciudad progresiva, con ostensible voluntad y propó-

MEDIAS GOMA PARA VARICES  
CASA CODINA  
G. MOLA, S. PALMA  
General Mola, 22  
Galerías Avenida 14  
PALMA

es LA FORMA DE CONSERVACION MAS PERFECTA MAS RAPIDA Y EN MENOS ESPACIO  
Silos METALICOS  
LLOMPART TOMAS  
NO PIERDA TIEMPO PENSANDO! VISITENOS HOY MISMO!  
Avda. General Primo de Rivera, 1

# Entre en FERRA AUTOMOVILES

General Ricardo Ortega, 109 - Palma de Mallorca

## y salga a todo gas.

coupe 8 SEAT 850  
843 c.c.  
140 Kms/hora  
105.000 ptas.  
(Situado en cualquier punto de España)  
Financiación FISEAT.

spor 8 SEAT 850  
903 c.c.  
más de 150 Kms/hora  
138.000 ptas.  
(Situado en cualquier punto de España)  
Financiación FISEAT.



# OTTO KUMENIUS: «YO HE SIDO CONTRAESPIA EN CINCO FRENTES DISTINTOS» (y II)

«SALVE A MAS DE 5.000 ESTONIANOS DE LA MUERTE, A COSTA DE SER YO MISMO TRIPLEMENTE TRAICIONADO»

**Atrapé a la célebre espía rusa Irja Nuorteva, por una increíble equivocación de maletas**

En nuestra última edición publicábamos la primera parte de este apasionante reportaje sobre las memorias de un contraespía: Otto Kumenius, residente en Mallorca, cuyo libro titulado "Yo he sido contraespía en cinco frentes" acaba de constituir un best-seller en Escandinavia. En menos de dos semanas el libro va ya por la segunda edición y ha levantado ampollas. Y eso, pese a que Otto Kumenius ha venido guardando años de silencio por no sangrar antiguas heridas. Altas personalidades se han visto ahora seriamente comprometidas, pero está en

hija del ex-Presidente de Karelia, llegó a Finlandia a espiar arrojándose en paracaídas y escondiéndose en casa de la mundialmente conocida escritora finlandesa Hella Wuolijoki. Por cierto que esta escritora que estuvo durante 30 años al servicio del espionaje ruso, fue condenada a muerte, pero ¡lo que son las cosas! terminada la guerra ha sido nada menos que Director General de Radio y Televisión de Finlandia, durante un periodo muy comunista de nuestro gobierno.

—Vaya, vaya.  
—Sí; son cosas de la política.

jefe de los estonianos estaba ¡vendido a los rusos! Colaboraba con ellos. Es casi increíble, pero verdad. Menos mal que los rusos y el jefe de los estonianos en el fondo querían que los enviásemos fuera. Pero no querían que lo pareciera ¿comprende? Muchos de estos estonianos han venido a verme a Barcelona o Palma dándome las gracias una vez más. Esto es una de las principales recompensas de mi vida.

ORDEN DE ENCARCELACION, POR SUS PROPIOS JEFES

—Posteriormente fui enlace

para obtener información de los japoneses... con el consentimiento de mis jefes suecos.

Todo esto y muchísimo más lo explica Otto Kumenius en su libro escrito en la paz y el silencio de su casa payesa de Alaró. Espía en Helsinki contra Inglaterra, Rusia y Alemania. Espía en Suecia contra Rusia y Japón. Contraespía en los cinco frentes mencionados. Siempre, por encima de todo, un hombre íntegro y un patriota. "Jamás —dice— recurrimos a la violencia ni la degradación. Desde muy antiguo, la lucha por la subsistencia de los pueblos se desarrolla en tres frentes: la diplomacia, la guerra, el espionaje. Todos tienen sus aspectos nefastos y sus fa-



«cetas nobles. El espionaje no careció de ambos, pero los es-

pias y contraespías de verdad jamás incurrimos a tortuosos métodos. Toda mi labor ha sido descubrir espías... y entregarlos a los tribunales de justicia. Algunos de estos espías antes de morir fusilados han tenido para mí un caluroso apretón de manos y unas palabras de gratitud... pues habían perdido, y eso era todo».

Otto Kumenius —declina el sol otoñal tras los montes, lidran sus perros, canta un niño en la lejanía— pone punto final a su conversación: "Desde 1948, con gratitud, disfruto de la paz y de la hospitalidad de España. Brindemos, con jerez, por Finlandia y por España".



FOTO REALMENTE HISTORICA. DE UNO DE LOS BARCOS QUE TRANSPORTARON MAS DE CINCO MIL ESTONIANOS A SUECIA, EN MEDIO DE UN EXODO Y UNA ODISEA ENTRE CUYOS BASTIDORES, COMO SALVADOR TRES VECES TRAICIONADO, ESTABA OTTO KUMENIUS.

camino de conseguirse el objetivo principal de este libro: un mensaje a la juventud. Otto Kumenius prosigue para nosotros la exposición sintética —forzosamente— de su interesantísimo relato.

—Una vez realizado mi servicio militar como voluntario en la Caballería Finlandesa, ingresé en la Policía Criminal y tras haber perfeccionado estudios en el extranjero fui nombrado comisario cuando tenía 24 años de edad. Cuando la guerra de Finlandia contra Rusia (1939-1940) fui nombrado jefe de guardia y escolta del Presidente de Finlandia Kyosti Kallio. Como este cargo me aburría, pedí el paso al ejército y fui destinado al departamento de contraespionaje del Estado Mayor Finlandés.

—Y aquí comenzó todo.

LAS MALETAS DE

LA ESPIA RUSA

—Mi primer trabajo destacado fue desmembrar una gran organización de espionaje inglés (Intelligence Service) organizado directamente por el Subjefe del Intelligence Service, Lord Beaverbrook. Casi todos los miembros de este grupo eran personalidades de la más alta sociedad finlandesa. Facilitaban sus noticias a Inglaterra, que no quería hacer daño directamente a los finlandeses, pero sí a nuestros aliados los alemanes. Los ingleses facilitaban estas noticias a los rusos, lo cual producía tremendos perjuicios.

—O sea que obtuvo usted un gran éxito.

—Sí, con mucha suerte por mi parte. Eso fue lo malo, pues desde entonces me vi cada vez más estrechamente envuelto en la increíble maraña del espionaje y el contraespionaje con su doble, o triple o quintuple juego simultáneo. Mi segunda acción de éxito fue detener en los primeros meses de la guerra a uno de los jefes alemanes de la Gestapo, que operaba en Finlandia al parecer a nuestras órdenes, pero que era un traidor. Hitler me concedió la Gran Cruz del Adler por este éxito.

—¿Qué fue lo de la espía rusa Irja Nuorteva?

—¡Ah, sí, fue muy interesante! Esta famosa espía, que era

ca. Pero como le decía la espía rusa Irja Nuorteva, un día cometió la incalificable torpeza de enviar a una lavandería de Helsinki una maleta que en vez de contener ropa sucia... contenía una emisora de radio rusa. ¡Se había equivocado de maleta! Esta espía fue devuelta a los soviéticos al final de la guerra, por orden de una persona cuyo nombre pongo yo en mi libro con todas las letras.

LA INCREIBLE ODISEA

DE LOS ESTONIANOS

—La situación más peliaguda para mí, fue cuando en septiembre de 1944, Finlandia comienza a negociar secretamente con los rusos para obtener la paz. Yo recibí entonces un orden del Mariscal Mannerheim —su última orden— de salvar a más de cinco mil súbditos estonianos ayudándolos a huir de Finlandia, primero rumbo a Suecia y desde allí a los Estados Unidos. Estos refugiados estonianos corrían un serio peligro, porque Rusia quería su devolución a Estonia como súbditos soviéticos. Así que yo —obediendo órdenes directas de un jefe que también nombro en mi libro, que vive, y que en mi país ostenta un alta graduación— organicé la operación de sacarlos del país en pequeñas barcas pesqueras. Este jefe posteriormente quiso cargar sobre mis espaldas toda la culpa, diciendo que yo había actuado por mi cuenta.

—O sea que hubo traición.

—Pero por partida múltiple. Verá usted: estando yo en la habitación de un hotel de Rauma (mi sede de operaciones secretas) reunido con el jefe de este grupo de cinco mil estonianos, llamaron a la puerta energicamente. Reconozco que me puse pálido cuando me encontré cara a cara con tres oficiales rusos. Inmediatamente improvisé la mentira de que estaba organizando enviar a los estonianos a un campo de concentración, de acuerdo con su jefe, presente en la habitación, que les había traicionado. Los rusos (¡eso me figuré yo!) se lo creyeron y me dejaron seguir adelante.

—Y no se lo creyeron?

—Muy al contrario, estaban enterados de todo... porque el

entre el contraespionaje finlandés y alemán. Había órdenes de que se me comprara. Naturalmente eso no fue posible. El jefe del contraespionaje alemán me pidió que actuara en Suecia y acepté, entre otras cosas porque uno de mis jefes había ordenado mi encarcelamiento porque los rusos pedían un "responsable" del transporte de los cinco mil estonianos a Suecia.

—Nueva traición.

—¿Qué importaba una más? Propiamente no eran traiciones. Era cuestión de "estrategia", de "alta política", si lo prefiere. En Suecia fui durante tres semanas ayudante del Príncipe heredero Gustavo Adolfo, que murió después en un accidente aéreo en Copenhague. Posteriormente trabajé como jefe del espionaje alemán en Suecia. Desde este puesto ejercí una eficazísima labor en la caza de espías rusos... y japoneses. La suprema estratagema fue fingir por mi parte que me dejaba comprar por el General Onodero,



EN ESTE LUGAR DEL MUSEO DE LA IGLESIA DE MALLORCA, SEGUNDA SALA A MANO DERECHA, SE HALLABA LA TABLA QUE HA SIDO ROBADA. LA FLECHA INDICA EL LUGAR DONDE SE EXHIBIA. QUEDAN LOS SOPORTES DE HIERRO A LOS QUE LA TABLA ESTABA FIRMEMENTE ATORNILLADA. DEBIO SER ARRANCADA DE UN FUERTE TIRON.

## ROBO EN EL CASI RECIEN INAUGURADO «MUSEO DE LA IGLESIA DE MALLORCA»

UNA TABLA GOTICA (SIGLOS XIV O XV) REPRESENTANDO UNA «CABEZA DE VIRGEN»

Sentimos no poder entrar en detalles que altas razones aconsejan por el momento silenciar. Pero en síntesis, se trata de que un Museo mallorquín, ha sido también víctima de esta especie de ola de robos de arte, que pudiéramos decir que se ha puesto en el mundo tan de moda como el secuestro de aviones.

Nos referimos al «Museo de la Iglesia de Mallorca» que como recordarán los lectores fue solemnemente inaugurado a finales de octubre último, en presencia de nuestro Obispo y de las altas personalidades de su patronato. Este Museo está situado en lo que fuera antiguas dependencias del Episcopado Mallorquín, y su loable objeto era —y sigue siendo— revalorizar y poner al alcance de todos, el riquísimo patrimonio artístico e histórico que antes estaba en un lamentable estado de arrinconamiento y deterioro.

Naturalmente al decir «alcanza de todos» nos referimos a su contemplación al gozo estético y cultural que es la visita a sus maravillosamente dispuestas y ambientadas salas. No en modo alguno a que el primer desaprensivo se lleve algunas de sus piezas como «souvenir». Como al parecer así ha ocurrido.

Lamentablemente, el Museo ha sido víctima de un robo. Quizás por un «amante del arte» (que los hay) de esos que llegan hasta el robo para conseguir una obra, quizás sim-



FACSIMIL DE LA TABLA SUSTRADA. TAL COMO FIGURA EN EL FABULOSO CATALOGO DE LA EXPOSICION DE ARTE GOTICO MALLORQUIN. ESTA TABLA PERTENECE AL PATRIMONIO DIOCESANO, AUNQUE POR EL MOMENTO SEA UN DESAPRENSIVO QUIEN ESTE EN SU ILICITA POSESION.

plemente por un «descuidado» de poca monta, quizás por un cleptomano empedernido.

El hecho ocurrió en la mañana del sábado último y naturalmente se ha dado el oportuno parte a la Policía. La obra sustraída es una tabla de 0,34 por 0,25 metros, gótica, anónima, de los siglos XIV o XV, que representa una «Cabeza de Virgen». La tabla en cuestión había sido restaurada pero su estado de conservación era muy bueno. Se hallaba situada en la segunda sala, a mano derecha y firmemente sujeta y atornillada. Debí ser arrancada de un tirón.

La noticia no ha sido divulgada hasta este momento y des de estas columnas. El periodista se apresura a expresar (Continúa en la página 13)

# LOS REPATRIADOS DEL VIETNA

Por Felipe XIMENEZ DE SANDOVAL

Las grandes manifestaciones de protesta que contra la guerra del Vietnam, se organizan constantemente en los Estados Unidos, los feroces «slogans» lanzados por los intelectuales y los universitarios, los senadores multimillonarios y los líderes sindicales, los clérigos de diferentes credos y los portavoces del ateísmo marxista, así como las contradictorias actitudes de altas jerarquías civiles y militares de la poderosa república, están creando un clima de extraordinaria complicación y angustia que hará terriblemente dramática para Norteamérica la hora de la repatriación del medio millón de hombres que conciben por esas razones ignoradas siempre por los soldados, para quienes sólo existe una, tan evidente como patente: el honor de su nación puesto entre sus manos con el fusil el día que llegaron a una posición en el frente, y que habrán de defender hasta morir. A lo largo de muchos siglos de guerra, la Historia habla de soldados de todos los tiempos, países, razas y religiones que, con iguales generosidad y heroísmo, derramaron la sangre de sus venas, afrontaron los mayores peligros y soportaron infinitos sufrimientos físicos y morales, con la única ilusión de ofrendarlos a la bandera en cuyos colores se simboliza el cielo y la tierra de la patria, la continuidad de la estirpe, el ininterrumpido quehacer de las generaciones pasadas y futuras elegidas por el destino para formar una comunidad de sentimientos, tradiciones y esperanzas.

Probablemente, el medio millón de «boys» americanos que desde hace años libran en la jungla vietnamita una de las más cruentas y extrañas guerras de los tiempos modernos — guerra sin declaración ni normas, sin principios ni fin, sin cabeza ni pies, sin corazón ni imaginación, sin rencor ni entusiasmo, si fe ni esperanza— participan en la larga y fatigosa batalla con el único y vivísimo afán de todos los soldados: acabar cuanto antes y regresar a casa sanos y salvos, llevando prendida al pecho una condecoración que compense honoríficamente los horrores padecidos, ya que ninguno de ellos empujó las armas por la codicia del lucro personal, exclusiva de los financieros los políticos y los mercaderes.

Los hombres de buena fe de todo el mundo deseamos, con sinceridad, un pronto final de la guerra del Vietnam y la inmediata repatriación de esos muchachos norteamericanos a cuyas conciencias les repugna tanto hacerla como a los pacifistas de los «campus» universitarios y los «ghettos» de color les repugna que la hagan, aun cuando nos les permitieran formular sus objeciones el día de la llamada a filas. Si todos los hombres de buena fe desean con sinceridad el rápido final de la guerra del Vietnam dejando bien plantadas en su ensangrentada tierra las raíces del árbol de la paz, a muchos les asusta la idea de la repatriación masiva de esos hombres con la juventud quemada en un forcejeo bélico que, por primera vez en la Historia, no va a dar vencedores ni vencidos. De todas las guerras — las médicas, las púnicas, las de la Revolución, las napoleónicas, por ejemplo— volvieron a sus países los soldados con las banderas desgarradas ondeando triunfales al viento de la victoria o con los pies maltrechos arrastrando las cadenas de

la derrota y la ignominia. A unos y a otros combatientes les esperaban en sus países respectivos las misiones gloriosas o dolorosas de entronizar unos regímenes y derrocar otros. Las guerras mencionadas, acabaron con Persia, con Cartago, con el viejo orden europeo, con el imperio de Napoleón. En otras contiendas más recientes, los ejércitos vencidos, pérdida la disciplina, abrieron paso al comunismo, al fascismo, al nacional-socialismo, mientras los vencedores aclamaban como realidades unas inverosímiles utopías de democracia químicamente pura.

¿Cuál va a ser el destino del poderoso Ejército norteamericano del Vietnam el día en que, sobre una mesa de interminables negociaciones, los diplomáticos hayan llegado a decretar un «match» nulo, unas «tablas» sin laureles para él ni para su adversario, que le obliguen a levantar el campo y repatriarse? ¿Cómo será acogido en los Estados Unidos su regreso? Al no volver vencedores, no se oirán los claros clarines ni el sol anunciará con vivo reflejo a la espada vencedora. Pasará el cortejo — tal vez por eso Quinta Avenida, escenario, tantas veces de desfiles triunfales— sin que los abuelos se añaden los héroes a los niños, ni las bellas mujeres apresten coronas de flores. ¡Los niños y las mujeres hermosas habrán vociferado tanto contra la guerra del Vietnam en los días de «amoratorias»...! Incluso en los hogares, ni los hermanos pequeños — ni casi las madres que habrán aprendido en la propaganda a odiar el valor de sus hijos— querrán saber nada de las hazañas increíbles, de las noches de horror en el pozo del fusil ametrallador, de los tremendos silencios de la selva, plagada de alimañas y de enemigos más astutos que las alimañas. Sólo querrán olvidar, olvidar, olvidar...

Pero como tampoco volverá vencido y encontrará la patria intacta, las ciudades hirvientes de bullicio, los negocios florecientes, los negociantes orondos, los pacifistas satisfechos de haber empujado el brillo de su gloria, ese Ejército no podrá, como antaño los repatriados de otras guerras, intentar imponer un nuevo orden castrense o civil a los compatriotas que desestimaron su esfuerzo y sus fatigas. Tristes, con sequedad de lija en la boca y sabor de hiel en la garganta, cubiertos de cicatrices y desengaños los cuerpos y las almas, sus componentes se diluirán entre las sombras de la mediocridad y el olvido, después de esconder bajo siete estados de tierra, para que nadie los manille, los galones, las cruces, las medallas, las órdenes del día en que se les concedieron como recompensa a su valor y abnegación. Es posible que algún día necesiten sacarlos de sus escondrijos y alquilarlos por un puñado de dólares para trabajar como «extras», haciendo de soldados de la guerra que ni perdieron ni ganaron, en una superproducción cinematográfica producida, dirigida y protagonizada tal vez, por quienes participaron iracundos en las airadas exigencias de su terminación a todo trance, sin importarles demasiado las altas razones de política y honor que todavía mantienen hoy, sufriendo y muriendo en el trágico avispero del sudeste asiático, a quinientos mil jóvenes compatriotas suyos.



—Si al menos fuéramos de familia noble, nos podríamos ganar la vida lavando camisetas en los anuncios de televisión.

## AQUI HOY

### COMO «RENOVAR»

Pocas veces — como hace un par de días — se ha definido de manera tan precisa y tan evangélica la «renovación» que, a raíz del Concilio, se propone lograr la Iglesia y cuyo concepto, por otra parte, se halla sujeto a tan diversas interpretaciones, algunas de ellas totalmente desviadas.

La definición a la que se alude, es del Papa mismo; y fue formulada a la presencia de quinientas superiores religiosas, las cuales escucharon unas tajantes palabras papales relativas a la santidad de la vida del eclesiástico. «La religiosa — dijo Pablo VI — al igual que el sacerdote o el religioso, aun en otra perspectiva, se halla sujeta a un terrible dilema: o ser santos, en modo total; sin compromisos de ningún género, para alcanzar su plena dimensión, o reducirse a meras caricaturas, a seres fracasados y permitásemela la palabra — abortivos».

Es evidente que estos pensamientos — tan precisos — fueron vertidos como criterio superior utilizable para puntualizar en que consiste — o en que ha de consistir — el auténtico «aggiornamento» de la vida religiosa. Se corre, en efecto, el peligro de que una «revisión» de la misma se convierta en una verdadera desfiguración o deformación de su propio ser.

No me constituyo crítico de un asunto que no es de mi incumbencia. Mas he de señalar que no es la coyuntura en que fue pronunciado el discurso papal, lo que más interesa; sino los conceptos expresados en dicha circunstancia, porque zanjan, el tema de manera cabal, si removidas no estuvieran ya de antemano sus dificultades.

Lo que se pide es autenticidad. A ella hay que aspirar, si no se posee. Esta es la meta que se señala, en todos los órdenes y ámbitos del «aggiornamento», el cual, sin aquella, no tiene razón de ser. La «actualización», en efecto, de una empresa no excluye su autenticidad; si no que la supone.

El tema de la vida religiosa — la coyuntura referida de la lección papal — es, tal vez, el más delicado — por lo menos, uno de los más comprometidos — con relación a la formulación, dentro de sus propios ámbitos, de un programa de «aggiornamientos». Mas, por ese motivo, precisamente, lo he traído a este espacio periodístico. Porque su singular fragilidad obliga a la más rigurosa exactitud ideológica.

El Papa declara que el concepto de vida religiosa no priva del verdadero progreso de la persona humana, ni libera de las necesidades y de las ansias de la ciudad terrena, sino que, por el contrario, empeña expresamente en su edificación. Mas lo que no expresa, es que su «aggiornamento» tenga que realizarse por «transformación» o por «innovación», sino que señala la «renovación» como un medio que define a la luz de estos conceptos altísimos: «La renovación no ha tenido ni tiene otra finalidad que la de presentar al mundo, en una imagen lo más aproximada posible, la figura misma del Salvador. Bien venida sea, por tanto, tal renovación que se inspira en tan gran modelo y tiende a tan noble objetivo. Pero, si, por otra parte, el viento de la insatisfacción condujese a ceder ante la mentalidad moderna, a seguir modas y actitudes efímeras y mudables, a mimetizarse con el mundo en sus maneras, sin discernimiento ni criterio, entonces, como bien lo sabéis, el resultado sería verdaderamente deplorable».

Ciertamente, ha de renovarse todo lo que ha perdido su autenticidad o resulta inactual. Mas nadie es alguien — sino el Papa y la Jerarquía — para definir en qué ha de consistir, cómo y dónde ha de realizarse esa renovación, el señalamiento de cuyos linderos no puede quedar al arbitrio de todas las manos.

G. P.

# CARTAS AL DIRECTOR

## UNA NOTICIA CHIQUITA

Acabo de ver en el Telediario de esta tarde una noticia filmada referente a la visita de algunas unidades de la VI Flota norteamericana al puerto de Málaga. Nos parece muy bien la noticia, aunque resulta chiquita, por cuanto en nuestra bahía han permanecido — y aún quedan algunos — muchos buques pertenecientes a dicha VI Flota, incluido el «Saratoga». La dotación total correspondiente a las unidades que se concentraron en aguas palmeñas, durante estos días, se estima en unos diez mil «marines», y eso sí que era noticia. Y, sin embargo, de esta gran afluencia marico-norteamericana no se ha dado la más pequeña referencia a través de la pequeña pantalla. Ignoramos cual es la causa, pero lo que decimos es cierto. Tampoco le damos demasiada importancia al asunto.

Sabe que siempre es su amigo.

Julio Trillas

## REVISTAS CON RETRASO

En estos tiempos en que la velocidad lo arrolla todo y que llega a extremos incalculables, resulta paradójico que a Palma arriben con gran retraso las revistas españolas que se publican en la capital de España, especialmente los semanarios, precisamente cuando los diarios madrileños, y también los de Londres y París, y hasta algunos de Escandinavia, llegan al día. ¿A qué se debe ese inexplicable retraso? Si las distribuidoras de Madrid o de Palma resultan insuficientes ¿por qué no se establece un servicio por avión que salve esa pérdida de tiempo tan fuera de estos tiempos?

Muy agradecido.

B. Gómez Pérez

## AYER EN LA CIUDAD

### EL FOMENTO DEL TURISMO

Hoy se celebrará un pleno Municipal, y en el orden del día figura una moción de la Alcaldía, proponiendo la incoación de un expediente para la concesión de la Medalla de la Ciudad al Fomento del Turismo y a la Sociedad «La Protectora».

Desconozco las Medallas de la Ciudad otorgadas por nuestro Ayuntamiento a Entidades vinculadas a Palma, pero sí quiero resaltar que resulta una sorpresa que no haya sido concedida anteriormente a una entidad como el Fomento del Turismo. No quiero resaltar ahora los méritos que concurren en dicha entidad, en lo que se refiere a los últimos dos o tres lustros, sino la labor anterior, constante, callada y tan eficaz, dentro de la gran limitación de medios que arrastró durante una larga etapa, la benemérita entidad.

La labor del Fomento del Turismo ha sido de una eficacia relevante en favor de nuestra isla, y por ende de Palma. No voy a suponer que existe el masivo turismo registrado en los últimos años por la labor propagandística del Fomento del Turismo, pero sí hay que resaltar que el Fomento del Turismo fue una de las pocas entidades con más visión de futuro que se registran en nuestra isla.

Los méritos que concurren en la entidad para un reconocimiento, como el que ahora parece le rendirá la ciudad, fueron alcanzados no ya en esta última etapa, sino en las primeras, precisamente cuando su labor era más difícil y se trabajaba con una fe y una eficacia, que hizo de dicha entidad modelo para ser copiada en otras provincias.

Como me decía hace unos días nuestra primera autoridad municipal, no se comprende que no se le haya otorgado este reconocimiento, a no ser por un olvido, olvido por otra parte imperdonable, que ahora va a subsanarse.

Los palmeños estamos hechos a esta labor del Fomento y por tanto no valoramos su eficacia adecuadamente. No existe esta medida comparativa entre lo anterior y lo actual, el Fomento del Turismo ha seguido una línea de conducta y de actuación constante y por ello el ciudadano no se ha dado cuenta adecuada de lo que supone.

Se otorga también el reconocimiento a una entidad como «La Protectora», veterana entidad, que llenó un capítulo importante de la vida ciudadana.

J. R. C.

# Las Cuatro Lealtades

En el discurso con el que Fernández Miranda cerró el acto de toma de posesión de los nuevos Gobernadores y Jefes Provinciales, acto celebrado en el Consejo Nacional, el Ministro Secretario General se refirió a cuatro lealtades que en conjunto deben constituir la base moral de toda vida pública y la inspiración de todo servicio al bien común de la nación: Lealtad a España, lealtad al 18 de Julio, lealtad al Caudillo y lealtad al Príncipe de España.

Tenemos para nosotros que estas Cuatro Lealtades son, como la libertad, indivisibles. Las cuatro se exigen y se complementan mutuamente, en una interrelación que es moral, pero también histórica. No se puede tener una, dos o tres de esas lealtades sin que la totalidad de ellas pierda su significación profunda. Y partiendo de la primera, cada una pide y justifica las siguientes.

Si se es leal a España, hay que ser leal al 18 de Julio, que es el origen de nuestra supervivencia como pueblo libre y como nación restaurada; si se es leal al 18 de Julio, hay que ser leal al Caudillo, porque él fue su artífice y el que llevó el significado de esa histórica fecha a su plenitud, y si se es leal al Caudillo, hay que ser leal al Príncipe de España, quien — como nos recordó el Ministro Secretario General — juró a su vez lealtad al Jefe del Estado y a la legitimidad surgida el 18 de Julio.

Esta concatenación de lealtades indivisible responde también a un orden cronológico y por consiguiente histórico. Había una España que rescatar, una operación de rescate que fue el 18 de Julio; un hombre que capitaneó esa empresa, Franco, y un sucesor que continuará el histórico legado de más de tres décadas de paz creativa.

Las Cuatro Lealtades están

institucionalizadas en nuestro país. Leyes de diferente formulación, pero de similar rango, nos exigen lealtad a la Patria, lealtad al 18 de Julio, lealtad al Jefe del Estado y lealtad a su sucesor en la más alta magistratura de la Nación. Pero ni siquiera las leyes de más alto rango pueden sustituir la disposición moral de los hombres, las motivaciones profundas de sus conciencias, y a éstas se apea, precisamente, en nuestra fórmula tradicional de juramento en la toma de posesión de un cargo público. En esa disposición moral, acreedora a la confianza que se deposita en un hombre que va a servir a su país, descansa la vocación de servicio que — como dijo Fernández Miranda — «no es otra cosa que el trabajo que se presta con heroísmo, desinterés y abnegación, con la decisión de contribuir al bien superior que España representa».

La lealtad es un valor esencialmente moral, pero es también una virtud política, anterior incluso a la prudencia y la sabiduría. Y esto vale especialmente en ocasiones de emergencia nacional — como una guerra, por ejemplo — o en épocas de transición, cuando hay que acarrear al futuro los bienes del pasado o del presente. En este caso, la lealtad es la mejor garantía de la continuidad; no una continuidad mineralizada, sino eso que Pompidou llamaba «continuité dans le changement» («continuidad en el cambio»). Estas son las razones por las que hemos querido comentar el discurso a que venimos refiriéndonos. El esquema de las Cuatro Lealtades formuladas por Fernández Miranda son como cuatro mandamientos de la condición de españoles a esta altura de nuestro devenir como pueblo.

# AVIACO

ANUNCIA SUS NUEVOS HORARIOS CON ALICANTE

**4 PALMA-ALICANTE.**  
Vuelos semanales  
Martes, Jueves y Sábados Sal. 11,30 Lle. 12,50  
Domingos Sal. 07,30 Lle. 08,50

Para más información consulte a su Agencia de Viajes, o en nuestra representación: IBERIA, José Antonio, 7 - Teléfono 21 14 43



# LOS ESTRENOS

## «PEPA DONCEL»

**RIVOLI**

Nacionalidad: española. — Producción: Movio-la (Luis Sanz) para Suevia Films. — 1969 — Guión: Antonio Gala y Luis Lucía de una obra de don Jacinto Benavente. — Director: Luis Lucía. — Fotografía (Fastman-color): Antonio Ballesteros. — Decorados: W. Burman. — Montaje: José A. Rojo. — Canciones: Junior. — Intérpretes: Aurora Bautista, Juan Luis Galiardo, Maribel Martín, Junior, Mercedes Vecino, Amalia de Isaura, Gracita Morales, Maruja Asquerino, Carlos Ballester, Julio Goroztegui, Fernando Guillem, Antonio Casas. Duración: 100 minutos.

Un matrimonio ventajoso y una viudedad prematura, llevó a «Pepa Doncel» del oficio más antiguo del mundo al de gran financiera. Sin embargo ella recordará su antigua vida, sus compañeras y, sobre todo, al padre de su hija, un sinvergüenza simpático y seguro de su éxito con las mujeres.

Ya hemos dicho en repetidas ocasiones que el cine español actual nos recuerda al americano de los años dorados de Hollywood, y no nos referimos al de las obras maestras sino a las de consumo que rendían en taquilla al apoyarse en una serie de fórmulas de éxito, en la popularidad de los actores y, en general, en su buen acabado.

No vamos a disentir en este momento, la categoría artística de nuestro cine, su originalidad y su aceptación en los certámenes internacionales pero lo que está fuera de toda duda es que hoy es tan comercial, o más, que la producción media que nos llega del extranjero y que, técnicamente está preparado para conseguir obras de verdadera categoría. Nuestros equipos son buenos.

«Pepa Doncel» entra dentro de este concepto del cine que hemos explicado. Es una obra que no refleja ninguna realidad e incluso es mentirosa desde muchos aspectos. Sin embargo contiene elementos que la hacen atractiva e incluso no están mal captadas algunas reacciones de los personajes centrales: el de la mujer cuyo oficio era agradar a los hombres, supo aprovecharse de ellos pero sólo pertenece a uno y el del vividor —por no dar otro calificativo— que sabe explotar su machismo. De los dos tipos hacen una buena interpretación Aurora Bautista y Juan Luis Galiardo. éste, sin duda alguna, el actor de más porvenir de nuestro universo cinematográfico.

La adaptación trata de dar un

# LOS JOVENES AÑOS DE B. B., DOCUMENTAL SOBRE LA JUVENTUD Y ADAPTACION DE UNA OBRA DE BENAVENTE

Comenta: **CINEFILO**

## «EN CAS DE MALHEUR»

**JAIME III**

Nacionalidad: franco-italiana. — Producción: Raul Levy para «Ucil» e «Icone». — 1956. — Guión: Jean Aurenche y Pierre Bost de una novela de George Simenon. — Director: Claude Autant-Lara. — Fotografía (blanco y negro): Jacques Nateau. — Música: René Cloerec. — Montaje: Madeleine Gig. — Intérpretes: Brigitte Bardot, Jean Gabin, Edwige Feuille, Franco Interlenghi Madeleine Barbo. Duración: 115 minutos.



Un famoso y ya maduro abogado criminalista saca de apuros a una joven y bella dueña que intentaba hacer algo más importante. Se convertirá en su protector y conseguirá que ella se sienta segura en su nuevo ambiente. Sin embargo le costará olvidarse de uno de sus antiguos amigos.

Una de las películas que hicieron famosa a Brigitte Bardot dirigida por Autant-Lara considerado, por entonces, como uno de los más audaces directores franceses y desde luego, uno de los impulsores de este cine erótico que hoy se ha convertido en el pan nuestro de cada día.

El lenguaje cinematográfico utilizado es de lo más clásico y característico del cine francés de los

años cincuenta. No es, ciertamente, muy rico de expresión pero está bien descrito el tipo de la muchacha que se ha criado en la calle, sin principios morales, y no concede ninguna importancia a todo lo que se refiere a amistades masculinas, no tiene de sí un gran concepto y es tremendamente sincera al confesar sus devaneos amorosos.

George Simenon es el autor de la trama argumental y si ésta no es que la pautas de la clásica historia policial, si utiliza los personajes característicos del género: gentes de los bajos fondos y el abogado criminalista no muy escrupuloso con tal de ganar un caso. Aquí Simenon centra todo su interés a las reacciones de unos personajes que desde luego conoce ya aunque Autant Lara pudo profundizar mucho más en ellos ha contado con unos intérpretes que convienen: una Brigitte Bardot deliciosa en su papel de muchacha libre de prejuicios y dos monstruos sagrados del cine francés como Jean Gabin, en el hombre que se siente fatalmente dominado por la muchacha entre ingenua y perversa y Edwige Feuille en la esposa complaciente pero que reacciona ante ciertas humillaciones. También resulta interesante el personaje de la vieja secretaria en este film que quizá fuera revolucionario en los años cincuenta ya que resumía todo lo prohibido de este cine erótico que dió salida a muchas películas francesas e hizo famosa a Brigitte Bardot.

## «INFIERNO EN SUNSET STREET»

**BALEAR**

Nacionalidad: norteamericana. — Producción: American-International. — Guión: Orville H. Dykes. — Director: Arthur Dreifuss. — Fotografía (Pathecolor): Paul Vogel. — Director artístico: George Davis. — Música: Fred Karger. — Intérpretes: George Davis, Minsy Farmer, Michael Evans, Laurie Maize, Tim Rooney, Ann Migrabs, Hortense Petra, my Benson, Franck Alin, Bill Baldwin. Duración: 83 minutos.



El jefe de una comisaría de policía de Los Angeles intenta comprender las costumbres y reacciones de la juventud en contra de los padres. Intentan oponerse a ellas sólo por ser distintas a las suyas. Sin embargo se encontrará con un caso que le afectará particularmente al protagonista de él su propia hija.

Clásica película «B» americana y, como muchas de ellas, mejores en su intención primitiva que en los resultados obtenidos.

Es evidente el esfuerzo de guionistas y realizador para ser objetivos ante un problema que interesa a todos. Tanto va en contra de aquellos reaccionarios que creen tener todo resuelto utilizando unas tijeras para cualquier melindero, como para aquellos grupos que, realmente, pueden resultar peligrosos al abusar de las drogas prohibidas que actúan sobre la voluntad.

Incluso en este aspecto se deja hablar a los jóvenes que afirman que la «hierba» no produce mayores estragos que el alcohol por ejemplo, y también a los jóvenes que, sinceramente quieren un mundo mejor y mucho más justo que el que vivimos y que, desde luego, ya lo es más que aquel que nos legaron generaciones desaparecidas.

El tema es realmente importante. Dreifuss quiere ser, en lo posible, un documentalista que se centra en el ambiente de una calle determinada de Los Angeles y puede compararse a otras películas de distintas ciudades pero no en la maestría necesaria, un ritmo de observación lo suficientemente agudo, ni un exacto sentido de la expresión cinematográfica para elevar esta película a una categoría lo suficientemente alta para que se quede como obra importante dentro de un tema que es

Eso no quiere decir que, si no tenga su atractivo y que, incluso, no sea válida para un público mayoritario. Al fin y al cabo están en juego los diferentes grupos juveniles que llaman la atención aunque los más interesantes sean de pasada.

## ¡HOTELEROS!

De Abril a Octubre de 1970 y 1971 INTERESAN 400 CAMAS DESDE PAGUERA A EL ARENAL EN CUALQUIER CATEGORIA, CERCA DEL MAR POR FAVOR LLAMEN A VIAJES ESTELA, S. A. Titulo A - n.º 178. - Teléfonos: 22 73 92 y 21 08 89

## COMPRO TODA CLASE DE PAPEL USADO

BOLSAS CEMENTO. PIENSO REVISTAS PERIODICOS Y TODA CLASE DE PAPEL PROCEDENTE DE EMBA LAJE - PAGO MUY BIEN CADA CALIDAD - LLAME AL 270778 y se convencerá Dirigirse a: FABRICA, carretera vieja de Sineu (cerca fábrica de oxígeno) - Km. 1'300 PALMA

**TEATRO PRINCIPAL**

# MAÑANA

7 TARDE 10'30 NOCHE

Compañía titular del Teatro Nacional

## MARIA GUERRERO de Madrid

presenta la castiza obra del más puro estilo de CARLOS ARNICHES:

EL SEÑOR ADRIAN, EL PRIMO de Carlos Arniches

**EL SEÑOR ADRIAN, EL PRIMO**

¡QUE MALO ES SER BUENO!

HOY, ULTIMO DIA

**TRES SOMBREROS DE COPA** de MIGUEL MIHURA

VENTA DE LOCALIDADES PARA TODOS LOS DIAS DE 12 A 1 Y DESDE LAS 5 TARDE

LO QUE VD. ESPERABA

Televisores a **4.500** pts.

**BOLSA DEL TELEVISOR**

Arzobispo Miralles, 27

**HASTA QUE LLEGÓ SERGIO LEONE**

con sus inolvidables películas

**POR UN PUÑADO DE DOLARES LA MUERTE TENIA UN PRECIO EL BUENO, EL FEO Y EL MALO**

pocos, hasta entonces, habían logrado apreciar la grandeza del "western". Ahora, como culminación de su brillante carrera, nos ofrece el film más sensacional de todos los tiempos: su auténtica obra maestra

**HASTA QUE LLEGÓ SU HORA** (ONCE UPON A TIME IN THE WEST)

**INSTITUTO DE BELLEZA MARIA Y JOSE**

Calle Maestro Torrandell, 16 (Galerías Oimos) UN BUEN CONSEJO! RECUERDE...

**SAUNA ES LA S DE SALUD**

PODEMOS OFRECERLES EL MAS COMPLETO TRATAMIENTO. CONSULTENOS - Teléfono 21 63 56

**ELLA sólo quería AMAR EL sólo quería TRIUNFAR**

¿QUE HABIA DE OCURRIR ENTRE ELLOS?

UNIVERSAL FILMS ESP. S.A. presenta a

**PAUL NEWMAN**

**JOANNE WOODWARD**

**ROBERT WAGNER**

**500 MILLAS**

MUY PRONTO en **Sala Augusta**

# AVISO IMPORTANTE



y

## CIDENSA S. A.

AL AGRADECER AL PUBLICO DE PALMA LA ENTUSIASTA ACOGIDA EN FORMA MASIVA DISPENSADA A LA PELICULA QUE LE HEMOS OFRECIDO ANTES QUE NINGUNA OTRA CIUDAD DE ESPAÑA

# EN CAS DE MALHEUR

(EN CASO DE DESGRACIA)

LAMENTAN TENER QUE COMUNICAR QUE, POR INELUDIBLE COMPROMISO AL TENER QUE DEVOLVER LA COPIA A MADRID PARA SU ESTRENO EN LA CAPITAL UNICAMENTE PODRA PROYECTARSE HASTA EL PROXIMO **MARTES INCLUSIVE**

## 5 UNICOS

IMPRORROGABLES DIAS DE EXHIBICION

EN LOS QUE PODRA ADMIRAR LA MAS «PARISINA» CREACION DE LA ESTRELLA QUE SE HA HECHO FAMOSA EN EL MUNDO ENTERO



B. B.

TODO PALMA APROVECHARA LA OPORTUNIDAD DE PODER CONTEMPLAR UN FILM QUE TEMIAN NO PODER VER NUNCA

...PERO RECUERDEN QUE SOLO DURANTE CINCO UNICOS DIAS

### TEATRO PRINCIPAL

La Compañía del «María Guerrero», dio ayer una magnífica representación de «Tres Sombreros de Copa»

De Miguel Mihura

Después de las inolvidables representaciones de Valle - Inclán con las que dio comienzo la temporada, en el Principal, ayer se representó una de las mejores obras de Mihura, el padre de «La Codorniz», la titulada «tres sombreros de copa».

El cronista ha visto representar algunas veces ya esta obra, (una pieza que ya podemos llamar «un clásico» del teatro de humor español), tanto en teatro comercial como en teatro experimental, pero no tiene recuerdo de una representación tan cuidada, tan exquisitamente montada ni con el «relieve» que esta compañía, en conjunto y actor a actor, da a la famosa farsa de Mihura.

En la dirección de «Tres sombreros de copa», desde su arranque hasta la última escena, hay una soberbia dirección que ha cuidado, con verdadero amor la representación y esta sale así de rodada y suave, de intencionada y llena de gracia.

Nada, en la representación se ha dejado al albur o a la improvisación. José Luis Alonso ha hecho un trabajo perfecto, lleno de color y también de inspiración.

En el buen éxito, hay que destacar todo el reparto y las principales partes a cargo de Rafael Arcos y Lola Cardona, dos trabajos llenos de sensibilidad. En otros papeles también destacan Julia Trujillo, Ana María Ventura, Eugenio Navarro, Alfonso del Real, Isabel Arcos, Luisa Rodrigo, Félix Navarro...

Todo el extenso reparto, con un trabajo entusiasta --la obra no es fácil, ni mucho menos-- da a «Tres sombreros de copa» un auténtico rango y alcance. No se pierde ni una coma, en esta representación, singular en todos sus aspectos.

El teatro, desgraciadamente, no tuvo el clima necesario --poco público, y es una pena-- para que los actores, toda la compañía se sintiera recompensada en su esfuerzo y en la calidad de su trabajo bien hecho.

El público se está perdiendo unas magníficas representaciones teatrales.

# Inmusica

AUDITORIUM

## IV FESTIVAL INTERNACIONAL DE MUSICA

Domingo, a las diez de la noche, Claudio Arrau, uno de los mayores genios de la pianística de todas las épocas, considerado por un enorme sector como el mas grande pianista viviente, clausurará con su recital el IV Festival Internacional de Música, que bajo el patrocinio del Excmo. Ayuntamiento de la Ciudad lleva a cabo la Delegación en Palma de las Juventudes Musicales.

Claudio Arrau, nació en 1904 en Chillán (Chile). A los cuatro años leía perfectamente música y a los cinco dio su primer concierto sin haber realizado estudios musicales, que empezó a la edad de seis en el Conservatorio de Santiago, siendo inmediatamente pensionado por el Estado de Chile para proseguir estudios en Europa. Estudió en Berlín donde hizo su presentación a los diez años, siendo aclamado como un nuevo Liszt. Sería innumerable la lista de premios de categoría mundial alcanzados a la edad de veinte años, que le elevaron

ya al rango de consagrado artista. Desde entonces no ha interrumpido su triunfal carrera pianística y ha actuado con excepción de Pekín, en todas las capitales del mundo. En su última gira en la Unión Soviética la prensa unánimemente le ha señalado como el más grande pianista que haya visitado el país. Parecidos elogios registra toda la prensa especializada en todos los países de la Tierra. Su nombre ha pasado a la inmortalidad y está considerado como una figura legendaria de la pianística. Claudio Arrau, estrenará un piano Stenway, llegado expreso de Hamburgo con este motivo, un instrumento excepcional que, afortunadamente ya quedará para siempre en Mallorca.

DESPACHO DE LOCALIDADES. — Diariamente, incluso domingo, de once a una de la mañana y de cuatro a seis en las taquillas del Auditorium y de 7,30 a 9 de la tarde en Juventudes Musicales.

### TEATRO BALEAR

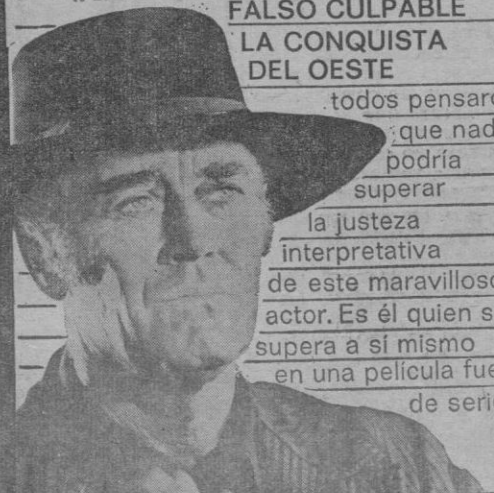
## EL DOMINGO, CONCIERTO

El Concierto que debía celebrarse el pasado día 23 en el Teatro Balear, por la Banda de Música del Cuerpo de la Policía Municipal, y que fue suspendi-

do por circunstancias imprevistas, tendrá lugar el próximo día 30 a las 12 horas en el mismo Teatro y con el programa ya anunciado.

### HASTA QUE LLEGÓ HENRY FONDA

protagonista de títulos tan importantes como  
12 HOMBRES SIN PIEDAD  
FALSO CULPABLE  
LA CONQUISTA DEL OESTE



todos pensaron que nadie podría superar la justeza interpretativa de este maravilloso actor. Es él quien se supera a sí mismo en una película fuera de serie

### HASTA QUE LLEGÓ SU HORA

(ONCE UPON A TIME IN THE WEST)

# Programas Para hoy!

### TEATRO

TEATRO PRINCIPAL — A las 7 tarde y 10'30 noche: Compañía titular del Teatro Nacional MARIA GUERRERO de Madrid. Presenta «TRES SOMBREROS DE COPA», de Miguel Mihura. Director: José Luis Alonso.

### SALAS DE ARTE Y ENSAYO

JAIME III (Arte y Ensayo). Sesiones de 3.30 a 9.30 noche a las 10.30.  
«EN CAS DE MALHEUR» (EN CASO DE DESGRACIA). Un film de Claude Autant-Lara. con Brigitte Bardot y Jean Gabin. — (May. 18 años)  
RIALTO — (Arte y Ensayo). — Desde las 4'00: «SERVIDUMBRE HUMANA», con Kim Novak y Laurence Harvey. — (May. 18 años)

### CINES DE ESTRENO

ASTORIA — (Climatizado) — Desde las 3'00: «LA PRESA FACIL»; y «ANOHE CUANDO SE APAGO LA LUZ». — (May. 18 años)  
AVENIDA — (Climatizado). — Desde las 3'15:  
2ª Semana:  
¿QUE TAL PUSSYCAT? con Peter Sellers. Peter O'Toole, en technicolor; y «LOS DESPIADADOS», en color — (May. 18 años)  
SALA AUGUSTA. — Desde las 3'00: «LLEGO VEO Y DISPARO», en Todd-Ao y color; y «UN GATO DEL F.B.I.» en technicolor, con Hayley Mills. — (To. menores)  
BALEAR. — Desde las 3'00: «INFIERNO EN SUNSET STREET», en color. Complemento: «EL ESCUADRON DEL PANICO». — (May. 18 años)  
CAPITOL. — Desde las 3'00: «MUCHO PARA VIVIR... POCO PARA MORIR», con Claudio Brook, en technicolor; y «UN HOMBRE Y UN COLI», en color-scope.  
SALA BORN. — (Climatizado). — Desde las 3'00: «DONDE LA CIUDAD TERMINA», con Sidney Poitier y John Cassavetes. Complemento: «UNA MALETA, DOS MALETAS. TRES MALETAS». (May. 18 años)  
METROPOLITAN — (Climatizado) — Desde las 3'15: «LA VUELTA AL MUNDO BAJO EL MAR», con David Mc Callum, Shirley Eaton, Metacolor 70 m.m.; y «TESORO EN LA FRONTERA». — (Aut. todos los públicos)  
PALACIO DE LA PRENSA. — Desde las 3'00: «MUCHO PARA VIVIR... POCO PARA MORIR», con Claudio Brook, en technicolor; y «UNA ESPESA AMERICANA», en color-scope.  
RIVOLI. — (Climatizado). — Desde las 3'15: «PEPA DONCEL», con Aurora Bautista, Juan Luis Galiardo, Gracita Morales; y «EL GENDARME DE SANT-TROPEZ», con Louis de Funès. — (May. 18 años)

### CINES DE REESTRENO

DORADO — Desde las 3'30: «FEDRA WEST», en cinemaScope y color; y «RACHEL... RACHEL», en technicolor.  
FANTASIO — Desde las 3'00: «RACHEL... RACHEL», en technicolor; y «MAYORES CON REPAROS», con Analia Gade, en color.  
HISPANIA — Desde las 3'15: «VOY, LE MATO Y VUELVO», en technicolor, con Gilbert Roland y George Hutton; y «EL BAILE DE LOS VAMPIROS», en technicolor, con Sharon Tate.  
MODERNO — «EMBOSCADA MATT-HELM», en cinemaScope y color, con Dean Martin y «A TODO GAS», con Johnny Holiday y Eddie Constantine.  
VICTORIA. — Desde las 6: «FOLLON EN EL HOSPITAL», en color; y «SIN ALIENTO», en color.

### SALAS DE FIESTA

\* «BACOMO». — Cada noche: baile a partir de las 21'30 hasta las 4'30.  
\* CABALA (Hotel de la Almudaina) — Todos los días tarde y noche, baile.  
\* CASA VALLES — Todos los días baile y atracciones.  
\* CIUDAD JARDIN. — Baile y atracciones.  
\* CORTIJO VISTA VERDE. — Baile y atracciones.  
\* CLUB LATINO. — Todos los días baile desde las 22 a las 3 horas.  
\* CLUB SALEM — Todas las noches baile y atracciones.  
\* EL BARCO, Night Club. — Tarde y noche baile.  
\* GABY RABBIT (Night Club). — Todas las tardes: de 6 a 9 horas y noches: de 22 a 4 horas con los «Lapin's Sencages».  
\* NIGHT CLUB ALHAMBRA — Todas las noches baile.  
\* JARTAN'S. — Diariamente baile y atracciones.  
\* ROSALES (Night Club). — Desde las 10: Baile y atracciones. Domingos y festivos: tarde y noche.  
\* SPIDER — Todas las noches baile.  
\* SGT. PEPPER'S. — Baile todas las noches — Servicio de «grill» toda la noche.  
\* TAGOMAGO — Todas las noches baile y atracciones.  
TAGOMAGO:  
Domingo noche, lunes y martes, cerrado Resto de la semana baile y atracciones.  
\* TITO'S. — Todas las noches: baile y atracciones.  
\* TROCADERO. — Tarde y noche: baile y atracciones.



## Atalaya Deportiva

### HAN EMPEZADO LOS ENTRENAMIENTOS

En el domicilio mallorquinista han comenzado las sesiones de entrenamiento para el equipo, a las órdenes del nuevo mister, que como todos Vds. saben es nada menos que el conocidísimo Sabino Barinaga.

Pero naturalmente las fuerzas del bien y del mal están siempre en marcha y ya hay quien piensa que el Sr. Barinaga puede ser un elemento bueno pero a lo mejor con ideas que no son las que se llevan actualmente.

No vamos a romper ninguna lanza ni por éste ni por aquel entrenador. Todos, si tienen ganas de trabajar son buenos. Lo interesante no es que este entrenador haya conquistado los espacios siderales, porque a veces la historia es perjudicial. Lo realmente importante es que tengan conocimientos y que sepan trabajar. Lo demás es cuestión de suerte y de colaboración.

Ahora bien el entrenador Barinaga no necesita de presentación. Es un hombre demasiado conocido, como jugador y como entrenador. Tenemos entendido que muchos de sus conocimientos en materia futbolística fueron adquiridos en Inglaterra y que está al día de todas las viejas y nuevas maneras de entrenar.

Barinaga, es un hombre correcto, con autoridad suficiente y títulos también suficientes para poder manejar con autoridad a la actual plantilla mallorquinista. Queremos decir con ello, que no se trata de un hombre innombrado al que tengamos que descubrir. Barinaga es entrenador porque sabe perfectamente cual es su misión y porque ha tenido a jugadores de muchísimo prestigio a sus órdenes.

Nosotros que hemos visto actuar a Barinaga en todos los sectores sabemos que es un valor reconocido y que puede dar un buen rendimiento al Mallorca. No habrá ningún jugador, que se le pueda oponer porque tiene argumentos, clase y naturalmente autoridad para poder reducirle en cualquier terreno deportivo.

Queremos decir con ello, que nos parece muy bien la designación de Barinaga como entrenador y que no dudamos tendrá oportunidad para demostrarlo a lo largo de todo lo que resta de temporada.

Barinaga ha comenzado ya a actuar. Ha despertado la curiosidad de los aficionados. La plantilla trabaja como tiene que trabajar y seguramente si alguien ha de despedirse del campo en el transcurso de algún encuentro, no será por agujetas. Que cuando ocurren cosas de este tipo y a estas alturas el que hace el ridículo es quien tuvo a su cuidado, la preparación física de estos elementos.

En fin, que de momento nos parece de perlas la inclusión de Barinaga en el equipo. Lo que sea sonará.

## UN EX-PRESIDENTE DEL MALLORCA, DON JUAN DE VIDAL, OPINA

El Mallorca necesita reestructurar, de arriba abajo.- «Creo que no se deben hacer pegotes».- Una Comisión Gestora hasta final de temporada y luego elección de una Junta Directiva total, sería a mi modo de ver lo más apropiado

«Yo apoyaría a esta comisión, incluso económicamente si preciso fuera, aunque no intervendría -no puedo- en ella»

Seguimos el camino que nos hemos trazado, de llevar a estas columnas la opinión de los que consideramos destacados mallorquinistas de distintas épocas del club, ayer quisimos hablar y encontramos las máximas facilidades, con el ex presidente del club Decano, ascensor y descensor, D. Juan de Vidal y Salvá.

Nos recibió con esa sonrisa abierta que le caracteriza y estuvo dispuesto a contestar a todas nuestras preguntas.

—¿Empezamos D. Juan?  
—Empecemos.  
—¿Cuál es su opinión respecto a las próximas elecciones de Presidente del Real Mallorca?

—Mi opinión sincera es que yo considero y entiendo que no tenemos que hacer lo que en buen mallorquin se dicen "pegats". Creo por tanto que lo más conveniente en estos momentos, dado lo avanzado de la liga que se suspenda la elección y que se haga cuando con tranquilidad se pueda hacer. De momento nombraría una Comisión Gestora que tuviera a su cargo todo el peso del equipo. Una vez terminada la Liga esta Comisión prepararía las elecciones de la nueva Junta que ya con el nuevo Presidente podría señalar las directrices a seguir y los cambios más urgentes a efectuar.

—¿Sabe Vd. don Juan que es



DON JUAN DE VIDAL

ta elección es por cuatro años?  
—Ya lo sé. Como todas las elecciones. También fui elegido por cuatro años. Pero hasta el momento ¿quién aguanta cuatro años en un club?

—Me parece de perlas lo que dice. Pero tenga en cuenta que todos los cargos actuales fueron igualmente elegidos por cuatro años y que nosotros separamos solo ha dimitido el Presidente.

—Cuando dimita el Presidente, se considera que ha dimitido todo el mundo Créeme que no ha variado nada.

—Pongamos por caso que no se va nadie. ¿Qué se hace entonces si no se va a la elección del Presidente?

—Pues se queda el Vice Presidente 1.º, el 2.º, ó el 3.º en plan de comisión gestora o se nombra esta comisión que yo propugno y a otra cosa.

—¿Vd. iría a esa comisión gestora?

—Yo no puedo ahora mismo, pero estaría dispuesto a apoyar la inclusive económicamente si preciso fuera, porque como mallorquinista considero que es la solución más adecuada. Ya va siendo hora de que el Mallorca se organice en serio y sin prisas, sabiendo lo que quiere y a donde va.

—Yo veo lo de la Comisión Gestora muy difícil ahora mismo D. Juan...

—Pues no sería la primera vez. El propio Roxa fue nombrado para hacerse cargo de la directiva del club en un caso similar y él era entonces Vice Presidente. Luego se celebró la asamblea etc. etc. Por otra parte hay que cuidar bien la de-

signación de estos comisionados, tienen que ser mallorquinistas cien por cien y siéndolo están seguros de que lo harán bien.

—Comprended que ahora mismo no se puede ir a la elección de un Presidente así por las buenas. Hay que pensar las cosas. Tiene que examinarse todo pero que muy bien. Es una res-

ponsabilidad que ahora mismo será de 14,15 ó 16 millones de pesetas. Este asunto no puede debe resolverse de cualquier manera.

Esta es su opinión D. Juan que nosotros recogemos y que pie de la letra reproducimos. Veremos lo que sale al final.

PERO LA ELECCION PRESIDENCIAL TENDRA LUGAR EL DIA 19 EN EL TEATRO SINDICAL HASTA EL MOMENTO SOLO 400 SOCIOS TIENEN DERECHO AL VOTO



Hablamos por la noche con el Secretario de la Federación Balear de Fútbol quien nos dijo, que conforme se había tratado, han apremiado a la Federación Nacional para que conceda la fecha del 19 de diciembre al Mallorca para celebrar su Asamblea para el nombramiento de nuevo Presidente.

Todos los trámites legales están hechos ya y el próximo día 19 en el Teatro Sindical tendrán lugar las elecciones.

Hasta el momento presente —nos dijo el amigo Alzamora— no ha sido presentada ninguna candidatura. Eso sí, tenemos ya las listas de socios del Mallorca que tienen perfecto derecho a voto. Son 400, de forma que como no llegan a los 1.000 no hay necesidad de nombrar compromisarios.

—¿Qué trámites se siguen ahora?

—Pues sencillamente estas listas se colocan en el Mallorca y en la Federación en la tablilla a efectos de reclamación. Seguidamente pasados los 10 días reglamentarios, ya se puede convocar la Asamblea y una vez aparecido el anuncio de la convocatoria quedan cinco días para presentar candidaturas, pasados los cuales ya no se pueden presentar más. Entonces a la votación y a saber quién es el nuevo Presidente.

—¿Crees que habrá muchos aspirantes?

—¿Tú conoces alguno?

—Hasta el momento sólo uno, pero dicen que habrá más.

—Ya lo veremos. Quien o quienes pretendan ser candidatos que estén al tanto de estos trámites reglamentarios.

—Suponemos que lo estarán.

### COPA DE S. E. EL GENERALISIMO

## EL ATLETICO BALEARES FUE BATIDO EN TARRASA, SOLO POR LA MINIMA (2-1)

El gol mallorquín conseguido por Fiol-Buen partido del Atco. Baleares. - Se considera muy difícil que el equipo de Tarrasa, pueda mantener esta diferencia en el encuentro de vuelta

El Atco. Baleares se desplazó a Tarrasa en el día de ayer, para jugar contra el equipo de aquella localidad catalana el encuentro correspondiente a la eliminatoria de la Copa de S. E. el Generalísimo. Causó muy buena impresión el equipo mallorquín, que estuvo jugando al contrario durante todo el primer tiempo y creando muchas situaciones de peligro ante la meta adversaria. Luego en el segundo tiempo adoptó una táctica más bien de contención, aunque sin olvidarse de los contragolpes en los que pusieron mucha intención y mucho peligro. El Atco. Baleares agradó mucho a la concurrencia, tan es así que al final del encuentro todos eran a manifestar que podía darse como eliminado al conjunto de Tarrasa, que no será capaz —por lo que se ha visto esta tarde— de aguantar este exiguo resultado de 2-1.

legiado valenciano señor Serrano, se alinearon de la siguiente forma: Tarrasa: Capó; Iraberri, Boneret, Canó; Marfil, Balaguer; Martín, Fausto (Merdadé) Oliver (Monzó), Pepe y Cristóbal. A. Baleares: Vallespir; Molas, Berto, Gost; Paco, Monterde; Pepito, Asensio, Cesáreo. (Oviedo) Fiol y Luque. GOLES

Todos los goles se marcaron en el primer tiempo. Los primeros en inaugurar el marcador fueron los del Tarrasa a los siete minutos. Lo hicieron por mediación de Martín, quien remató un magnífico servicio de Fausto.

No tardó el Atco. Baleares en establecer el empate y éste vino después de varios remates consecutivos a la puerta de Capó, que acabaron con un disparo de Fiol que estableció el empate.

El gol de la victoria lo marcó Pepe a los 35 minutos y aquí se cerró ya la cuenta.

En los vestuarios todos elogiaron la gran actuación de equipo balearico ya ya se da por descontado que en el encuentro de vuelta el Tarrasa será eliminado, pues tal como rodaron las cosas se vio bien a las claras que el equipo mallorquín es superior al caralán y los del Tarrasa no serán capaces de mantener esta ventaja mínima.

### PARTIDO DE IDA

## EL CABALLO «MENUT»

(Viene de la página 28) semáforos. Rodeado de coches por todas partes, él no se distrae nunca.

—¿Llevan mucho tiempo trabajando por Palma?

—Más de diez años. Y nunca un accidente. Ni una rotadura.

—¿En qué trabajan?

—«Menut» y yo tenemos varias ocupaciones. Vamos al Matadero, a La Soledad a la Plaza de la Paja. Y una vez a la semana vamos a los huertos, a buscar forraje para los caballos de las garteras.

—Y en estos diez años, ¿nunca ha pensado comprar-se un motocarro?

—Teniendo a «Menut» sería hacerle una tracción. La única novedad que nos hemos permitido ha sido ponerle cubiertas de goma a las llantas del carro.

—A este «Menut» lo pondremos en el periódico, Don Miguel.

—Se lo merece. Además puede poder que le gusta el coñac. Cuando hacemos un viaje largo, siempre tenemos alguna parada frente a una taberna. Y él me pone mala cara, si no le convido...

Es natural. Un caballo que conoce el color de los semáforos, tiene derecho a que le guste el coñac.

NUEVO SABOR  
**PRIPPS**  
UNA CERVEZA HECHA A SU GUSTO

UN NUEVO MAPA RADIODIFUSOR CON LA  
**CADENA IBERICA**  
LAS MAS DESTACADAS FIGURAS DE LA RADIO  
LOS MEJORES PROGRAMAS  
VD. ELIGIRA TAMBIEN LA  
**CADENA IBERICA**



# Ayer el R. C. D. Mallorca se entrenó dos veces: Física por la mañana y con balón por la tarde

## DESDE ELCHE: PARTIDO DE ENTRENAMIENTO, FORMANDO EN EL EQUIPO, LEZCANO, LLOMPART Y ARAQUISTAIN



noticias de PRIMERA

Barinaga, el nuevo entrenador del Mallorca, es un trabajador concienzudo; de esto no hay duda. Uno ha podido comprobarlo a las 48 horas de hacerse cargo del equipo. De momento, divide el entreno en dos partes. El miércoles hubo sesión en el campo, por la mañana y teórica, por la tarde. Ayer por la mañana, en el "Luis Sitjar", dirigió Barinaga una sesión bastante intensa de preparación física. Y por la tarde, a las cuatro, en el campo de Es Fortí, se jugó con balón. No obstante, aun es un poco prematuro para adelantar equipo, aunque diferirá poco del que jugó el pasado domingo.

Hoy conoceremos la lista de los que viajarán a Alicante y que se trasladarán a Elche antes del partido. Por cierto que una vez más, buen número de mallorquines acompañarán al equipo a esta excursión, en la que se confía más que nunca sacar algo provechoso (entiéndase: puntos) ya que el equipo ilicitano no parece encontrarse en buena forma, sino todo lo contrario.

Organiza la expedición Viajes Politur. Ayer quedaban algunas plazas para cubrir la

totalidad de las disponibles en el DC/7 transoceánico que ha sido fletado. Además, se han organizado una serie de excursiones, incluyendo Benidorm y otros puntos destacados del litoral alicantino.

En cuanto al Elche tenemos más noticias. Es curioso que allí no importe mucho si el equipo arrastra un negativo o dos, porque a eso están

acostumbrados; pero la afición se pone nerviosa cuando el equipo encaja muchos goles.

Máspoli, después del 4-0 de Vigo, respondió a las siguientes preguntas:

--¿Actuó bien su equipo?  
--No. Pero ha luchado.  
--¿Luchado?  
--Sí. El terreno no nos favoreció y, además, el resultado me parece muy abultado.

## ¿Descenderá el MALLORCA?

BARTOLOME POQUET



Otro entrevistado que no necesita ninguna presentación en los medios deportivos y de manera especial en fútbol y en tenis. Está vinculado al Mallorca, por ocupar el cargo de Tesorero y que, al decir de los que tratan directamente con él, dicen que es muy competente. No extraña a quienes conocen a este deportista. Se sorprende un poco cuando le decimos que es el elegido para salir hoy en esta sección. "No voy a opinar que descenderemos" —dice—. ¿Cuál es tu respuesta a la pregunta única de esta encuesta? —Si se hubiera perdido ante el Barcelona, diría que veo el panorama muy difícil; pero tras esa victoria, que tanto ha repercutido en la moral de los jugadores, teniendo en cuenta que faltan a disputar 38 puntos, estoy convencido de que el equipo descenderá. Primero, porque creo que se mejora psicológicamente al menos, con el cambio de entrenador. Sergio Rodríguez es una persona excelente, se le ha tratado de la mejor manera —como se ha hecho acreedor— pero se consideraba oportuno el cambio. No voy a cantar los méritos de Barinaga, por ser de sobras conocido por su gran capacidad de trabajo, cosa que ya está demostrado. Segundo, porque con la incorporación de Luis Costa, la delantera es más peligrosa; un detalle es que figura en quinto lugar en línea goleadora. Por poco que se descuide cualquier defensa, el ataque del Mallorca mete gol. Tercero, la defensa es más sólida y está a punto de entrar de nuevo Sans. Cuarto, cuando algunos equipos comenzarán a sufrir un bajón, es probable que al Mallorca le suceda todo lo contrario, ya que además se contará con Mendoza. Por todos estos motivos yo creo salvaremos la categoría. De momento, otros dos equipos están también con seis negativos. Y muchos con cuatro. Con un triunfo en campo contrario ya cambiaría totalmente el panorama; es difícil de lograr, pero no imposible en estos momentos. Sin descuidar que cada partido en casa será una final.



FORMACION TITULAR DEL "ELCHE"

--Pero hubo otras ocasiones de gol.

--Sin embargo --insistió el "mister" visitante--, en muchos de los goles se produjeron fallos de los míos.

--¿Qué dirá la afición ilicitanista de este resultado?

--No lo sé, pero saben acoger todas las noticias, las buenas y las malas. Hoy ha sido una de estas últimas.

¿Quiénes jugarán?

Ayer, jueves, hubo partido de entrenamiento. Formaron por un bando: Blas; Ballester, Iborra, Canós; Ramírez, González; Illán, Curro, Vavá, Asensi y Hernández. Luego entraron Lezcano, Llompart y Araquistain, quienes seguramente reaparecerán ante el Mallorca. Esta es la incógnita que no despejará hasta mañana el entrenador Máspoli.

LO DICE EL BOLETIN OFICIAL

...Nos referimos al boletín oficial del Barça. El último que ha salido a la luz pública. Aún cuando quede un poco atrás el encuentro del pasado domingo, es curioso ver el titular de primera plana: "El Barcelona fue a Mallorca por dos positivos y regresó con ensaimadas". Y el subtítulo tampoco tiene desperdicio: "Hasta el colista se atreve con un equipo que se cubrió de ridículo".

Que lo diga un periódico, tiene mucha explicación. Pero que tenga que ser el boletín del Club azulgrana que se vea obligado por la realidad a crítica tan amarga, es por lo que creemos interesante que lean este breve editorial.

En Mallorca, el Barcelona tenía una oportunidad clarísima de sacar dos positivos. El equipo bermellón no había ganado más que un encuentro en diez jornadas. Volvieron los azulgranas de vacío, tras un partido en el que podíamos poner diez ceros y un sobresaliente. Este último a Gallego, que luchó y trabajó como un jabato todo el partido. Nos comenzamos a cansar de tanta blandenguería y cierto señoritismo como presumen los jugadores, de unos encuentros a esta parte. No puede seguirse por este camino. "O caixa o faixa". Ciertamente que el momento es delicado y difícil. Pero es precisamente ahora cuando la responsabilidad de los que forman el equipo debe lucir mayormente. Siempre hemos dicho que se podía ganar o perder un partido. Lo que exigimos y exigiremos también siempre, es que se luche hasta el final, agotando todas las energías. Y en Mallorca no se sudó la camiseta como se debía hacer. Esto es intolerable. Va siendo hora que los jugadores recapaciten y se den cuenta que están en un callejón que puede ser sin salida.

Su fracaso en Luis Sitjar nos sonroja y avergüenza como barcelonista. BARÇA

La misma revista, en un alarde gráfico, inserta unas fotografías en las que se ve a Antonio Oviedo saludando a su ex-compañero del Elche, Marcial; otra de Gonzalvo II y Seguer con el señor Planas, ex-presidente del Atlético Baleares, así como el instante en que la dirección del Hotel Fénix ofrece un sabrosísimo pastel con el nombre del Club de Fútbol Barcelona y los colores azulgrana. Insertando las notas siguientes:

Jorge Mendoza, que se despachó a gusto en unas declaraciones de un periódico barcelonés, tendrá que hacer muy pronto otras nuevas para la prensa balear, ya que los aficionados de la Isla se han dado cuenta de cuál es el espíritu de sacrificio y forma de comportarse del angoleño. El entrenador mallorquín manifestaba, en unas declaraciones, que Mendoza se había lesionado, se había ido a Madrid y no sabía nada más de él, porque como entrena solo, a su regreso, ni le ha visto.

## AQUÍ esja ARPO



CHARLAS ENTRE FUTUROS CANDIDATOS A "CAPITANES" DE LA NAVE "DECANA"  
—Lo que les digo muchachos, para llegar donde está anclada la "nave" y coger el timón de la misma se necesita saber nadar pero que muy bien.

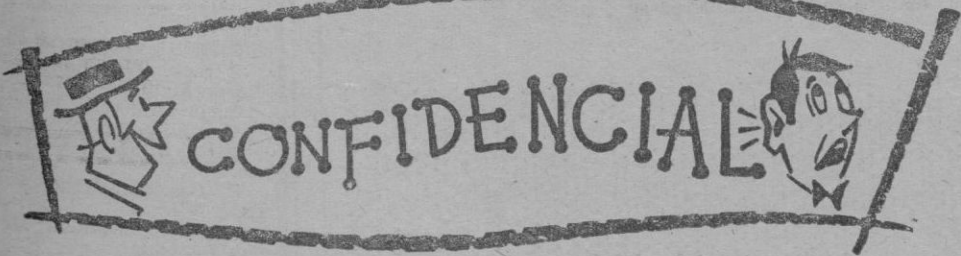
## ALICANTE EN AVION ESPECIAL

SALIDA: 29 de noviembre, a las 14 horas  
REGRESO: 30 de noviembre, a las 22 horas

Información:

Viajes POLITUR

Plaza WEYLER, 3 (A. G. T. 85) Tels.: 21 06 14 - 21 06 15



## ENSEÑANDO EL REGLAMENTO

El confidente deportivo me dijo ayer: —Parece increíble que algunos de los que escriben de fútbol, y me refiero a toda España, desconozcan el reglamento. Es tolerable entre el público; pero no en otros. Si me lo permites, voy a contar algunas cosas realmente curiosas del reglamento de partidos y competiciones.

—Tienes la palabra...  
—El artículo 11 habla del terreno de juego y de las instalaciones.

—Te escucho.

—Dice que «los campos de los clubs que tomen parte en competiciones nacionales deberán tener, aparte otros requisitos, los siguientes: 1º El terreno de juego deberá ser de hierba. 2º Sus medidas no deberán ser inferiores a 65 metros de ancho y 100 de largo. 3º Los postes y el larguero de los marcos serán de sección elíptica, cuyo diámetro mayor, que no excederá de 12 centímetros vendrá perpendicular al trazado de la línea de puerta y en dirección hacia el centro del campo. 4º El paso destinado a jugadores árbitros, jueces de línea y auxiliares, será, en lo posible, subterráneo y, en otro caso, protegido en toda su extensión desde los vestuarios hasta la salida del campo de juego. 5º Deberán poseer vestuarios independientes para cada equipo y para el árbitro, todos con servicio de lavabos, duchas y demás servicios sanitarios. 6º Dispondrán de una dependencia destinada a material

propio de clínica de urgencia, asistida por facultativo. En los campos donde exista instalación de duchas de agua caliente para los jugadores del club titular, deberá haberlas igualmente en las dependencias destinadas al equipo visitante y el árbitro».

—Todo esto parece un poco sabido...  
—Ya te comentaré otros artículos. Por ejemplo el capítulo de sanciones.

—Dime.

—Los jugadores serán objeto de sanciones de 500 a 1.000 pesetas por:

1. — Ausentarse momentáneamente del terreno de juego, o reintegrarse al mismo sin permiso del árbitro, mientras éste no señale el final del primer tiempo, la suspensión definitiva o la terminación del partido.

2. — Dirigirse, no siendo el capitán de un equipo, al árbitro, sin llegar a forma desmedida o irrespetuosa.

3. — Simular lesión de importancia para lograr la suspensión del juego.

4. — Cometier cualquier acto de desconsideración para otro jugador, el árbitro, los jueces de línea, el delegado de campo, delegado federativo, entrenador o auxiliar de uno de los dos equipos contendientes o para los espectadores, que no constituya falta más grave con arreglo a otros apartados, que te comentaré mañana.

—Ya lo saben. Conviene instruirse un poco...

FUTBOL

Sanciones de la semana

Madrid, nov. 26. (Alfil). — El Comité de Competición de la Federación Española de Fútbol ha adoptado hoy, entre otros, los siguientes acuerdos:

**Primera División:**  
Un partido de suspensión a Lorenzo, del Granada, por juego peligroso, siendo reiterante por tercera vez.

Quadruple amonestación y multa a Marañón, del Sabadell, por desplazar el balón y juego peligroso, advirtiéndole que será suspenso en caso de nueva reiteración.

Doble amonestación y multa a los jugadores Utrero, del Atlético de Bilbao, y Trusquet, del Zaragoza, por juego peligroso, siendo reiterantes, y a Gorri, de la Real Sociedad, por reiteración.

**Segunda División:**  
Tres partidos de suspensión a Esclapés, del Illicitano, por intento de agresión a un contrario, siendo reiterante.

Amonestación o multa o ambas cosas a la vez, por diferentes causas, a los siguientes jugadores:

Román, del Valladolid; Francisco Varo, del Córdoba; Cruz, del Córdoba; Climent, del Illicitano; Veloso, del Orense; Aurre, del Ferrol, y José María Asenio, del Valladolid.

**Tercera División:**  
Seis partidos de suspensión a Puertoles, del Pegado.

Cinco partidos de suspensión a Martínez, de Gran Peña.

Dos partidos de suspensión a Torres Tocino, del Cacereño, y Copovi, del Manacor.

Viaje de Fin de Año en Viena

Salida de Palma: 28-12-69

Regreso: el 4-1-70

PRECIO AVION + HOTEL 7.475 pesetas

Informes y reservas:



VIAJES MISAN, S.A.

AGENCIA DE VIAJES

Grupo A - Tit. n.º 182 - B. O. 19/2/68 - O. M. 1/2/68

Guillermo Costa, 6 - pral. - Tels. 23 49 46 - 23 49 49

PALMA DE MALLORCA

DESDE INCA  
CONSTANCIA, 0 - POBLENSE, 0

A las órdenes del colegiado señor Ripoll, ayudado en las bandas por los señores García y Cosualber los equipos presentaron las siguientes formaciones.

**U. D. POBLENSE:** Vila; Cladera, Terrasa, Fernández, Timoner, Vallespir, Rettich, Vallespir II, Masferrer, Cantallops y Mir.

**C. D. CONSTANCIA:** Serra; Perelló, Fuster, Llompert I; Palou, Navarro; Clar, Llompert II, Gual, Nicolau (Oliver) y Mayrata.

Durante el partido sopla un fuerte viento, viento que se intensifica en los minutos finales del partido. No obstante acudió mucho público para presenciar tan interesante confrontación.

El Constancia salió en tromba, ligando el fútbol bello, rápido y profundo de otras tardes. El dominio en estos primeros minutos

perteneció al Constancia, que en menos de cinco minutos había sacado dos saques de esquina, asimismo Nicolau despreciaba ante el marco de Vila una magnífica oportunidad de marcar. Luego el dominio se nivelaría y se nos sería dado presenciar un partido de poder a poder, no obstante tanto la línea delantera constante como la pobleense se veían una y otra vez superadas por las respectivas líneas defensivas contrarias.

En la segunda parte se comienza con gran tren, por parte del Constancia pero se malogró oportunidad tras oportunidad.

No acertó la delantera constante en resolver las oportunidades que se le presentaban. Una verdadera pena, porque pese a todo lo que se argumente, el Constancia pudo muy bien alzarse con una victoria.

A lo largo del encuentro el Constancia lanzó 14 saques de esquina por 10 el Poblenense.

Nota destacada del encuentro fue el magnífico arbitraje del colegiado señor Ripoll, magníficamente secundado por los dos auxiliares.

El Constancia empató con la U. D. Poblenense. Sin embargo, no conviene olvidar que el Constancia sigue siendo el Constancia, que sus posibilidades para alzarse con el título son las mismas de hace unas fechas. El Constancia después de este empate sigue en su condición de equipo imbatido, de equipo conjuntado, poderoso, con aguante y experiencias suficientes como para no dejarse sorprender. El domingo contra la adversidad así lo demostró, y que de contarse con el concurso de Chicote y Nicolau, este se retiró a los pocos minutos de haberse iniciado el partido, otro sería tal vez ahora el resultado final.

Finalmente es nuestro deseo resaltar la magnífica impresión causada por el debutante Mayrata, Mayrata en un futuro inmediato puede convertirse en jugador de gran porvenir.

**CULTURAL, 3 - ZARRA, 3**

Meritorio empate conseguido por el Zarra en el campo del Cultural de Pollensa, a las órdenes del colegiado señor Gosalbez los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

**ZARRA:** Corro; Lorente, Pascual, Linares, Rotger, Martínez, Sastre, Ripoll, Mir, García y Coll.  
**CULTURAL:** F. Seguí; J. Seguí, Pons, Torrens; Sebastián, Velasco, Apaolaza, Cruz, Estepa, Vidal y Rodríguez.

En la primera mitad el Zarra se impuso de forma total a su contrario, finalizando los cuarenta y cinco minutos con el resultado de 1-3 favorable a los visitantes.

En la segunda mitad el Cultural se desmelenó, logrando de forma ardorosa el empate final a tres tantos.

Los autores de los tantos fueron por parte del Zarra, Sastre (2) y García. Mientras que los locales eran conseguidos por Pons, Vidal y Rodríguez.

ANDRES QUETGLAS

ARBITROS

TEJERINA, EN ELCHE

Madrid, 26. (Alfil). — Arbitros designados para dirigir los encuentros de fútbol correspondientes al día 30 de noviembre:

**PRIMERA DIVISION**  
Zaragoza-Las Palmas: Ortiz de Mendibil.

Elche-Mallorca: Tejerina.  
Coruña-Valencia: Tomeo.  
Atco. Bilbao-Sevilla: Bueno.

R. Sociedad-Sabadell: Medina Iglesias.

Barcelona-Granada: Martínez Banegas.

R. Madrid-Celta: Vilanova (día 29).

Pontevedra-Atco. de Madrid: Sánchez Ríos.

**SEGUNDA DIVISION**  
Rayo Vallecano-Orense:

Olavarría.

Málaga-Español: Saiz.

Córdoba-Murcia: Segrelles.

Osasuna-Illicitano: Acbal.

Valladolid-Oviedo: Poveda.

Gijón-Burgos: Ortiga.

Betis-Salamanca: Barragán.

San Andrés-Bilbao Atco.: Alonso Pérez.

Onteniente-Ferrol: García Jaime.

Castellón-Calvo Sotelo: Peinado.

NUEVO SABOR

PRIPPS

UNA CERVEZA HECHA A SU GUSTO

¡Más barato que nunca!

Vuele ahora con Iberia a Estados Unidos y Canadá por sólo 19.250 pesetas.

(ida y vuelta desde Palma de Mallorca)

Iberia lanza las tarifas individuales de excursión más bajas que hayan existido jamás. Desde hoy mismo ya puede ir de turismo o de negocios a Estados Unidos y Canadá aprovechándose de esta sensacional rebaja.

Además puede disfrutar esta tarifa trasatlántica desde cualquier punto de España a cualquier punto de Norteamérica ya que puede combinarse (exclusivamente) con las tarifas domésticas de estos países. Recuerde también que Iberia es la única línea aérea que le ofrece vuelos directos a Nueva York desde cuatro ciudades españolas: Madrid, Barcelona, Palma y Málaga.

El mínimo de estancia en destino es de 22 días, debiendo iniciar el viaje antes del 31 de Marzo de 1970, y concluirlo antes del 15 de Mayo de 1970. Sólo se permite una parada en España.

Infórmese en su Agencia de Viajes o en cualquiera de nuestras oficinas.

A Nueva York y Montreal

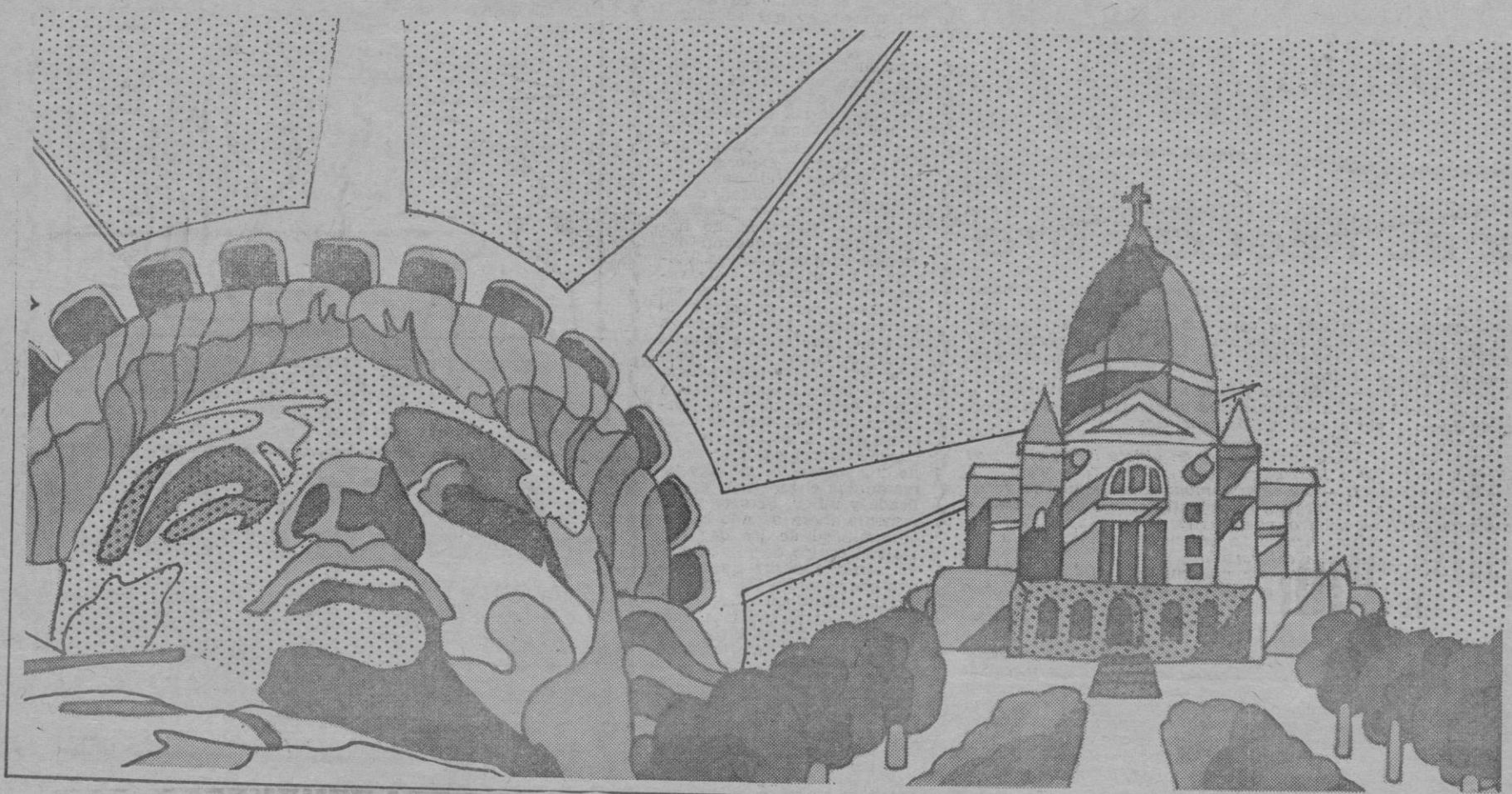
Desde	Tarifa
Madrid .....	17.500 Ptas.
Barcelona .....	18.550 Ptas.
Palma de Mallorca .....	19.250 Ptas.
Málaga .....	17.500 Ptas.
Valencia .....	18.550 Ptas.
Las Palmas .....	19.950 Ptas.
Sta. Cruz de Tenerife ....	19.950 Ptas.
Alicante .....	18.900 Ptas.
Sevilla .....	17.500 Ptas.
Bilbao .....	18.550 Ptas.
Santiago de Compostela.	18.900 Ptas.



IBERIA

LINEAS AEREAS INTERNACIONALES DE ESPAÑA

Donde sólo el avión recibe más atenciones que usted



BALONCESTO

CONTINUAN CON GRAN INTERES, LOS CAMPEONATOS INFANTILES Y MINIBASKET

EN SANTA MARIA, YA HAN COMENZADO A DISPUTAR SU FASE LOCAL

El pasado sábado continuaron los Campeonatos regionales en sus categorías de Infantiles y Minibasket y conforme estaba previsto, ya se añadieron los restantes grupos que todavía no habían entrado en liza, por lo que ahora ya son la totalidad de los participantes del Grupo Palma los que han comenzado sus actividades.

Por otra parte, ya han iniciado su Fase Local los equipos de Santa María, esperando que el próximo jueves podremos dedicarles el espacio que se merecen, siempre y cuando como es natural llegue a nuestro poder y con tiempo suficiente la debida información del desarrollo de su Fase, que comenzó con los mejores auspicios, bajo la dirección del buen aficionado y mejor amigo José Henales. También en Lluchmayor están preparando su competición y

esperamos que dentro breves fechas ya podamos comentar el inicio de su Fase. Por lo tanto hoy limitaremos nuestra información a los grupos existentes en Palma, tanto en la categoría de Infantiles como de Minibasket.

INFANTILES

En el Campeonato Infantil y por lo que se refiere al grupo primero, de momento parecen ser La Salle Palma y Patronato los que han logrado destacar ligeramente sobre los demás, formando con el San Francisco el trío de imbatidos en este grupo, aunque éste último solamente cuenta con un partido jugado. Nazaret, San

Felipe e Instituto forman el otro trío segundón, cerrando la lista el San Agustín, aunque hará falta verle en nuevas actuaciones, ya que si bien cuenta con dos derrotas una de ellas se produjo sin llegar a jugar.

Mañana, el Patronato, que visita al Instituto, ha de proclamarse vencedor, al igual que el La Salle en su visita al Nazaret, mientras que el San Agustín-San Francisco, aunque se presente con ligero signo visitante, puede constituir el partido más nivelado del grupo.

Es el Montesión, en el grupo segundón, el que de momento ha logrado destacar, con dos victorias claras que le han valido para situarse en el primer puesto de la

clasificación, seguido del Pio XII, que cuenta con un partido jugado y una victoria, conseguida frente a un equipo como el La Salle Pont D'Inca, que todavía no ha conseguido ningún triunfo en los dos encuentros que ha disputado. Luis Vives, Escuela Sindical y San José, forman un grupo con una victoria y una derrota cada uno, para cerrar la lista el Ophiusa, que en el único encuentro disputado, no demostró precisamente una gran efectividad.

Para la próxima jornada de mañana, Pio XII y Luis Vives pueden ofrecernos un interesantísimo encuentro, mientras que el Montesión ha de vencer en su desplazamiento al Pont D'Inca y el San

José debe imponerse a su visitante Ophiusa.

MINIBASKET

En el Campeonato de Minibasket y concretamente en el grupo primero, son Montesión y Patronato los que han destacado sobre los demás, especialmente el primero, que ha logrado tanteos de gran categoría, pese a tener en cuenta la clase de sus adversarios. A continuación les siguen Sallista y San Felipe, que forman otro grupo, para finalmente el trío de cola estar integrado por Pio XII, San Francisco y Cideco y sin que ello quiera decir que ya es su situación definitiva.

Comenzó el sábado el grupo segundo y dado que solamente llevan un partido jugado, es innecesario hacer conjeturas de ninguna clase, ya que a nada práctico conducirían. De todas formas, los

tres vencedores lograren amplios tanteos, que al menos en esta primera jornada demuestran su superioridad sobre los vencidos.

En idénticas condiciones se encuentra el grupo tercero, aunque en éste ya no hubo tanta superioridad, especialmente en el encuentro Cide-Nazaret, que resolvieron los visitantes por sólo tres puntos de diferencia.

La próxima jornada, a disputar mañana, en Minibasket nos ofrece en el primer grupo como posibles vencedores a los tres visitantes, ya que Patronato, Montesión y San Francisco, creemos pueden imponerse a Pio XII, Sallista y Cideco respectivamente.

Bastante más interesante se presenta el segundo grupo, ya que deben enfrentarse los dos equipos que ocupan los dos primeros puestos de la clasificación, o sea San Agustín y Luis Vives, con resultado indeciso, como también lo son los otros dos encuentros Uadis-San Rafael y Loyola-La Salle Pont D'Inca.

También algo igualada, aunque en menor escala, puede resultar la jornada en el tercer grupo, con un interesante San José-Cide, si bien son los locales los que se presentan ligeramente favoritos. El La Salle Palma debe vencer al Instituto, al igual que el Nazaret al Águilas.

TONY

CLASIFICACIONES

INFANTILES Y MINIBASKET

MINIBASKET

Grupo I  
Patronato, 45 - Sallista, 23  
Montesión, 68 - Cideco, 20  
S. Francisco, 15 - S. Felipe, 24

Montesión	2 2 0 0	113	42	4
Patronato	2 2 0 0	78	40	4
Sallista	2 1 0 1	50	69	2
San Felipe	2 1 0 1	46	60	2
Pio XII	1 0 0 1	24	27	0
S. Francisco	1 0 0 1	15	24	0
Cideco	2 0 0 2	37	101	0

Grupo II  
La Salle, 28 - Uadis, 49  
Luis Vives, 56 - Loyola, 13  
S. Rafael, 15 - S. Agustín, 48

Luis Vives	1 1 0 0	56	13	2
S. Agustín	1 1 0 0	48	15	2
Uadis	1 1 0 0	49	28	2
La Salle	1 0 0 1	28	49	0
S. Rafael	1 0 0 1	15	48	0
Loyola	1 0 0 1	13	56	0

Grupo III  
Instituto, 21 - San José, 38  
Águilas, 15 - La Salle, 50  
Cide, 22 - Nazaret, 25

La Salle	1 1 0 0	50	15	2
San José	1 1 0 0	38	21	2
Nazaret	1 1 0 0	25	22	2
Cide	1 0 0 1	22	25	0
Instituto	1 0 0 1	21	38	0
Águilas	1 0 0 1	15	50	0

INFANTILES

Grupo I  
Patronato, 51 - Nazaret, 23  
La Salle, 22 - S. Agustín, 12  
S. Francisco, 24 - S. Felipe, 11

La Salle	2 2 0 0	62	25	4
Patronato	2 2 0 0	53	23	4
S. Francisco	1 1 0 0	24	11	7
Nazaret	2 1 0 1	78	62	1
San Felipe	2 0 0 2	24	64	4
Instituto	1 0 0 1	11	55	0
San Agustín	2 0 0 2	12	24	0

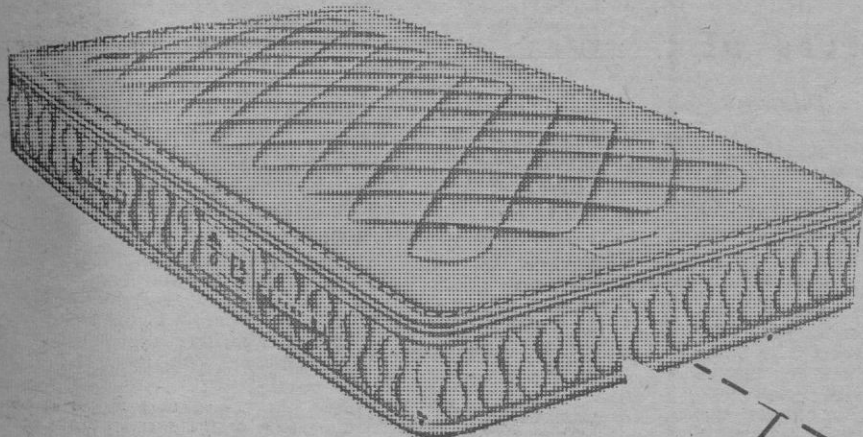
Grupo II  
Luis Vives, 37 - La Salle, 21  
Montesión, 40 - San José, 13  
Ophiusa, 2 - E. Sindical, 16

Montesión	2 2 0 0	76	28	4
Pio XII	1 1 0 0	32	25	2
Luis Vives	2 1 0 1	51	51	2
E. Sindical	2 1 0 1	31	38	2
San José	2 1 0 1	43	54	2
La Salle	2 0 0 2	46	69	0
Ophiusa	1 0 0 1	2	16	0

COMODO  
ELASTICO  
HIGIENICO  
PERFECTO

FLEX es más perfecto. ¿Y sabe por qué? Porque es de muelles entrelazados y la tapicería, napas y amortiguador están unidos en una sola pieza. Sólo el moderno acolchado Quilting ofrece una superficie perfecta y uniforme de borde a borde.

Préstenos su atención en los próximos mensajes. Su confort se lo exige y para su buen descanso nada mejor que un colchón FLEX D-70 de muelles entrelazados.



LOS COLCHONES FLEX TIENEN MUELLES ENTRELAZADOS DE CALIDAD

NUEVO SABOR

**PRIPPS**

UNA CERVEZA HECHA A SU GUSTO

GAÑE 20.000 Ptas.

mensuales siendo TECNICO EN TRANSISTORES Aprenda por correo tan lucrativa profesión con famoso y económico Curso Pock Wick, recibiendo como regalo todo el material para soberto superheterodino de bolsillo. Folleto gratis.

I.H.A.R., Tallers, 27 BARCELONA (1). (Autorizado Ministerio)

# Ellas y el DEPORTE

## ISABEL GARCIA REYNES



Isabel García Reynés y su afición por el atletismo.  
 —¿Te dedicas exclusivamente al atletismo?  
 —No todavía pero espero dedicarme, por completo, al atletismo.  
 —¿Cuántos años tienes?  
 —El próximo mes cumpliré los 19 años.  
 —¿Qué tiempo llevas practicando este deporte?  
 —Escasamente cinco meses, aunque no con la intensidad que desco.  
 —¿Has practicado otros deportes?  
 —He practicado el baloncesto, la natación y algo de tenis.  
 —¿Por qué tu interés por el atletismo?  
 —Sinceramente porque su preparación, bajo la vigilancia de un profesor de educación física es más profunda y físicamente se logran resultados superiores a otros deportes. ¡Bueno! Esta es mi opinión.  
 —¿En qué rama te especializas?  
 —Practico el atletismo en general, aunque desde un principio reconozco que para pruebas de velocidad se necesita menor edad de la que tengo. Sin embargo, existen otras pruebas, interesantísimas, en las que se puede lograr una auténtica formación física.  
 —¿Te mueve tan solo tu forma física?  
 —No pienso ser una «estrella» del deporte, porque conozco mis escasas cualidades, pero sí espero lograr un mejor estado físico.  
 —¿El atletismo es deporte para la mujer?  
 —¡Claro que sí! Yo creo que todos los deportes son «descendidos» del atletismo.  
 —¿Cuál es tu hobby?  
 —Me gusta mucho la lectura y también el teatro mallorquín.  
 Te recordamos que el próximo día 5 se inaugura la temporada de teatro mallorquín.

Jaime ALOY

### Run-Run

Leemos en «Información» de Alicante:  
 «En la defensa ilicitana, muy arropada frente al Celta, llegó a cundir el desaliento. Al principio ción algo de entusiasmo trataban de paliar aquella baja moral, consecuencia de un tanteo que iba por el camino de resultado escandaloso».

A Marcial le han preguntado:  
 —¿Disfrutas disparando a puerta?

Lean la respuesta:  
 —Claro y, también, cambiando el juego o lanzando a un compañero. Disfruto practicando el fútbol y ganando. Me gusta ganar, me gusta que mi equipo venza y me entusiasma que ganemos campeonatos. El sabor del triunfo es maravilloso. Nosotros somos profesionales, pero una vez en el terreno de juego nos olvidamos de nuestra profesión para dar paso a nuestra afición. Yo comencé a jugar en un equipo que se llamaba Betis y que participaba en los campeonatos locales de Elche. Entonces jugaba con la misma afición que ahora, no lo dudes, y la alegría por el gol marcado, por la buena jugada conseguida y por la victoria alcanzada es la misma

ahora que hace diez años.  
 Ayer el Mallorca cambió el lugar del entrenamiento.  
 Por algo hay que renovarse...

Pronóstico de Pablito para Altatábil:  
 —No me fotis...

Pronóstico del Confidente:  
 Elche, 1 - Mallorca, 2.

¡Viva el optimismo!  
 MOSCARDON

**PISCINAS**  
 TRATAMIENTO  
 ACONDICIONAMIENTO  
**Segui, S.A.**  
 JUAN MARAGALL, 41  
 Teléfono 224141

## COMPANÍA AMERICANA

NECESITA SEIS SEÑORITAS EXTRANJERAS, 18 A 26 AÑOS, Y SEIS JOVENES ESPAÑOLES O EXTRANJEROS, DE 18 A 22 AÑOS, LIBRES, PARA VIAJAR POR TODA EUROPA Y EMPEZAR INMEDIATAMENTE. 10.000 PESETAS AL MES, HOTELES Y VIAJES PAGADOS. GANANCIA MEDIA, 18 A 25 MIL PTS. POR MES.

LLAMAR HOY, DE 4 A 8, AL 23 24 44  
 PREGUNTAR POR Mr. ASLET.

### ESTADOS UNIDOS

## LAS PALOMAS MENSAJERAS Y LAS MISIONES PELIGROSAS

En todos los tiempos, la paloma mensajera ha prestado un inestimable servicio a la humanidad, tanto en la guerra como en la paz. Una noticia muy importante nos llega precisamente cuando por algunos ha sido puesto en duda la utilidad del mantenimiento de palomas mensajeras, que en España, como en la mayoría de países del mundo, goza de la protección del Estado, al servicio del Ejército, en la era de total generalización de la radio, televisión, radar y otros medios de comunicación modernos, salidos de la inacabable inventiva del hombre.

La noticia, —que nos llega de la primera potencia bélica mundial—, dice literalmente.

ESTADOS UNIDOS. — El Pentágono ha considerado la utilización de palomas para Misiones de Guerra.

El Pentágono va a utilizar palomas mensajeras para la consecución de la guerra...

El Departamento de Defensa a asignado un contrato para tres años, ascendente a 600.000 dólares (42.000.000 pesetas), a la Universidad de Mississippi para el estudio de la utilización de los pájaros en las misiones peligrosas.

El encargo ha sido hecho sobre «La hipótesis de que los pájaros reemplacen un día a los hombres en las actividades peligrosas, difíciles, costosas o enojosas», relativas a la guerra. Los estudios llevarán «a la posibilidad de adaptación de diversas aves, —entre ellas las pelomas—, como buitres, cuervos, halcones, etc., según especifica la circular del Pentágono preparada para interesar a los ornitólogos el proyecto.

En España las palomas mensajeras desarrollan las competencias, organizadas por las sociedades colombófilas, cubriendo la Península Ibérica, de norte a sur y trazando líneas de vuelo que enlazan con las islas Canarias y las Baleares.

A pesar de los extraordinarios progresos de la ciencia, nunca serán suficientes elementos para un ejército organizado que permitan olvidar a la humilde paloma mensajera, que por su probada eficacia, resulta irremplazable.

## EL PRESIDENTE Y EL VICE-PRESIDENTE DE LA FEDERACION ESPAÑOLA DE TIRO CON ARCO

### ENTREGARAN MAÑANA, EL TITULO DE «FEDERACION», A LA DE LAS BALEARES

Mañana sábado, a la una y media de la tarde, en la casa de los Deportes, se hará entrega del título de Federación Balear de Tiro con Arco, al presidente de la misma señor Reus. Para participar en este importante acto, se desplazará de Madrid, el presidente de la Federación Española de Tiro con Arco, señor Enjuto, y el vicepresidente de la misma, señor Soto.

Como es ya sabido, en el Aeroclub de Baleares, se hallan las pistas de tiro con arco, que tanto interés despertaron en la última temporada, y que tantos aficionados ha empezado a atraer.

La presencia del presidente y del vicepresidente de este deporte a escala nacional, es de suma importancia. Como lo es también la oficialización de esta Federación en nuestras islas.

La prisa con que se ha organizado este acto, al cual asistirán autoridades y personas muy relacionadas con el deporte, ha impedido a los miembros de nuestra Federación, cursar a tiempo invitaciones, pero ellos quieren que todos los deportistas se sientan invitados a esta reunión, que ha de ser sumamente beneficiosa para el tiro con arco en Mallorca.

### FUTBOL

## PARTIDOS PARA EL DOMINGO

#### III DIVISION

Estadio Balear	15'30	Atco. Baleares - Villarreal
Estadio Balear	11'30	Palma - Ibiza
Mahón	—	Mahón - Tortosa
Ciudadela	—	Ciudadela - Alcira

#### I REGIONAL Y AFICIONADOS

Alaró	15'30	Alaró - Binisalem
Lloseta	15'30	Llosetense - España
Alcázar	11'30	Independiente - Poniente
Collerense	15'30	Collerense - Murense
Palma	11'30	Son Cotoneret - Montuiri
Andraitx	15'30	Andraitx - Constancia
La Puebla	15'30	Poblense - Artá
Consell	15'30	Consell - Sta. Catalina
Collerense	11'30	Bellavista - At. Rafal
La Salle	11'30	Industria - Pollensa

#### II REGIONAL

Grupo A		
Rafal	13'30	San Javier - Virgen Lluç
Marratxí	15'30	Marratxí - San Francisco
Alcázar	15'30	Arenas - Valldemosa
Son Malferit	15'30	Soledense - Sóller
Rafal	11'30	La Palma - Internationa
Buñola	10'45	Buñola - Viletense
La Salle	8'15	Gesa - San Remo
Seminario	11'—	Son Gibert - Rápid
Rafal	15'30	Atahualpa - At. S. Cotoner
Cide	10'—	Cide - Rotlet

Grupo B		
Pollensa	15'30	Andalucía - Cultural
Inca (Municipal)	11'—	Zarra - Villafranca
Campanet	15'30	Campanet - Petra
San Juan	15'30	San Juan - Cardessar
Campos	15'30	Campos - Margaritense
Mancor del Valle	15'30	Montaura - Colonia
Alcudia	15'30	Alcudia - F. Porreras
Felanitx	15'30	Felanitx - Santanyí
Ses Salines	10'30	Ses Salines - L'Altura
Capdepera	15'30	Escolar - Serverense

#### JUVENILES

Grupo A		
Cide	8'—	Cide A - Sóller
Collerense	9'30	Collerense - Marratxí
La Salle	10'—	Aguilas Bilbao - La Salle
Villa María	11'—	Virgen Lluç - Mallorca
Rafal	9'15	Patronato - Son Cotoneret

Grupo B		
Palma	15'—	Sta. Catalina - San Javier
Palma	8'45	Peña Central - At. Baleares
Alcázar	9'—	Santa Eulalia - Santa María
Son Malferit	11'30	Soledad - Ramón Llull
Lloseta	11'—	L'Altura - Cide B
Lluchmayor	15'30	España - Insular

Grupo C		
Alcudia	11'—	La V. Gesa - Sallista
Pollensa	10'40	Pollensa - Murense
Inca	9'—	Constancia - Peña Cristal
Binisalem	10'30	Binisalem - P. Sanjurjo
Santa Margarita	10'45	Margaritense - Avance
Alaró	11'—	Alaró - Poblense

Grupo D		
Campos	11'—	Campos - Juventud
Manacor	15'30	Manacor - Juventud
Petra	11'—	Petra - Cardessar
Capdepera	11'—	Escolar - Estudiantes
Porreras	15'30	F. Porreras - Ses Salines



Vengo, vengo de Galicia  
 la tierra mejor de España  
 y al Niño Jesús le traigo  
 una cesta de castañas.

Vengo de la Extremadura,  
 de la Extremadura vengo  
 y al Niño Jesús le traigo  
 cuatro quesos y un cordero.

Yo soy un pobre manco  
 que he venido desde Borja  
 y al Niño Jesús le traigo  
 cinco partes en la alfalfa.

No soy un pobre gitano  
 que he venido de Albacín,  
 y al Niño Jesús le traigo  
 un gallo quiniquita.

Desde Cataluña vengo  
 caminando muy de prisa  
 y al Niño Jesús le traigo  
 lienzos para una camisa.

Yo vengo de la montaña  
 yo vengo de Santander  
 traigo un cantar de leche  
 por si tiene el Niño sed.

De la Rioja, que es mi tierra,  
 traigo un jarro de buen vino,  
 un saquito de pimientas  
 caramelas para el Niño.

Popular Español

## EXTRA CASTELLBLANCH

una obra de arte en su copa



## DISTRIBUCIONES FEGA

Informa a sus clientes en general que incorpora a sus artículos una nueva distribución perteneciente a la gama del Mueble de Cocina, ofreciendo un modelo TOTALMENTE ORIGINAL, que podrán apreciar en nuestro local de exposición de la Avenida de Conde Sallent, 51

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y **Paseo Mallorca, 29**  
y por **Teléf. 235710 y 231177**

## BOLSA INMOBILIARIA

Sección exclusiva para agentes de la Propiedad Inmobiliaria

**VENDO RUSTICA** de veintidós cuarteradas, a seis kilómetros Palma. Chalet y casa colono. Pono con molino y estanque. Almendros y pinar. Cercada completamente de pared. Precio: Seis millones de ptas. Facilidades.

**VENDO PEQUEÑA RUSTICA** de once mil m2. en Santa María. Casa reformada, muchos frutales y cercada de verja en su totalidad. Precio: Ochocientos mil pesetas. Facilidades.

**VENDO RUSTICA** de veinticuatro cuarteradas en Consell Casita y pozos. Terreno completamente llano y muy apto para buerto. Precio: Tres millones y medio de ptas. Facilidades.

**Oliver maleu**  
Avda. JAIME III, 137, bajos. - Tel. 21 06 41

**ULTIMA FASE DE VENTAS:** ENTRADA 125.000; RESTO A 10 AÑOS. Información y venta, en el propio edificio: Rubén Darío (esquina Obispo Campins) 2º piso. (21)

**COMPRARIA** solar Polígono La Victoria, de 4.000 a 8.000 metros. Informes: GABES. CO. Tel. 254666. (14)

## DESCONTAMOS

### LETRAS

CONSTRUCTORES INDUSTRIALES COMERCIANTES

Le brindamos la oportunidad de transformar sus letras de cambio o procedentes de contrato de compra-venta en dinero efectivo.

### INMOBILIARIA

#### BALAGUER

Edificio Olivar, 30-C. Plaza Olivar.

## Solares y Terrenos

**PARTICULAR** vende 5 1/2 cuarteradas a 700 mts. Playa Arenal, fachada en carretera. Precio: 2.500.000 pesetas. Aragón, 20 (17)

**SE VENDE** solar 2.139 m2 en Can Picafort. Facilidades de pago. Palma. Tel. 272849. Pollensa, Tel. 88 (16)

## VENDEMOS SOLARES

"SOMETIMES"

500 m2. - Teléfono 215733.

## Hipotecas

**HIPOTECAS y PRESTAMOS** con rapidez y economía Beltrán; Velázquez, 6 (10)

## Locales

**ALQUISO** local en alquiler, mínimo 600 m2, fuerza motriz instalada. Razón: Teléfono 210556. Horas comerciales. (19)

**VENDO** despachos estrenar, Plaza Santa Eulalia, desde 360.000 pesetas. Teléfono: 215171. (11)

**ALQUISO** local 235 m2., 2 puertas entrada camiones. Verlo 4 a 6 tarde, calle Santa Luisa Marillach, 28. Tel. 250097. (19)

**VENDO** piso, terminado, en zona 31 de Diciembre, con tres dormitorios, sala-comedor, cocina amueblada con galería, baño completo, ascensor y portería. Precio: Quinientos cincuenta mil pesetas. Con facilidades.

**VENDO** piso, terminado, en zona Tenis, con tres dormitorios, con armarios, buena sala-comedor con balcón, baño completo y aseo con ducha, cocina muy bien equipada con galería, calefacción individual a gas ciudad; inmejorables acabados, dos ascensores. Precio: Ochocientos cincuenta mil pesetas. Con facilidades.

**VENDO** terreno 8.000 m2. casa y garaje, junto Estación Pont D'Inca. A 250 ptas. m2. Tel. 254554. (17)

**SOLARES** y parcelas diferentes situaciones, urge su venta Tel. 253366 (10)

**SE VENDE** solar 649 m2. en Playas Palma. Facilidades. Tel. 212321 (11)

**VENDO** solar Establiments, 170.000 ptas. contado. Teléfono 237163. (10)

**SOLARES** orilla mar, pinos, buen acceso, cerca carretera y urbanización, buena vista, 150 ptas. m2. Inmobiliaria BALAGUER. Edif. Olivar. Plaza Olivar, 30. Letra G. (25)

**PALMANOLA** vende solar 500 m2. completamente cercado verjas, casita, agua acera y 10 árboles frutales. Informes: Tel. 255392. (18)

**EN SOMETIMES** vende solar segunda línea, 800 m2. Teléfono 211701 Edificio Reyna (14)

**CEDERIA** derechos de edificación, 1.000 m. calle Virgen Montserrat. Informes: Pedro II, 72 (10)

**VENDO** solar La Pineda, 662 metros, detrás Cortijo Vista Verde o cambiarla por piso bien situado. Informes Tel. 271339 (16)

**RB-1** 7 cuarteradas viñedo con casita aperos. A 24 kilómetros Palma. Pesetas: 1.000.000. Tel. 234944. (16)

**RC-3** 5 cuarteradas con almendros, casita, cisterna. 18 kms. Palma. Pesetas: 1.000.000. Tel. 234944. (15)

**VENDO** locales diferentes superficies en calle Honderos. Tel. 211701 Edificio Reyna (14)

**ALQUISO** local con teléfono, 125 m2 zona Plaza Toos. Informes: Teniente Ferrá Píol, 72 Tel. 251755. Palma (16)

**LOCAL O COCHERA** 16 m2., alquilo, 900 pesetas mes. En carretera Sóller. Teléfono 253159. (14)

**SE ALQUILA** local 600 m2., fuerza motriz, teléfono. Luis Salvador, 270, 1º, 2º. (15)

**VENDO** Planta entresuelo para grandes oficinas, con aparcamiento propio. Locales comerciales distintas superficies. Informes: PERELLO calle Zanaguera, 14, 1º. Tel. 212540. (19)

## Fincas

**CASA RUSTICA** 13 kms. Palma, cercada pared, agua, buen acceso, luz, en finca tranquila, buena vistas, 3 dormitorios, comedor y sala. 415.000 ptas. Inmobiliaria BALAGUER. Edificio Olivar. Pl. Olivar, 30, Letra G. (32)

**VENDO** finca rústica 7 kms. Palma, casa señorial y colono. Agua abundante, dos estanques y pozos. Árboles frutales y muchos almendros. 22 cuarteradas. Electricidad, vaquería, etc. Precio ocho millones. Abstenerse curiosos. Informes: Padre Bartolomé Pou, 44 (36)

**OCASION:** vendo dos apartamentos en Santa Ponsa. Buena inversión. Trato directo. Tel. 230074-275 (14)

**SANTA MARIA,** vendo casa grande con 1.190 m2 terreno. Tel. 250267 (10)

**RA-5** MAGNIFICA finca montañía. 80 cuarteradas, caza, 22 kms. de Palma. Pesetas 3.200.000. Tel. 231849 (16)

**RB-6** CASA señorial 4 plantas, 8 dormitorios, varias salas y comedores, bodega, entrada dos calles. Situación privilegiada. Construcción piedra y madera norte. A 22 kms. Palma. Pesetas: 1.600.000. Tel. 234945 (31)

**VENDO** piso, Conquistador, 20, 4º, ascensor, calefacción propia, exento contribución. Informes: Tel. 227494. (13)

## Traspasos

**TRASPASO** local comercial, Plaza Cardenal Reig. Informes: Juan Vidal, calle Luz, 6. (12)

**SE TRASPASA** bar con vivienda, por no poder atender y se alquila pensión. Teléfono 274928 (Insistían la llamada). (18)

**TRASPASO** por ausentarme, precio muy interesante, casa de comidas céntrica. General Barceló, 90. Comidas La Lonja. (16)

**RESTAURANTE - SNACK BAR.** Son Armadans, traspaso o arriendo. Dos plantas, terraza; instalación completa. Tel. 233855 (15)

**TRASPASO** local céntrico, apto cualquier negocio con teléfono, luz y fuerza. Informes de 9 a 10'30' Teléfono 210478 (18)

**SE TRASPASA** BAR con vivienda y jardín; muy facilidades. Informes: Flecha Felipe Crespi. 42 SON COTO NERET. (14)

**BOUITIQUE.** Se traspasa. Centro de Palma. Situación inmejorable. Por no poder atender. Apartado 12150 de esta Administración (17)

**TRASPASO** bar buen precio facilidades Tel. 271053 (10)

**TRASPASO** BAR por no poder atender. Informes: calle Tomás Rullán, 17 Teléfono 273093. (12)

**POR NO PODER** atender traspaso importante negocio Son Goteu. Mucha clientela. Informes: Tel. 210556. Pza. Arzobispo O. Miralles, núm. 25 (20)

**TRASPASO** tienda confección en Arenal, por precio general, 300.000; alquiler 1.500. Capitán Crespi Coll 80, 9º, puerta 11. (18)

**URGENTE:** Por ausentarme traspaso comercio céntrico Palma, para todo comercio, actualmente comestibles. Precio interesante. Telefonar de 5 a 9 tarde: 226680. (21)

**TRASPASO** tienda a 50 metros Mercado Olivar ideal para saldos o similar, superficie 60 m2., planta y 60 m2. sótano. Informes: Apartado 1001 de esta Administración. (26)

**TRASPASO** Snack-Bar-Restaurante, centro Palma, situación inmejorable. Material nuevo, en pliego rendimiento. Bajo precio, por razones de salud. Informes: esta Administración. (22)

**TRASPASO** restaurante bar. Zona turística; precio interesante. Informes: Teléfono. no 270490. (10)

**SE ALQUILA** o traspasa Pelequería Señoras, calle Al. da, núm. 30. Molinar. (11)

**MAGNIFICA OPORTUNIDAD** Traspaso Bar en zona Santa Catalina. Magnificamente situado, moderna instalación, cocina espaciosa, dos lavabos, derecho a terraza. - Precio: 850.000 ptas. Muchas facilidades y sin intereses. - Informes: OLIVER MATEU - PALMA. Avda. Jaime III, 137, Tel. 210640.

## Alquileres

**VENDO** o alquiler panadería en La Puebla, calle Ramón Llull, 21, buenas condiciones. Informes: calle Ancha, 4, La Puebla. (19)

**SE ALQUILA** piso 5 dormitorios, sala, comedor, cocina, etc. en Héroes de Manacor. Informes: Tel. 210050. (16)

**ALQUILO** pisos espléndida vista, grandes terrazas, desde 3.000 ptas. Portals Nous. Tel. 232236. (13)

**SE ALQUILA** piso, 2.700. calle Capitán Cristóbal Real, 57, 1º, 2º. Informes en el mismo (15)

**SE ALQUILA** casa en La Cabaneta. Tel. 254135. (10)

**SE ALQUILA** chalet amueblado con teléfono, 3 dormitorios, gran sala comedor, terrazas, jardín, garaje. 6.000 mensuales. Informes: 230185, extensión 416. (20)

**EN ZONA** Blanquerna, alquiler piso amueblado. Informes: Plaza Santa Payesa, 11, 1º. (12)

**ALQUILO** despachos estrenar Plaza Santa Eulalia, desde 2.500 pesetas. Tel. 215171. (11)

**ALQUILO** piso amueblado, 6.000 ptas. Tel. 260355. (10)

**DESEARIA GRANJA** en alquiler. Informes: AGENCIA MASCARO. Tel. 213730. (10)

**SE ALQUILA** piso en Portopí, amueblado, terraza y mucho sol. Informes: Rafafetas, 39. (13)

**PISO** nuevo bien amueblado. Mucho sol. 4.000 pesetas. Tel. 253733. (10)

**ALQUILO** apartamento amueblado grande, confortable, tres habitaciones dobles, junto Avenidas, nevera, teléfono. Pérez Galdós, 27. (11)

**INTERESAN** para alquiler pisos, con o sin muebles. CARDELL; San Felipe Neri, 44. entlo. Tel. 221937 (16)

**ALQUILO** pequeño despacho frente nuevos aparcamientos Plaza del Rosellón. Barato. Sr. Comes-Zanoguera 14-1º Despacho 2. (17)

**VENDO** o alquiler apartamento estudio Impala I. Informes: Valldargent, número 11, 1º. Tel. 230562. (14)

**CHALET** en Portals, se alquila amueblado, tres dormitorios, chimenea, calefacción, teléfono, vista panorámica, 300 m. playa, 6.500 pesetas. Tel. 212476, tardes. (21)

**PROPIETARIOS:** AGENCIA FERNANDEZ, ofrece sus servicios; toda clase de alquileres. Plaza Santa Catalina Tomás, 51. Teléfono 21-66-80. (17)

**ALQUILAMOS** toda clase pisos, distintas zonas. FINCAS PUJADAS. Baratllo, 10. Teléfono 216532. (12)

**APARTAMENTOS** para alquiler desde 3.000 pesetas. Agencia FERNANDEZ. Teléfono 215251. (10)

**EN SON ARMADANS** alquiler apartamento de dos dormitorios. Agencia FERNANDEZ. Tel. 216680. (12)

**INTERESA** alquiler chalet bien amueblado y con teléfono, a partir del 10 de Diciembre y para 8 meses, entre Porto-Pi y Ca's Catalá. Pagaría hasta 13.000 ptas. mes. Ofertas a M. Rigó. Administrador de Fincas. Tel. 216680. (39)

**ALQUILO** piso amueblado centro ciudad. Tel. 214723. (10)

**ALQUILO** piso nuevo con muebles, teléfono. Vía Roma. Teléfono 210165, de 10 a 2. (14)

**VENDO** o alquiler bar con local propio, aceptaría rústica a cambio. Tel. 230059, mañanas. (14)

**SE TRASPASA** bar con vivienda, calle Bauló, núm. 33. Tel. 221148. (11)

**VENDEMOS** pisos en calle Aragón y travasías terminados, con y sin ascensor, 3 y 4 dormitorios, desde 475.000 ptas. BELLVER. 223749. (20)

**VENDO** piso cerca Plaza España. Informes: Teléfono: 251134. De 3 a 4. (12)

**VENTA** pisos terminados, facilidades pago. Verlos 4 a 6 tarde, calle Santa Luisa Marillach, 28. Tel. 250097. (17)

**VENDO** 3º piso ático zona Camp Redó, trato directo. Tel. 254501. (11)

**VENDO** piso cuatro dormitorios a estrenar, zona Cruz Roja, con facilidades. Teléfono 215171. (13)

**PISOS** zona Forti o Plaza Toros, desde 375.000 ptas., con facilidades. Inmobiliaria BALAGUER. Edif. Olivar. Pl. Olivar, 30, Letra G. (20)

**SE VENDE** casa calle Montenegro, núm. 25. Con muebles o sin. Informes: Teléfono 226309. (14)

**OCASION:** Particular vendo bajos, primer piso. Informes: Tel. 251662. (10)

**EN PLAZA** Berenguer de Palou, 5º piso, con cinco dormitorios dos baños, un aseo. P.V.P. 1.100.000. Teléfono 211701. Edificio Reyna. (12)

**EN ZONA** Honderos pisos 3, 4 dormitorios. Facilidades siete años. Tel. 211701. Edificio Reyna. (12)

**VENDO** piso amplio soleado, 2 aseos. 650.000. Contado. Tel. 217762. (10)

**VENDO** pisos en construcción de 2 y 3 habitaciones en Santa Catalina, con facilidades. Informes: Dameto, 31, 2º, junto Pl. Progreso. (21)

**CHALET BONA NOVA**, 4 dormitorios, cocina, sala comedor, baño completo, agua caliente, terraza delante y detrás y pasillo lateral, vista illetas, Castillo Bellver etc. Jardín 600 m2., buen acceso, luz, mucha agua 1.750.000. Inmobiliaria BALAGUER. Edificio Olivar Plaza Olivar, 30, G. (14)

**VENDO** pisos y áticos de 4 y 5 habitaciones, en construcción, zona Blanquerna. Precio: 850.000; entrada 200 mil y resto en 8 años, todo calidad de 1º. Informes: Dameto, 31, 2º (junto Plaza Progreso) (33)

**VENDO** ático 107 m2., con ascensor, al contado, 3 habitaciones. Tel. 273757 (3 a 4). (15)

**VENDO** pisos de 3 y 4 habitaciones, en construcción, zona La Soledad. Entrada desde 70.000 y resto 12 años. Informes: Dameto, 31, 2º (junto Plaza Progreso). (26)

**TRASPASO** entresuelo, entrada independiente, situación muy céntrica (Borne). Sirve para negocio o vivienda. Alquiler económico. Interesados escriban al número 21.851 de esta Administración (23)

**VENDO** bajos chafán y sótano. Total 500 m2. en calle Arquitecto Benassar, daris facilidades. Informes de 9'30 a 10'30. Tel. 210478. (21)

**VENDO** chafán terminado, apto cualquier negocio, de unos 100 m2. en calle Arquitecto Benassar, Teléfono no 256294. Informes de 10 a 11 y de 6 a 7'30 tarde. (26)

**VENDO** piso terminado zona San Sebastián, de 3 habitaciones, precio 400.000; entrada 125 mil y resto 10 años. Informes: Dameto, 31, 2º, junto Plaza Progreso. (24)

**VENDO** piso 3 dormitorios, completamente amueblado, zona Héroes de Manacor, por 200.000 ptas. entrada y 84 mensualidades de 5.762. Intereses incluidos. Fincas Riera Jaume. Conde Sallent 47. (27)

**SE VENDE** 1er. piso económico, con jardín en Son Serra. Informes: calle Niervo, 7, 1º, de 3 a 8 tarde. (20)

**ZONA TENIS.** Vendo pisos 1ª categoría, tres habitaciones, salón-comedor, cocina, baño, aseo, armarios, terraza, calefacción central a gas ciudad, etc. Pago en 12 años, sin entrada. Informes Tel. 234926. (30)

**VENDO** ático magnífica terraza, gran panorámica, con 2 dormitorios y trastero Junto Avenidas. Aragón 20. (15)

**VENDO** ático magnífica terraza, gran panorámica, con 2 dormitorios y trastero Junto Avenidas. Aragón 20. (15)

**VENDO** ático magnífica terraza, gran panorámica, con 2 dormitorios y trastero Junto Avenidas. Aragón 20. (15)

**VENDO** ático magnífica terraza, gran panorámica, con 2 dormitorios y trastero Junto Avenidas. Aragón 20. (15)

**VENDO** ático magnífica terraza, gran panorámica, con 2 dormitorios y trastero Junto Avenidas. Aragón 20. (15)

**VENDO** 7º piso, pintado y en papelado, 3 dormitorios, baño y aseo, a estrenar junto Avenidas. Aragón, 20 (17)

**VENDO** pisos terminados, distintas zonas. Desde 300 mil y 10 años. PUJADAS. Baratllo, 10. (12)

**VENDO** pisos de 3, 4 y 5 dormitorios. Aticos y sobretáticos. Acabados de primera calidad. Calefacción Encachado de mármol. Maderas de Cedro. Dos ascensores. En la misma Avda. Conde Sallent. Aragón, 20 (32)

**CEDO** piso amueblado, propio varias señoritas. General Ricardo Ortega. Teléfono. no 261840. (11)

**COMPRO** planta baja Ofertas: Tel. 254943 (10)

**VENDO** ático, tres dormitorios, gran terraza. Cerca plaza Hornabeque. Precio: 680.000 ptas. Facilidades. Informes: Aragón, 20. (12)

**VENDO** PISO 3 dormitorios 2 baños, gran sala comedor con chimenea Pintado y a punto de estrenar. Precio: 850.000 Ptas. Informes: Aragón, 20. (15)

**APARTAMENTO AMUEBLADO** Se vende en San Agustín. Calefacción central. Piscina. Garaje. Teléfono. Trastero. Trato directo. - Teléfono 233965, mañanas.

## BOLSA DEL MOTOR

### Camiones

**PONS.** Vende Seat 600-D con facilidades. calle Guillermo Massot, 69. (11)

**PONS.** Vende Seat 850 coupé, con facilidades. calle Guillermo Massot, 69. (11)

**VENDO** Volkswagen matrícula PM. 12.696. Particular, precio ganga. Facilidades pago. Estado nuevo. calle Dos de Mayo, 54. Terreno. (18)

**GARAJE** CERVANTES. Padre Bmá. Pou, 69 Mazda a estrenar comprador; Tiburón del 69; Opel Kadett nuevo a estrenar; Seat 850 (coupé) P.M.; Seat 850; Opel Record; Simca 1.000; Furgón DKW con motor Mercedes; Alpine; Seat 1.500 especial; Seat 1.400; Renault 4-L; Renault 4-F; Sida; Seat 600-D Seat 600; Ondine; Buick del 57; Seat 7 plazas con motor Matorcas; Citroen 2 CV; Furgoneta Citroen 2 CV.; ATENCION Grandes facilidades de pago (72)

**OCASION:** vendo motorcito automático, nuevo. Contado. Tel. 221604. (10)

**VENDO** Iso 125. Arquitecto Benassar, 88. (10)

**OCASION** vendo Vespas 160 a toda prueba. Informes: Garaje Canals, Palma Nova. (12)

**URGENTE** vendo moto Vespa, P.M. 101.000 al contado. Francisco Martí Mora, 19. (12)

**VENDO** MG y Seat 1.500 ambos semi-nuevos y se admiten cambios con Seat 600; y varios Citroens descajables muy antiguos. Héroes Manacor, 249 Garaje JAIME. (26)

**COMPRA VENTA** coches Garaje ESPAÑOL; Aragón, 59. Teléfono 211619 (10)

**VENDO** MG. P.M. 123.321 Con 10.000 kms. Precio interesante. Tel. 217174. Urgente, por ausentarme (14)

**GARAJE** COMERCIAL LAS COLUMNAS, Plaza García Orell, 19. «Plaza Columnas» VENDE: Jeep Willys-Viava tracción única y doble con reductora, motor Perkins, 17 HP.; Seats 600, 1.400-C, 1.500; Ford Cortina 1965; Ford Taunus 12M, 1968; Peugeot 404, 1968; Renault Ondine; Mercedes Benz, 220 S., 45.000; Citroen Tiburón DS.; Furgoneta Citroen. Cambios. Facilidades. (10)

**VENDO** 850 y 600 D impecables. Razón: Cap. Cristóbal Real, 82. 84. (10)

**PARTICULAR** Renault a particular, Renault 4-L, 40.000 kms.; toda prueba. Tel. 253866. (10)

**SE VENDE** Seat 600 recién ajustado y pintado. Informes: Tel. 231620 y 230195-1298. (14)

**SE VENDE** camión Ebro botellero. Precio ganga. Informes: Comercial Morro, calle Archiducos L. Salvador, 118. Tel. 253259 - 256985. (18)

**PARA SU SEAT,** engrases, lavados, lavados motor, lavados interiores, aspirador, cambios aceite al momento. FIAT - SEAT - DARDER Roselló y Cazador, 44. (22)

**GARAJE HASSO:** Alquiler 1 día, 240'--; más de 5 días 140'--; más de 10 días, 100'--. Entregas a domicilio; suplemento para «850» coupé, «124» «1.500», Simca, Morris, Dodge Dart. Vendemos 600-D, de



# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' - ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y **Paseo Mallorca, 29**  
y por **Teléf. 235710 y 231177**

## BOLSA DEL MOTOR

### Automóviles

VENDO Fiat 1.800; Seat 1.500; 1.400-C; 1.400 especial; 1.400-B; 850; 600-D y normal; Renault R-8; 4-L; 4-F; y Gordini; Simca 1.000 y Aronde 1.300; Citroen 2 CV berlina y furgoneta. Cambios y facilidades. calle Fausto Morell, 71. Tel. 270439. (41)

VENDO ARRABADOR SERVILIO MIREI Buñola. 2º 29 Teléfono 256418 (10)

VENDO Caravelle Impeccable, dos capotas, P.M., o cambio por Seat 124, de particular a particular Antillón, 12 (taller) (10)

VENDO Seat 600; 1.400-C; Fahnard; Ford 17 HP; camioneta DKW.; Gordini; Dauphine, otros coches baratos. Grandes facilidades. Francisco Martí Mora, 19 (22)

URGENTE vendo 4-4 baratasimo. Francisco Martí Mora, 19 (10)

GARAJE LA ISLA, calle a tronato Obrero, 59. Compra coches al contado y cambia por nuevos (15)

CASA DARDER. Fiat Seat; Roselló y Cazador, 44. Venta de automóviles procedentes de cambio; varias marcas: precios económicos (17)

PONS, compra al contado y paga el máximo por su coche usado calle Guillermo Massot, 69 (16)

VENDO Seat 600; Simca Gran Lujo; Gordini y Opel Capitan calle Patronato Obrero, 59 (14)

GARAJE SEGUI: Alquiler coches 240 ptas. diarias más de 5 días 140, más de 10 días 100. Vendo coches máximas facilidades. Duquesa de la Victoria, 35. Avenida de los Pinos, 38, Ca'n Pastilla. Miramar, 16. Arrenal. Tel. 280252 (37)

### PROCEDENTES DE CAMBIO

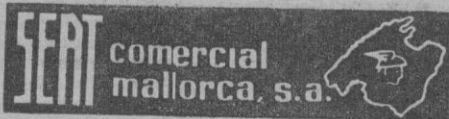
Se venden:  
Seat 1.400 B M. 175.361  
Seat 600D PM. 119.947  
Seat 600D PM. 117.485  
Simca 1.000 PM. 45.227  
Simca 1.000 PM. 106.890  
Seat 850 PM. 94.349  
Simca 1.000 PM. 91.797  
Seat 800 PM. 88.699  
Gordini PM. 69.918  
Dauphine PM. 58.868  
Renault 4-4 PM. 22.122

### BARREIROS

Automóviles COLL  
Arturo Rizzi, 40. PALMA

### GARAJE ARGENTINA

Fábrica, 2. - Vende con facilidades: Peugeot 404; Ford Cortina; Ferrari; 3 Alfa Romeo Sport; varios Seat y otros.



### TODOS MODELOS

NUEVOS A ESTRENAR. PRECIOS FABRICA GRANDES FACILIDADES DE PAGO. EXPONE EN SU SALON PERMANENTE.  
CALLE PASCUAL RIBOT, 62 - 64

### ATENCION

SE GRATIFICARA A QUIEN PUEDA DAR INFORMES DEL COCHE  
SEAT 600 P.M. 126.075  
GARAJE CANALS MASCARO  
Tel. 190. - Palma Nova.

### BOLSA DE TRABAJO

Desean Trabajo

(930) TRABAJOS de lampistería y electricidad, antenas TV. Urgencia. Tel. 250365. (10)

### OCASION

VENDO MORRIS 1.100.  
Informes: Sr. Rubert.  
Tel. 217940.

OCASIONES, facilidades. AUTOJANER, vende: Seat 600 baratasimos; Seat 600-D tapados año 1968; Simcas año 1968, baratasimos; Seat 1.500 muy nuevo; Dauphine 17.000 ptas. Muchas unidades, podrá elegir coche y color. REPASADOS, entregamos como nuevas sus compras. Honderos, 51. (40)

SO COCHE USADO lo valoramos. Le servirá de entrada. Inmejorable tasación. Coches todos tipos y precios. Automóviles seleccionados baratasimos, elegir y probar sin compromiso. Todos los modelos con garantía. Abierto sábados tarde. Pague cómodamente coche usado o nuevo con las facilidades de AUTOJANER Honderos 51 (46)

GANGAS. Facilidades. EXPOAUTO vende Seat 124; Morris 1.100 2 carburadores; R-10 Renault; Simcas PM año 1968; Seat 1.500 barata; Seat 600-D año 1968; Seat 600-D. PM. 119.032, tapados; Seat 600 motor repasado, desde 19.000 ptas.; Seat 600-D, desde 30.000 ptas. Nuevos entrega inmediata. Abierto sábados tarde. Archiduque Luis Salvador, 60 (56)

PLAZOS compre su coche usado o nuevo, cualquier modelo y precio sin compromiso, elija, pruébelo y consulte con su mecánico de confianza. Antes de decidir visitenos. Admitimos cambios. Abierto sábados tarde. Veres comprar en EXPOAUTO Archiduque Luis Salvador 60 (41)

GARAJE SEGUI. Vende 600-D PM. 103.000; Simca 1.000 PM. 129.000; 850, PM. 127 mil. Duquesa La Victoria, 35 (17)

VENDO Seat 600-D y 850 en buen estado. Informes: Garaje Canals. Palma Nova

### GARAJE

### AUTOMOVILES

EUSEBIO ESTADA, 126  
ESPARTERO, 14

EN OFERTA:  
Mas de 200 coches usados. R-10; R-8; Simcas; Seats 850; Seats 600 D y otras marcas

MINIMA ENTRADA  
3 años plazo.  
Diariamente abierto hasta las 7,30. Sábados tarde y domingos mañana abierto

### Ofrecen Empleo

(1046) SE OFRECE conserje de noche. Telf. 260695 (10)

(1052) JOVEN mallorquín, experiencia como secretario y en ramo inmobiliario, inglés, coche propio, desea trabajar en ramo inmobiliario o turístico (preferente recepción). Sebastián Martínez. Aduana, 28. Porto-Colom. (27)

(1050) SEÑORITA auxiliar de farmacia con seis años experiencia. Concertar entrevista: Tel. 272302

(1050) ADMINISTRATIVO, mallorquín, 28 años, responsable, hablando francés y nociones inglés, carnet con.

(1051) ADMINISTRATIVO, dúcil, se ofrece a oficina, agencia u hotel. Escribir: Apartado Correos, 817.

### Ofrecen Empleo

(6243) NECESITO sirvienta a dormir, calle Rover Mot. 2, 3º. Telf. 222654. (11)

(6351) SE PRECISA pinche de cocina y botones. Hotel VILLA RIO. Calvo Sotelo, 335. (13)

(6319) CLUB BRITANICO de Mallorca, precisamos aprendiz Barman de 14 a 16 años. Informes: Calvo Sotelo, número, 175. Terreno. De 10 a 12 y de 19 a 21. (27)

(6347) NECESITAMOS sirvienta, Visitas tardes. calle Santiago Ramón y Cajal, 19, 2º, 3ª. (12)

(6354) PELUQUERIA de señoras necesita oficiala. Avenida Argentina, 7. Teléfono. no 230195, extensión 1201. (12)

(6260) SE NECESITA sirvienta soltera, preferible con informes. Trabajo 8 h. mañana a 18'30 h. Tel. 251789 y 256404. (15)

(6246) MECANICO electricista o electricista oficial y aprendiz, se necesita para mantenimiento máquinas automáticas. AUTOMATODO. Tel. 254815. (17)

(6349) SE NECESITA ayudante oficina. Empleo fijo. Hotel ALCINA. Paseo Marítimo. (10)

(6352) SE NECESITA oficiala peluquera en Peluquería CENIA, calle Marqués de la Cenia, 48. (13)

(5845) EN SON SARDINA, Panificadora precisa Auxiliar Administrativo, indispensable mecanógrafo. Llamada Telf. 254508. De 9 a 12 (16)

(6356) GARAJE, falta lavachos turismos, con experiencia. Telefonar al número 223558, de 8 a 10 mañanas, de 2 a 5 tardes y de 8 a 10 noches. (26)

(6322) PELUQUERIA ANGE-LINA, Hostales, 46. Necesita peluquero. Tel. 217812. (10)

(6330) APRENDIZ 14-15 años se necesita en Camisería SELO, Conquistador 23

(6334) SE NECESITAN aprendices para el montaje de antenas. Presentarse en Eusebio Estada, 79, 1º, 2ª. (15)

(6334) SE NECESITAN electricistas para el montaje de antenas. Presentarse en Eusebio Estada, 79, 1º, 2ª. (15)

(6341) SE NECESITA media oficiala, Peluquería ANTONITA, calle San José de la Montaña, 31, Cas Capiscot. (15)

(6335) SE PRECISA auxiliar administrativo, nociones contabilidad. Práctico en mecanografía, que desee crearse un porvenir. Sueldo según aptitudes. Presentarse a las 19 horas en calle Cap. Fuster Rossíñol, 63, Palma. (29)

(6331) CORTADORA modista con experiencia para trabajar en boutique. Teléfono 224759. (14)

(6320) MOZO almacén presentase en ZOPPAS BALEARES, calle Blanquerna, 14. (14)

(6329) APRENDIZ electricista automóviles, se necesita en Talleres CAMPINS. Eusebio Estada, 228. (15)

(5951) SE NECESITA oficial lampista. Informes: calle Pons y Gallarza, 171. (10)

(5961) MATRIMONIO de niños, precisa chica todo en tar. Referencias. Via Roma, 3, 1º, 1ª. Tel. 217057. (11)

(6307) SE NECESITA dependiente, 18 a 25 años, libre servicio militar. Blanquerna, 53. (12)

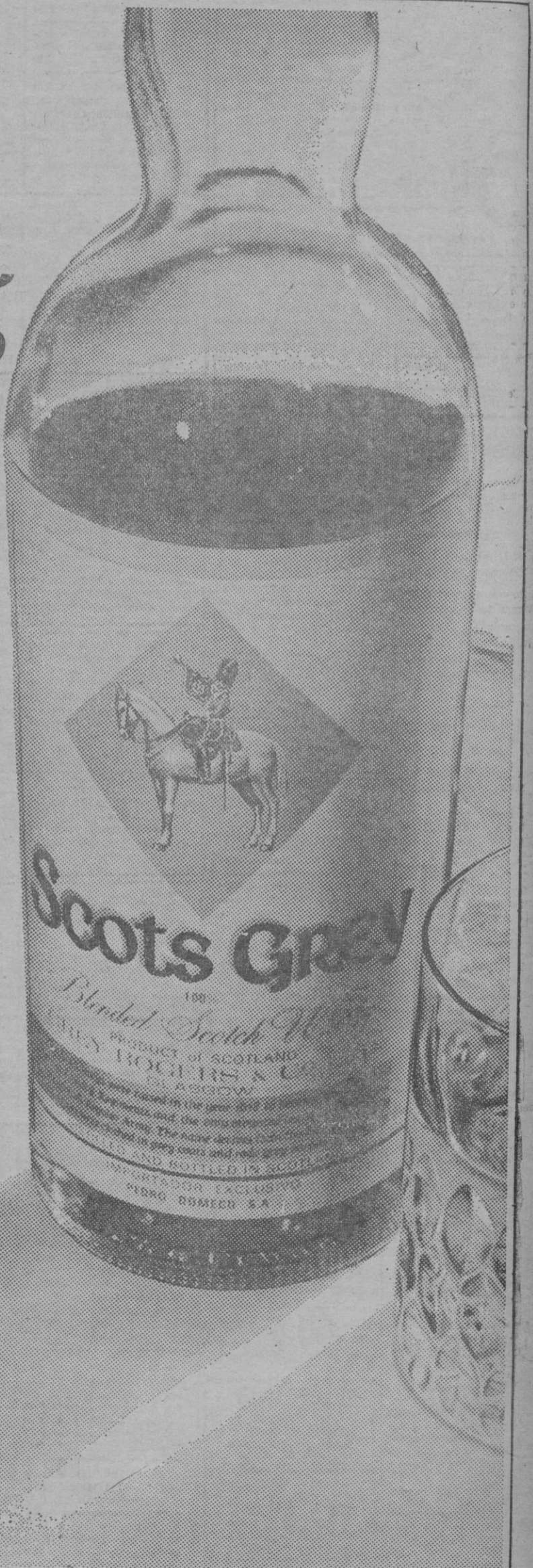
Cuando quiera un "scotch", pronuncie "scots"...

# Scots Grey



—“nadie por delante”

SCOTS GREY  
UN WHISKY NACIDO,  
CRIADO Y EMBOTELLADO  
EN ESCOCIA.  
PRESENTADO EN  
ESPAÑA  
POR PEDRO DOMECCQ.



# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y **Paseo Mallorca, 29**  
y por **Teléf. 235710 y 231177**

## BOLSA DE TRABAJO

LAS EMPRESAS están obligadas a sollicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesiten, los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art. 3.º Ley de 10-2-1943). Las infracciones serán castigadas con multas de 1.000 pesetas. PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISAJE DE LA OFICINA DE COLOCACION

### Ofrecen Empleo

(5898) PELUQUERIA BENITO necesita manicura, calle General Mola, 15 Tel 214045 (10)

(6222) MATRIMONIO: Se necesita, ella sepa cocinar, el trabajo chalet; con informes Tel. 213334

(6307) SE NECESITA aprendiz (a), 14 a 16 años. Blanquerna, 53. (10)

(6285) SUMINISTRO de carnes y Comestibles «CAN POCA ROBA» necesita un carnicero, dos dependientas, y un peón para almuerzo. Informes: Tel 260335

(5882) HOTEL LA CALA. Calle Mayor Palma. Interesados mujeres de limpieza. Trabajo fijo todo el año. (16)

(6261) SE NECESITA aprendiz en Sastrería Modelos DAN calle San Miguel, 44, 1.º Tel 214820 (15)

(6267) SE NECESITA oficial. cafetero. Vifaza, 26 (12)

(6087) BAR BODEGA MARAN 10 necesita un ayudante de camarero, inútil sin buenas referencias. calle 31 Diciembre núm 85 (10)

(6134) PRECISAMOS chófer 1.º con nociones ebanistería mueblería o carpintería. Tel. 255419. (11)

(6044) SE NECESITA chófer con carnet de 1.º para S.P. bien retribuido. Informes: Garaje Canals Mascará, Palma Nova. (18)

(5333) PARA aprendizas se necesitan 2 muchachas 14 años y certificado estudios primarios en fábrica estudiado de Azúcar «Azúcar Isla S. A.» Arquitecto Benassar, 54 bajos (Junta Plaza Toros) (25)

(5675) IMPORTANTE EM. PRESA. PRECISA: Dos jóvenes para control cámara frigorífica. Se exige: Sentido de la responsabilidad. Práctico en cálculo y carnet de segunda. Presentarse: Polígono La Victoria; 16 de Julio (esquina Gremio Albañiles) (32)

(231) SE NECESITA urgente carnicera Tel 235066 Calle Mayor (10)

(5623) PELUQUERIA TROBAT Necesita oficiala y aprendiz. Frente Correos (10)

(5689) SE NECESITA BOTO NES. Vifaza, 26 (10)

ELECTRICA DARDER: Necesita aprendices preferible con estudios o conocimientos del oficio. Presentarse de 6 a 8 horas. Avenida Argentina, 76. (20)

ELECTRICA DARDER: Necesita oficiales de 1.º con experiencia, ofrécese buen sueldo más gratificaciones. Presentarse de 6 a 8 horas. Avda. Argentina, 76. (22)

(6363) AYUDANTE Contable y Operador máquinas contables, precisense en ZOPPAS BALEARES. calle Blanquerna, 159. (10)

(6355) SE NECESITA JEFE DE COCINA PARA BARBACOA. Informes: TELF. 215611.

(6335) SEÑORITAS Importante empresa en cosméticos y perfumería, busca señoritas dispongan tiempo libre. Inmejorables condiciones. Dirigirse: Nicolás de Pax, 63, 8.º, A. SR. ADROVER De 9 a 1 y 4 a 7.

(6311) OFICIALES PINTORES SE PRECISAN EN: PINTURAS RAMONELL. Avda. Calvo Sotelo, 307.

(6356) FONTANEROS SE PRECISAN. INSTALACIONES FORTEZA calle Santo Espíritu, 42. - Teléfono 217068.

SE NECESITAN COBRADORES. SUELDO Y COMISION. LLAMAR TELF. 210805. SABADO de 10 a 2 y de 4 a 8.

(6182) IMPORTANTE GRUPO FINANCIERO necesita para ampliar su red comercial VENDEDORES ALTO NIVEL

OFRECEMOS: Trabajo interesante con mucho futuro y posibilidades inmediatas de promoción dentro de la empresa. Remuneración a comisión según rendimiento. Apoyo publicitario. Discreción absoluta en la selección. Formación a cargo de la empresa.

REQUERIMOS: Buena formación, preferible universitaria. Iniciativa, dinamismo y sentido de la responsabilidad. Dispuesto a incorporarse rápidamente. Óptimas referencias y antecedentes. Interesados, remitir "curriculum vitae" a GESFONDO, S. A. Paseo Mallorca, 24. Palma

(6344) HOTEL HAWAII DE PALMA NOVA. PRECISA CHOFER PARA FURGONETA.

(6266) IMPORTANTE EMPRESA DE CONSTRUCCION PRECISA DELINEANTE Dirige "Curriculum Vitae", a calle Avenida General Primo de Rivera, 121, principal. Teléfono: 215733.

(6101) URGENTE OFICIALES CARPINTEROS Informes en: calle Infante Pagano, 3. - Telf. 254913.

(6328) CONTABLE CON EXPERIENCIA PARA JEFE DE OFICINAS TELEFONO: 255907.

(6273) APRENDIZ CON CONOCIMIENTOS DE MECANICA. SE PRECISA EN: JUAN ALCOVER, 142.

(6235) SE NECESITA NIÑERA PARA RESIDIR EN HOTEL DE LUJO. APARTAMENTO DIRECCION. LLAMAR AL TELF. 233711.

(6294) TALLERES BORRAS Necesita Oficiales y Aprendices para carpintería hierro y aluminio. - Llamar al 274172 - 274173.

(6324) EMPRESA CONSTRUCTORA Precisa GRUISTA para GRUA TORRE. calle General Ricardo Ortega, 1, 2º, 1.º. Teléfono: 226530 y 227084

(6321) SE NECESITA señorita para oficina, muy práctica en correspondencia. - CICLOS FERRA. - calle Reina María Cristina, 2. Palma de Mallorca.

SE NECESITAN PEONES Y BRACEROS. CONSTRUCCIONES NASA. Paseo Mallorca, número 29.

(5093) POR AMPLIACION CADENA SUCURSALES Precisamos dependientas para nuestras tiendas. PARIS - PALMA Pza. Santa Payesa, 6. De 6 a 7'30 tardes.

(6362) IMPORTANTE EMPRESA CONSTRUCTORA PRECISA AUXILIAR ADMINISTRATIVO Libre servicio militar. Para importante cargo en la Empresa. Indispensable experiencia. Retribución según aptitudes. - Escribir a: Ref. núm. 55510, esta Administración.

(6371) EMPRESA CONSTRUCTORA necesita peones y oficiales. Trabajos a destajo y administración. - Informes: calle Juan Mestre, 86. Pedir señor Antonio Ramón.

## OTRAS SECCIONES

Música SE NECESITA profesor de español, unas horas por la tarde. Academia de Idiomas. Necesario sepa inglés. Llame mañanas, 231556. (18)

Hospedajes EN CALA MAYOR habitación independiente, dos camas, baño completo y terraza. Informes: OLIVER MATEU. PALMA Avda. Jaime III, 137. (19)

HABITACION exterior dos camas, solo dormir. Teléfono 250027. Blanquerna, 200, 2º, izquierda. (12)

ALQUILO habitación 2 camas señoritas o matrimonio. Sólo dormir. Pérez Galdós, 75, 3º, 1.º. (14)

CASA particular busca dos chicos para dormir. Teléfono 272107. (10)

HABITACION confortable, ca. balleros formales. Pasaje Manet, 13, 3º, 2º. (10)

HABITACIONES con o sin cocina. Plaza San Antonio, 27, 4º, 2º. (11)

ALQUILO habitación a señorita con derecho cocina. Telf. 270225. calle Nicolás de Pax, 63, 7, 1.º. (16)

INDEPENDIENTE, alquilo habitación. Soldado Sobrera Antón, 77 (junto Matadero). (10)

ALQUILO habitación. Gater, 9 (travesía San Miguel). (10)

HABITACION caballero 25 diarias, duchas incluidas. Informes: Pons y Gallarza, 106, 2º. (11)

SEÑORA alquila linda habitación doble con baño, en buena situación y práctico autobús. Tel. 234606. (15)

ALQUILO habitación para dormir, matrimonio o caballero. Tel. 211806. (10)

Fotografía REPRODUCCIONES de planos y fotocopias de cualquier tamaño. Central Copistería. Olmos, 146. pral. (12)

DIBUJO técnico y topografía FABER CASTELL, KERN, ROTRING - EL CASCO LASTER - EN FOTOEX PRESS, Velázquez, 19 (15)

MULTICOPIA Y FOTOCOPIA en cantidad, Central Copistería. Olmos, 146, pral. (10)

COPIAS a multicopista en el acto en Central Copistería Olmos, 146, pral. (13)

FOTOS CARNET Entrega en 15 minutos en Olmos, 146. (Frente churrería)

PARA SUS FOTOS FOTOGRAFIA SAN ANTONIG TELF. 213936

Enseñanzas URGE profesor Matemáticas 1º y 2º Bachiller. Tardes, de 4'30 a 6'30. Telefonar de 2 a 4 Telf. 271656. (19)

MATEMATICAS, Química, Ba chillerato, Reválidas, Bru niversitario, clases particulares, da profesor colegio religiosas. 210633. (12)

CORTE Y CONFECCION, traje 3.300 ptas. CAMISERIA FERRER San Miguel, 5. (13)

PINTURA, decoración y empapelado, blanqueo techos y chalets Teléf 270609. (10)

LE AJUSTAMOS a la moda actual su traje usado. Entregas rápidas. Tel. 217878. Paseo Generalísimo, 76, 1.º SASTRERIA MARQUES. (19)

MUEBLES DE FORMICA a medida para cocinas, entrega rápida, precios económicos. CARPINTERIA DOMENECH calle Pomenas, 57. Palma (16)

MASAJES NEFEC, saunas, baños; masajes por señoras diplomadas Calle Canelo, 17 (11)

SE REPARAN toda clase de persianas graduables. Comercial MORRO Calle Archiduque Luis Salvador, 119. Telf. 43255 (16)

INVERSION DE CAPITAL, Fondos mobiliarios. Consultar señor FORRENS. Teléfono 213202 (10)

TRABAJOS IMPRENTA urgentes 24 horas (sin recargo). Encuadernaciones. Zavela, 21 Tel 227353 (12)

PINTOR empapelador, presupuestos gratis. Trabajo garantizado. Teléfonos 253380-256031. (10)

PARA REPARACIONES urgentes: Lampistería, Electricidad, Albañilería, Mecánica, Frigoríficos; Electrodomésticos. Llamar a Corserotel, San Rafael, 329. Telf. 273031 y 272459 (10)

CRISTALERIAS y escaparates, su limpieza y conservación. El Brillo Balear. Teléfono 250057 (12)

LIMPIEZA oficinas y su conservación confíela al Brillo Balear. Pida presupuesto. Telf. 250057 (13)

FLORES BORNEO. Centros flor seca, desde 100 ptas. calle Soledad 25 (11)

LLAME al 216437 y le recogeremos al instante y sin recargo alguno cualquier paquete o mercancía que desee enviar a la Península o Baleares. Es una particularidad del Servicio Aéreo y de AEROMARITIMA, S.A.

SRA.: FRANZISKA enfermera y Diplomada en Belleza, cuidará de su salud y belleza científicamente. Pida hora al Tl. 224097 Jaime III, 162 (21)

SE NECESITA chica para recoger puntos de media en Mercería Aragón. Aragón, 361 (10)

PLANCHISTERIA CAMPAYO. Trabajo garantizado, rápido y económico. calle Arquitecto Forteza, 62. (11)

D. GINES Guma Rodrigo, adquirió la industria de hospedaje denominada «Hostal María Dolores», sito en el Camino Ca'n Verdera de Faguera, término municipal de Calviá, propiedad de don Cristóbal López Calero. (31)

CONSTRUCCIONES VICH Reparaciones y obras nuevas, trabajos rápidos; presupuestos gratis. Teléfono 255406. (12)

REPARACIONES TV a domicilio Servicio rápido Teléfono 224133 (10)

TELE - ESTADIO Reparaciones frigoríficos, lavadoras y televisores a domicilio. Teléfono 237225 (11)

REPARACIONES T.V. garantizadas Demetrio Jorge Pina; Plaza Arzobispo Miralles, 27. Telf. 216550. (10)

INSTALACIONES I.V. F.M. U.H.F. garantizadas Plaza Arzobispo Miralles n.º 27. (10)

MONTAJE y reparación de antenas individuales. Servicios garantizados Teléfono 224133. (10)

REPARACIONES I.V. Servicio permanente a domicilio por técnicos especializados. Teléfono 274542. (11)

MARCONI. Servicio oficial. Radio, TV. y electrodomésticos. Asistencia técnica y repuestos. calle Juan Crespí, 55. Tel. 234304. (16)

BOOTES, cruceros, canoas, veleros, todos tamaños, motores «CHRYSLER». Conozca nuestras facilidades pago, admitimos cambios. Comercial Garaje Segura, Avenida Alejandro Rosselló número 60 (22)

VENDO embarcaciones de lujo, 3 motores 125 HP Diesel, acomodación a personas. Informes: 210674 (15)

MOTORES MARINOS DODGE inyectores de gasolina refrigerados por circuito cerrado de agua dulce. Camións Bong Warner directos y de reducción 150 caballos. Construcciones Borrás. Puerto Pollença. Tel 745 (19)

COANSA. Motores Marinos «Volvo Pentas» Cruceros «Coronets», «EPE», «Le Raya», «Orosco». Calle Capitán Salom, 15. Teléfono: 253333. (16)

LANCHAS DE ESQUI de plástico, línea moderna, muy robustas, rápidas, completamente insumergibles, con motores interiores. Precios muy interesantes. Construcciones Borrás. Puerto Pollença. Telf. 745 (19)

OCCASIONES: Embarcaciones seminuevas procedentes de cambio: Canoa Surf Rider II con motor fuera borda Evinrude de 33 HP; canoa EPE, con motor Chrysler de 20 HP, y embarcación a vela Fletan. Véalas en Comercial Garaje Segura, Avenida Alejandro Rosselló, 64. (42)

VENDO bote 3 metros y motor Brithis Seagull, 4 cv. Informes: Telf. 253118. (12)

SE VENDE BARCO PASAJEROS. 11 metros eslora, 144 HP. - Telf. 216043.

VENDO Fotocopiadora electrostática a precio interesante. Central Copistería Olmos, 146, pral. (11)

TOCADISCOS y máquinas de millones para bares en AV. TOMATODO. Tel. 254815. (11)

VENDO o alquilo local 260 m² con 500 sótano con rampa. Tel. 233988. (13)

OFERTA sensacional, Televisores desde 3.000 ptas., precio total. Sólo al contado. Completa garantía. TELEHOGAR. Nicolás de Pax, 25, A. (19)

SE VENDE cama plegable, de una plaza, colchón, mantas y colcha; y un ventilador pequeño de 125 voltios. Informes: Tel. 237015. (20)

VENDO carrocerías completas con asientos, etc. de 1.400 Versalles 15.000 pesetas; Dauphine y 4-4, 2.500 ptas. GARAJE METROPOL. calle Gabriel Llabrés, 20. (22)

OCCASION! Se vende máquina de planchar a vapor marca Hoffman, en perfecto estado, buena para confeccionistas o tintorerías. Verla e información en calle Goethe, 19, bajos. (26)

OCCASION. Residencias y pensiones por reforma hotel se venden materiales propios de hostelería: Camas, mesitas noche, ventanas, puertas, persianas, lavabos, materos. Razón: Hotel Jaime I. Paseo Mallorca, número 15. (10)

OCCASION: Vendo tres vitrinas y un mostrador. Propio cualquier negocio. Jaime Ferrer, 4. (13)

BARANDILLA balcón hierro muy buen estado. Vendo, 250 mts. lineales. Teléfono 233637 (de 9 a 12 noche).

5.000 PUERTAS en existencia a precio sin competencia. extenso surtido de puertas ventanas, persiana, coche rac, puertas castellanas y de todas clases. Almacenes SANS.: Pedro II, 72 (24)

VENDO FAISANES Teléfono 236047

COMPRAS MALETAS: Arregiamos maletas, cambiamos cerraduras. Fábrica maletas: Bosch, 8. Teléfono 217715 (11)

SI AUN NO ha enseñado la especialidad de CREPES a su novia o a su esposa, todavía es tiempo. YAN BAR CREPES. calle Marina, 62. (25)

TAPICERO trabajos a domicilio. Reparaciones, trillos cortinajes, fundas. Teléfono 223279. (10)

LUMINOSOS: Presupuestos, Servicio urgente averías, Neón y plástico. Facilidades hasta un año. Teléfono 254950, Luz de Palma. calle Buñola, 36. (20)

PASAPORTES, carnets y licencias de conducir, traspaso vehículos, matrículas, en GESTORIA ADMINISTRATIVA DE ANTONIO MATAS; Velázquez, 18 pral. Teléfono 221733. (20)

RESTAURADOR de muebles, todas clases. Barnizar y encastrar. Telf. 251028. (10)



DE COLSADA A VALLE-INCLAN

# ALFONSO DEL REAL LO HA HECHO TODO EN UN ESCENARIO, INCLUYENDO REVISTA: AHORA ES PRIMER ACTOR EN LA «CIA. MARIA GUERRERO»

## EL CONOCIDO ACTOR NACIO EN UN BARCO, VIAJANDO HACIA CUBA

A Alfonso del Real le conocimos —él no se acuerda— cuando formaba pareja protagonista con Gracia Imperio, en la Compañía de Revistas Colsada. Ahora, Alfonso del Real ha vuelto prestando su «colaboración especial» en la compañía dramática del Teatro María Guerrero, la que está en el «Principio». Anteanoche le vimos, haciendo un «Rey» extraordinario en el Programa Valle-Inclán en la fabulosa farsa que es «La enamorada del Rey». De las Revistas de Colsada —con todos los respetos— a una plaza destacada en el elenco de la Compañía María Guerrero, hay algo más que un paso. El mismo trecho que hay desde «Róñame esta noche» a «La enamorada del Rey».



Por buen actor y por esta trayectoria inverosímil, Alfonso del Real ha llamado nuestra atención. Y nos ha recibido tan cordial y asequible como siempre.

—Desde cuándo está usted en la Compañía «María Guerrero»?

—Hace exactamente cuarenta y un meses. Va para los tres años y medio. Precisamente debuté en la Compañía aquí en Palma.

—A veces la memoria nos falla. ¿No es usted el mismo que hacía de cómico en las Revistas de Colsada?

—El mismo, el mismo. —Y ahora está aquí representando magníficamente a Valle. ¿Cómo se explica eso?

—Se explica fácil. Llevo treinta y seis años en esta profesión y he hecho de todo: comedia, zarzuela, variedades, revista, drama... Todo. Pasé por la Revista como antes por la Zarzuela, y ahora he vuelto al principio. Porque yo empecé con Carmen Carbonell y Antonio Vico. Nada menos. Y estuve con Casimiro Ortas, con Chicote... Con los grandes de hace treinta años.

—Pero, ¿por qué hizo Revista?

—Porque soy un profesional, y la Revista en una etapa de mi vida, me dio trabajo y di-

nero. Yo no creo en estos actores remirados. El actor ha de interpretar lo que caiga. —Eso quiere decir que volvería a la Revista, tan tranquilo.

—No, cuidado. Pido a Dios que no me ponga en la necesidad de tener que volver a la Revista. La verdad es, dinero aparte, que aquel género no me dio ninguna satisfacción. Y ahora me daría todavía menos. He visto alguno de estos espectáculos últimamente, y me he sonrojado. No concibo que hagan falta tantas porquerías para hacer reír. Yo he sido cómico de Revista, pero nunca le he tocado el «pompis» a la «vedette», como recurso para la risa. Por otra parte, en aquellos años todavía quedaban buenos libretistas de Revista. Estaba Muñoz Román, estaba Llopis, y el género aún no había caído tan bajo.

—De todas maneras...

—De todas maneras, lo que le he dicho antes. Un actor, si lo es, ha de tener recursos para satisfacer al público estando en cualquier papel. Y ha de poder hacerlo todo... Es como si usted sólo le hiciera entrevistas a las damas jóvenes y no se atreviera a entrevistar a un galán. De la Revista recuerdo y me halaga, que en Cataluña me tomaban por catalán y en

Zaragoza por baturro. Porque yo interpretaba...

Alfonso del Real, con la Compañía María Guerrero, acaba de regresar de América. Es uno de los nombres destacados en la formación que ha recorrido con éxito la América Latina.

—¿Han estado mucho tiempo en América?

—Siete meses, recorriendo once países: Costa Rica, Colombia, Perú, Chile, Argentina, Uruguay, Venezuela, Ecuador, Santo Domingo, Puerto Rico, Méjico...

—¿Buen balance?

—El balance ha sido extraordinario, sin querer ocultar que en algunas partes fuimos recibidos con recelo. Todavía hay mucho exilado en América, que se resiste a aceptar lo que llega de España. Pero este ambiente, en todo caso fue vencido desde el escenario. Estoy convencido que la Compañía ha significado una magnífica embajada, que debería tener repetición más frecuente.

—¿Ha sido su primer viaje a América?

—Como actor lo ha sido. Por lo demás imposible, porque yo

nací viajando hacia Cuba, a bordo de un barco que se llamaba «Alfonso XII». Por eso, mismo, también yo me llamo Alfonso.

—¿Iban a hacer teatro sus padres?

—No, nada de eso. Yo soy el primer actor de la familia... y me parece que el último.

—¿No tiene hijos?

—Los tengo, pero no actores. Me han hecho caso y se dedican a otra cosa. El actor voy muy sacrificado en España. Aquí es el único país donde se hacen dos funciones diarias, aquí para pedir la jubilación completa hay que esperar a los setenta... O sea que yo, para retirarme, tendré que haber hecho más de cincuenta años de teatro. Y eso no compensa.

—¿Se queja?

—No me quejo porque la vocación todo lo vence. Por vocación, se acepta todo. Si es por seguir una tradición familiar, si se puede conseguir, más vale dejarlo.

Lleva más de treinta y cinco años en los escenarios haciendo todo. Sabe bien lo que hay detrás de la alegre vida de los cómicos.

CONTINUA EL MISTERIO

## LOS COLECCIONISTAS DE PISAPAPELES HAN APARECIDO AHORA EN LIMA

Todos los lectores de nuestro periódico recuerdan unos anuncios aparecidos a principios del pasado verano, a tres del cual una señora «coleccionista de pisapapeles» ofrecía considerables sumas por algunas clases determinadas de estos objetos. La Señora en cuestión se hospedaba en el Hotel Meliá-Mallorca y allí recibía a los posibles vendedores. Posteriormente, en uno de nuestros antiguos «Pequeños Reportajes» se aludía a lo que realmente era un misterio, porque con franqueza difícilmente se podía comprender tanta «brusca» coleccionista. Aquellos anuncios se repitieron en la prensa local en dos periodos y posteriormente pudimos leerlos en periódicos de Madrid y también del Sur de España. La señora Lozano de nuestros anuncios recorría España buscando pisapapeles...

Y ahora ha aparecido nada menos que en Lima, en el mismísimo Perú, siempre con su afán coleccionista. En Lima, el matrimonio Lozano se ha gastado ciento cincuenta mil pesetas en anuncios solicitando pisapapeles, con la única variante de que allí ha puesto por delante, como recepcionista de los vendedores, a la señorita Concepción Barrios, especialmente desplazada desde España, como turista, para comprar pisapapeles. El diario «Pueblo», escamado, se hace algunas preguntas en torno al matrimonio Lozano y revela aspectos interesantes de la señorita que ahora les acompaña, diciendo lo que sigue:

—«Gady —Concepción Barrios— es bien conocida por varias salas de baile de la Gran Vía. Y nadie conoce su aparente afición por los pisapapeles, a la par que extraña el que dispusiera de medios para viajar por América con tal fin. Está claro, pues, que trabaja en colaboración con el matrimonio Lozano y alguien más sin descubrir. Pero ¿para quién trabaja? ¿Por qué rechaza casi todos y solamente se ha quedado con algunos muy concretos? ¿Estamos ante una o va-



ESTA ES GADY —CONCEPCION BARRIOS— LA CHICA QUE AHORA ACOMPAÑA A LA SRA. LOZANO (QUE ANTES ESTUVO EN PALMA), EN SU BUSQUEDA DE PISAPAPELES Y EN CUYO EMPENO HAN LLEGADO HASTA LIMA.

rias organizaciones que buscan el misterioso tesoro de la emperatriz Eugenia de Montijo, cuya clave dicen que está en una serie de pisapapeles? Nadie quiere responder sobre este asunto. Nadie de los coleccionistas, por supuesto. Lo que no hace sino acrecentar el misterio».

Si esas conjeturas resultan ciertas y los buscadores no encuentran su famoso pisapapeles, ¿estará en Mallorca la clave del testamento Eugenia de Montijo que ha de abrirse precisamente en 1970? Cuando estos personajes, tan interesados en ello lo buscaron en Palma, por algo será.

EL ULTIMO QUE TIRA DE UN CARRO «NO TURISTICO»

## EL CABALLO «MENUT» CONOCE Y RESPETA EL COLOR DE LOS SEMAFOROS



Don Miguel Araujo Oliver, carrero de profesión, realmente nos ha pedido esta entrevista, como un homenaje a su pequeño caballo. —Se llama «Menut»... —nos ha dicho. —¿Y qué le pasa a «Menut»?

—Que conoce las señales de los semáforos y las respeta. Aparte los caballos de las galeras para turistas, que siempre están por el Paseo Marítimo y el barrio de la Catedral, este «Menut» es el único que se mezcla con todo el tráfico de Palma. Us-

ted tiene que venir con nosotros por las Avenidas, a las doce del día... —No, si no hace falta. Le creo... —Es para que compruebe como se para el caballo cuando aparece la luz roja en los (Continúa en la página 20)